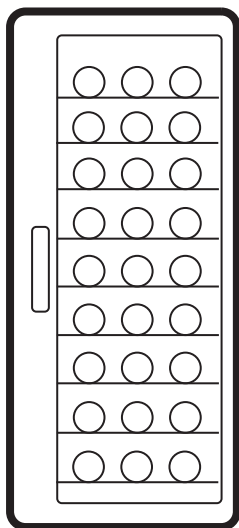


AEG



aeg.com/register



NKW8P21KAB
NKW8P21KAT

CA	Manual d'usuari Cava de vins	2
DA	Brugsanvisning Vinskab	14
NL	Gebruiksaanwijzing Wijnkast	25
EN	User Manual Wine Cabinet	37
FI	Käyttöohje Viinikaappi	49
FR	Notice d'utilisation Cave à vin	60
DE	Benutzerinformation Weinkühlschrank	73
IT	Istruzioni per l'uso Cantinetta	87
NO	Bruksanvisning Vinskap	99
PT	Manual de instruções Aparelho de armazenagem de vinho	110
ES	Manual de instrucciones Cava de vinos	122
SV	Bruksanvisning Vinlagringskåp	134

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT.....	2	8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES.....	10
2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT		9. SOROLLS.....	12
.....	4	10. DADES TÈCNIQUES.....	12
3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE.....	6	11. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES	
4. INSTAL·LACIÓ.....	6	DE PROVES I ASSAIGS.....	13
5. FUNCIONAMENT.....	7	12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS	
6. ÚS DIARI.....	8	13
7. CURA I NETEJA.....	9		

1. ⚠ INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell, llegiu detingudament les instruccions subministrades. El fabricant no es fa responsable de cap dany o lesió que sigui el resultat d'un ús o una instal·lació incorrectes. Mantingueu sempre les instruccions en un lloc segur i accessible per a futures consultes.

1.1 Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Els nens majors de 8 anys i les persones amb capacitats físiques, sensorials o

mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements poden fer servir aquest aparell només si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si comprenen els perills als quals s'exposen. Els infants d'entre tres i vuit anys o les persones amb discapacitats poden omplir i buidar l'aparell si se'ls ha ensenyat com fer-ho. Els infants de menys de 3 anys s'han de mantenir allunyats de l'aparell, tret que se'ls supervisi contínuament.

- Cal tenir cura que els infants no juguin amb l'aparell.
- Els infants no han de dur a terme operacions de neteja i manteniment de l'aparell sense supervisió.
- Manteniu tot l'embalatge lluny dels infants i llenceu-los correctament.

1.2 Seguretat general

- Aquest aparell només serveix per a emmagatzemar vi.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic individual en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar a oficines, habitacions d'hotels, habitacions d'hostals, cases rurals i altres allotjaments similars quan aquest ús no superi els nivells (mitjans) d'ús domèstic.
- AVÍS: Manteniu les obertures de ventilació de la carcassa de l'aparell o de l'estructura integrada lliures d'obstruccions.
- AVÍS: No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per a accelerar el procés de descongelació, tret dels recomanats pel fabricant.

- AVÍS: No feu malbé el circuit de refrigeració.
- AVÍS: No utilitzeu aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanats pel fabricant.
- No feu servir polvoritzadors ni vapor per netejar l'aparell.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit suau. Feu servir només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls de neteja abrasius, dissolvents ni objectes metàl·lics.
- Quan l'aparell hagi de romandre buit durant un període de temps llarg, desendolieu-lo, traieu el gel, netegeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que s'hi facin floridures.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com ara llaunes d'aerosol amb un propulsor inflamable en aquest aparell.
- Si el cable d'alimentació és fa malbé, cal que sigui el fabricant, un servei autoritzat o personal qualificat qui el substitueixi a fi d'evitar perills.

2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

2.1 Instal·lació

AVÍS!

La instal·lació d'aquest aparell han d'anar a càrrec d'una persona qualificada.

- Retireu tot l'embalatge de l'aparell.
- No instal·leu ni utilitzeu aparells que estiguin avariats.
- Consulteu les instruccions corresponents per a la instal·lació de l'aparell i al nostre lloc web.
- Vigileu quan moveu l'aparell, ja que pesa molt. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tapat.
- Assegureu-vos que l'aire pugui circular per l'aparell.
- Després de la instal·lació inicial o , espereu un mínim de 4 hores abans d'endollar l'aparell al corrent elèctric. D'aquesta manera, l'oli tornarà al compressor.
- Abans de dur a terme cap manipulació de l'aparell, desendol·leu-lo del corrent elèctric.
- No instal·leu l'aparell a prop de radiadors o cuines, forns i fogons, tret que s'especifiqui una altra cosa a les instruccions d'instal·lació.
- No exposeu l'aparell a la pluja.
- No instal·leu l'aparell on hi hagi llum solar directa.
- No instal·leu aquest aparell en llocs molt humits o molts freds.
- Quan moveu l'aparell, aixequeu-lo per la vora frontal per evitar ratllar el terra.

2.2 Connexió elèctrica

AVÍS!

Risc d'incendi i descàrrega elèctrica.

AVÍS!

Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi enganxat enlloc ni es danyi.

AVÍS!

No utilitzeu adaptadors de connexió múltiple ni allargadors.

- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de característiques siguin compatibles amb les característiques elèctriques del subministrament elèctric.
- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Feu servir sempre un sòcol antiox correctament instal·lat.
- Si la presa de la font d'alimentació domèstica no està connectada a terra, connecteu l'aparell a una presa de terra independent en compliment de la normativa vigent i consultant un electricista qualificat.
- Assegureu-vos de no causar danys als components elèctrics (per exemple, l'endoll, el cable de xarxa, el compressor). Poseu-vos en contacte amb el centre de servei tècnic autoritzat o amb un electricista per canviar els components elèctrics.
- El cable de xarxa ha de quedar per sota del nivell de l'endoll.
- Només connecteu l'endoll a la presa de corrent al final del procés d'instal·lació. Asseguri's que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- No estireu el cable d'alimentació per desconectar l'aparell. Estireu sempre l'endoll.

2.3 Utilització

AVÍS!

Risc de lesions, cremades, descàrrega elèctrica o incendi.



L'aparell conté gas inflamable, isobutà (R600a), un gas natural amb una elevada compatibilitat mediambiental. Vigileu no fer malbé el circuit refrigerant, el qual conté isobutà.

- No modifiqueu les especificacions d'aquest aparell.
- Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una temperatura ambient d'entre 16°C a 38°C. Es garanteix el correcte funcionament de l'aparell sempre que es trobi dins de l'interval de temperatura especificat.
- No col·loqueu aparells elèctrics (com ara, gelateres) dins de l'aparell tret que el fabricant els consideri aptes.

- Si s'espatllés el circuit refrigerant, assegureu-vos que no hi ha flames ni fonts d'ignició dins l'habitació. Ventileu l'habitació.
- No deixeu que elements calents toquin les parts de plàstic de l'aparell.
- No emmagatzemeu gas ni líquid inflamable a l'aparell.
- No col·loqueu productes inflamables ni articles humits amb productes inflamables dins, a prop o damunt de l'aparell.
- No toqueu el compressor ni el condensador. Són calents.
- No deixeu que els aliments entrin en contacte amb les parets interiors dels compartiments.

2.4 Cura i neteja

AVÍS!

Risc de lesions o d'espatllar l'aparell.

- Abans de fer cap tasca de manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu el cable de l'endoll.
- L'aparell conté hidrocarburs a la unitat de refrigeració. El manteniment i la recàrrega de la unitat només l'ha de fer una persona qualificada.

2.5 Manteniment i reparació

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb un centre tècnic autoritzat. Feu servir només recanvis originals.
- Tingueu present que si arregleu l'aparell vosaltres mateixos o el feu arreglar per alguna persona que no sigui professional pot tenir conseqüències per a la vostra seguretat i podria anul·lar la garantia.

- Les següents peces de recanvi estan disponibles almenys durant 7 anys després que es descatalogui el model: termostats, sensors de temperatura, circuits impresos, fonts de llum, nanses, frontisses de portes, safates i cistelles. Les juntes de les portes estan disponibles almenys durant 10 anys un cop descatalogat el model. La durada pot ser més llarga al vostre país. Visiteu el nostre lloc web per a més informació.
- Tingueu en compte que algunes d'aquestes peces només estan disponibles per a reparadors professionals i que no totes les peces afecten a tots els models.

2.6 Rebuig

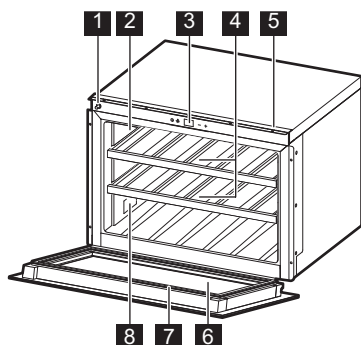
AVÍS!

Risc de lesions o ofegament.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu el cable d'alimentació i aparteu-lo.
- Traieu la porta per evitar que els nens i les mascotes quedin tancades a l'interior de l'aparell.
- El circuit de refrigeració i els materials d'aïllament d'aquest aparell no fan mal a la capa d'ozó.
- L'escuma aïllant conté gasos inflamables. Contacteu amb les vostres autoritats municipals per obtenir informació sobre com desfer-vos de l'aparell correctament.
- No feu malbé la part de la unitat de refrigeració que és a prop de l'intercanviador de calor.

3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

3.1 Descripció del producte



- 1 Mecanisme de desbloqueig de la porta
- 2 Guies telescòpiques
- 3 Tauler de control
- 4 Prestatges
- 5 Barra de subjecció
- 6 Porta
- 7 Junta
- 8 Placa de característiques

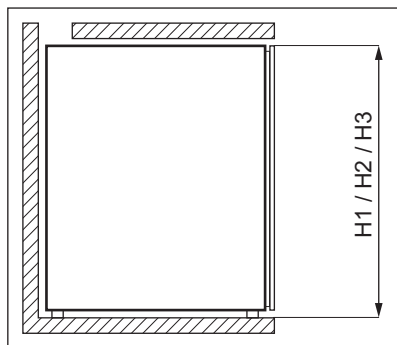
4. INSTAL·LACIÓ



AVÍS!

Consulteu els capítols de Seguretat.

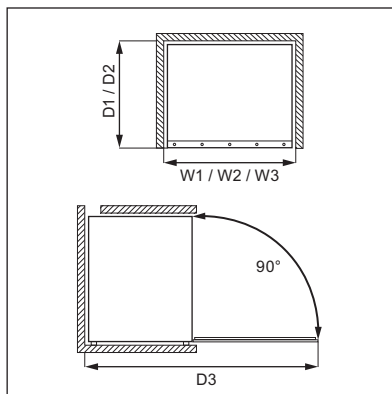
4.1 Mesures



Dimensions totals¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell sense mànec



Espai d'ús necessari²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell incloent el mànec i l'espai necessari per a la lliure circulació d'aire de ventilació

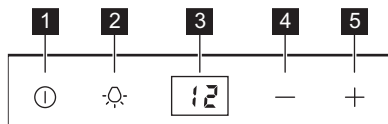
Espai total necessari³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ l'alçada, l'amplada i la fondària de l'aparell incloent el mànec, l'espai necessari per a la lliure circulació de l'aire de ventilació, més l'espai necessari per poder obrir la porta en l'angle mínim per poder extreure'n els accessoris interiors.

5. FUNCIONAMENT

5.1 Tauler de control



- 1** Botó d'ENGEGAR/APAGAR
- 2** Botó de llum
- 3** Pantalla

5.2 Engregar i apagar

Premeu el botó ON/OFF per engregar l'aparell. Un cop engegat, la pantalla mostra la temperatura ajustada.

Per apagar l'aparell, mantingueu premut el botó ON/OFF durant 5 segons.

5.3 Regulació de la temperatura

Podeu ajustar la temperatura de dins de l'aparell de 5°C a 20°C prement els botons de temperatura més alta i temperatura més baixa.

En cas d'un tall d'energia, l'aparell desa l'ajust de temperatura anterior. Quan es restableix el subministrament elèctric, la temperatura recupera el valor establert anteriorment.

5.4 Botó de llum

Si obriu la porta, la llum LED s'encén. Si tanqueu la porta, la llum LED s'apaga.

Per mantenir encesa la llum LED després de tancar la porta:

1. Obriu la porta.
2. Premeu el botó Llum.
3. Tanqueu la porta.

La llum LED es quedarà encesa. Per restablir la configuració per defecte, premeu el botó Llum un altre cop.

5.5 Pantalla

A la pantalla apareix:

- La temperatura ajustada

- 4** Botó de temperatura més baixa
- 5** Botó de temperatura més alta

- Missatges d'error
- Si se selecciona el mode Demo
- Si el mode de bloqueig de les tecles està activat

5.6 Mode de bloqueig de teclat

Premeu alhora els botons de la llum i de temperatura més alta durant 3 segons per activar el mode de bloqueig del teclat.

Aquest mode evita l'ús d'altres botons i funcions. L'aparell segueix funcionant amb les últimes configuracions. En aquest mode, tocar qualsevol botó fa que aparegui el missatge "bl" a la pantalla.

Per desactivar el mode de bloqueig de teclat, premeu simultàniament els botons de la llum i de temperatura més alta durant 3 segons.

5.7 Mode Demo

El mode Demo es crea per a presentacions i demostracions.

En aquest mode, la pantalla està encesa i podeu canviar les temperatures, però el motor de refrigeració està parat.

Per activar o desactivar el mode Demo, premeu alhora els botons d'apujar o baixar la temperatura durant 3 segons. La pantalla mostrarà "ON" durant 5 segons i la temperatura torna a ser visible.

Podeu mantenir encesa la llum interior LED si la porta està tancada en mode Demo prement el botó Llum.


5.8 Alarma per porta oberta

Si la porta està oberta durant 3 minuts, l'alarma sona 4 vegades a intervals de 1 minut.

L'alarma dura fins a 30 minuts, després s'atura i apareix l'error "E3". Si es tanca la porta l'error es restableix. Vegeu la secció "Codis d'error" del capítol "Resolució de problemes".

6. ÚS DIARI

❗ Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a emmagatzemar vi.

❗ El compartiment d'emmagatzematge de vi està marcat amb un  a la placa de característiques.

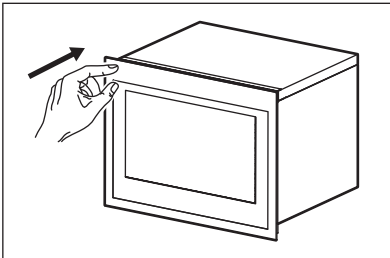
❗ Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i sabó neutre. Eixugueu-lo després a fons.

6.1 Obertura de la porta

Hi ha dues maneres d'obrir la porta de l'aparell.

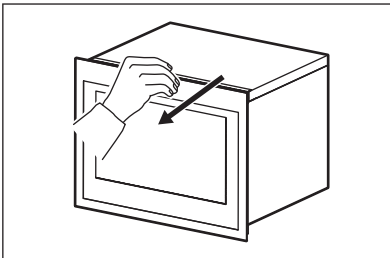
Per obrir la porta:

- Feu pressió al costat esquerre de la porta.



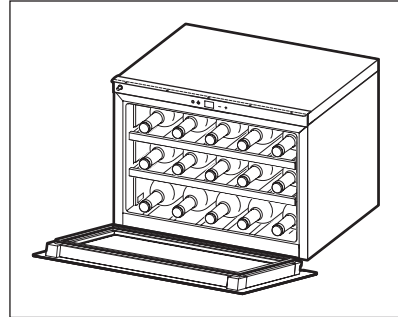
o

- Tibeu la porta cap enfora.



❗ No obriu la porta sovint ni la deixeu oberta més temps del necessari.

6.2 Emmagatzematge de vi

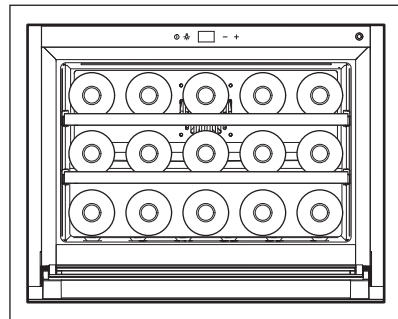


El temps de conservació del vi depèn del seu envelliment, de la varietat de raïm, del grau alcohòlic i del nivell de fructosa i tanins. En el moment de la compra, comproveu si el vi ja està envellit o si millorarà amb el temps.

Temperatures d'emmagatzematge recomanades:

- Per xampanyes/caves i vins escumosos, entre +6°C i +8°C.
- Per a vins blancs, entre +10°C i +12°C..
- Per a vins rosats, entre +12°C i +16°C.
- Per a vins negres, entre +14°C i +18°C.

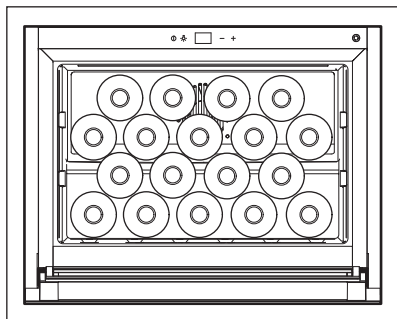
L'electrodomèstic està dissenyat per emmagatzemar fins a 15 ampolles tipus Bordeus (0.75 l) posant-ne 5 a cada nivell:



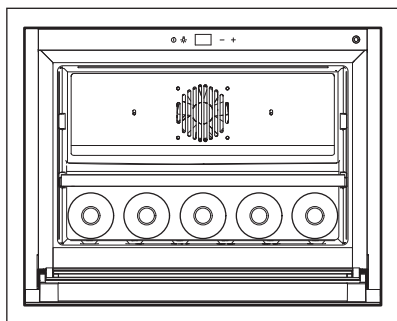
Al nivell inferior s'hi poden posar ampolles més grans i més altes si cal.

⚠ PRECAUCIÓ!

Assegureu-vos que les ampolles no toquin la paret posterior de l'aparell.



Traieu els prestatges per augmentar la capacitat.



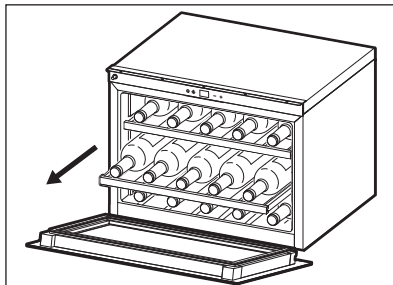
Traieu el prestatge superior per emmagatzemar ampolles grans i altes al prestatge del mig.

6.3 Prestatges

Per a un accés fàcil a les ampolles, traieu els prestatges del sistema de carrils.

⚠ PRECAUCIÓ!

Per evitar danys a la porta, assegureu-vos que estigui completament oberta quan tibeu els prestatges.

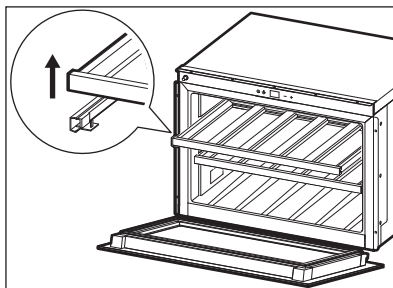


6.4 Extracció de prestatges

Per treure prestatges de fusta, tibeu-los primer del sistema de carrils i després aixequen-los. Per posar prestatges de fusta, col·loqueu-los primer al sistema de carrils i empenyeu-los després cap a l'interior de l'aparell.

⚠ PRECAUCIÓ!

Abans de treure o posar prestatges de fusta, traieu abans qualsevol ampolla que hi hagi a l'aparell.



7. CURA I NETEJA

⚠ PRECAUCIÓ!

Consulteu els capítols de Seguretat.

⚠ PRECAUCIÓ!

Abans de fer qualsevol operació de manteniment, desendol·leu l'aparell.

PRECAUCIÓ!

La unitat de refrigeració de l'aparell conté hidrocarburs. El manteniment i la recàrrega són procediments que han de fer tècnics autoritzats.

7.1 Neteja periòdica

PRECAUCIÓ!

No tibeu, moveu ni malmeteu cap tub i/o cable de l'interior de l'aparell.

PRECAUCIÓ!

No utilitzeu mai detergents, productes abrasius en pols, productes de neteja altament perfumats o poliments de cera per netejar l'interior perquè podrien fer malbé la superfície i deixarà una olor forta.

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i sabó neutre per tal de treure l'olor típica d'un producte nou. Assegureu-vos que tot estigui completament assecat.

PRECAUCIÓ!

La temperatura pot pujar molt als compartiments de l'aparell si es deixa la porta oberta molt temps.

Cal netejar l'aparell regularment:

- Netegeu l'interior amb aigua tèbia i bicarbonat de sodi. La solució hauria de ser d'aproximadament 2 cullerades de bicarbonat de sodi per litre d'aigua.
- Escorreu l'excés d'aigua de l'esponja o del drap quan netegeu la zona dels controls o qualsevol peça elèctrica.
- Netegeu l'interior, els prestatges i els accessoris amb aigua tèbia i sabó neutre.
- Cal comprovar regularment les juntes de la porta i netejar-los amb una esponja humida, detergent neutre i aigua per garantir que estiguin netes i sense restes.
- Renteu-lo i assequeu-lo bé.

7.2 Períodes d'inactivitat

Si no heu de fer servir l'aparell durant períodes de temps llargs, preneu les precaucions següents:

1. Desconnecteu l'aparell del subministrament elèctric.
2. Traieu-ne tots els elements.
3. Netegeu i assequeu l'aparell a fons.
4. Netegeu l'aparell i tots els accessoris.
5. Deixeu la porta oberta per evitar olors desagradables.

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

AVÍS!

Consulteu els capítols de Seguretat.

8.1 Guia de resolució de problemes

Podreu resoldre fàcilment molts problemes habituals de l'aparell consultant aquesta guia:

Resolució de problemes

Problema	Possible causa	Solució
L'aparell no funciona.	L'aparell està apagat.	Engegueu l'aparell.
	L'aparell no està endollat.	Connecteu l'aparell.
	El mode Demo està actiu.	Desactiveu el mode Demo. Vegeu la secció "Mode Demo" del capítol "Funcionament".
La temperatura de l'aparell és massa alta.	Ha saltat el disjuntor o s'ha fos un fusible.	Activeu l'interruptor o canvieu el fusible.
	La temperatura no s'ha programat correctament.	Comproveu la temperatura ajustada.
	La porta no està ben tancada.	Tanqueu bé la porta.

Problema	Possible causa	Solució
	La junta de la porta no sege-lla correctament.	Netegeu la junta de la porta. Vegeu el capítol "Cura i neteja".
El compressor està constantment en marxa.	La temperatura ambient és massa alta.	Comproveu la temperatura de l'habitació.
	La porta s'obre massa vegades.	No mantingueu la porta oberta més temps del necessari.
	La porta no està ben tanca-da.	Tanqueu bé la porta.
	La junta de la porta no sege-lla correctament.	Netegeu la junta de la porta. Vegeu el capítol "Cura i neteja".
El llum no funciona.	L'aparell no està endollat.	Connecteu l'aparell.
	Ha saltat el disjuntor o s'ha fos un fusible.	Activeu l'interruptor o canvieu el fusible.
	El LED s'ha cremat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.
	El botó del llum no funciona.	Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.
Hi ha massa vibració.	L'aparell no està ben assen-tat.	Comproveu si l'aparell està esta-ble.
L'aparell és sorollós.	L'aparell no està ben assen-tat.	Comproveu si l'aparell està esta-ble.
	El ventilador està brut.	Netegeu el ventilador. Vegeu el capítol "Cura i neteja".
	La contracció i l'expansió de les parets interiors poden pro-vocar espetecs i sorolls.	Això és normal. Si els sorolls son cada vegada més forts, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.
	El soroll de fimbament pot venir del flux del refrigerant.	Això és normal. Si els sorolls son cada vegada més forts, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.
La porta no s'obre ni es tanca correctament.	L'aparell no està ben assen-tat.	Comproveu si l'aparell es manté estable.
	La junta de la porta no sege-lla correctament.	Netegeu la junta de la porta. Vegeu el capítol "Cura i neteja".
L'aparell fa sonar una alarma acústica.	La porta no està tancada.	Això és normal. Vegeu la secció "Alarma per porta oberta" del capítol "Funcionament".

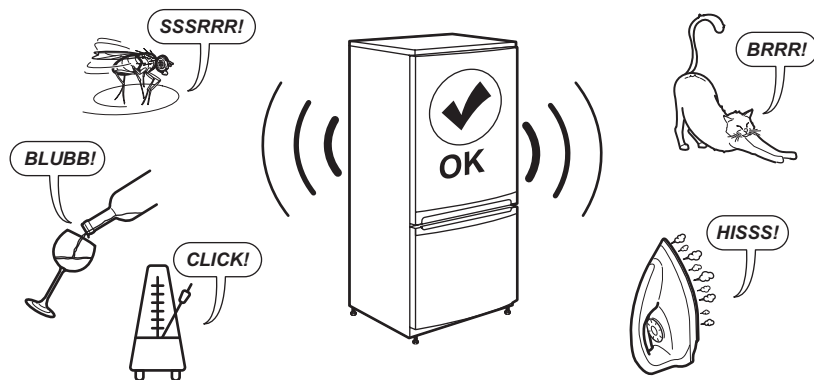
8.2 Codis d'error

Els codis d'error es mostren a la pantalla.

Errors

Tipus d'error	Possible causa	Solució
Apareix el codi E1 a la pantalla i sona l'alarma acústica cada 5 minuts	La temperatura dins l'aparell és massa alta o massa baixa.	Comproveu les fonts de calor o fred potencials que hi puguin haver a prop de l'aparell.
	El sensor de temperatura està trencat o desconnectat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.
El codi E2 apareix a la pantalla	Hi ha una font de calor que prové d'algun aparell proper.	Examineu la presència de calor potencial procedent d'electrodomèstics propers.
	La temperatura ambient està fora de la classe climàtica de l'aparell.	Comproveu si el producte està instal·lat en un lloc on la temperatura ambient estigui dins de la classe climàtica de l'aparell.
	El compressor o el ventilador no funcionen.	Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.
El codi E3 apareix a la pantalla	La porta ha estat oberta durant més de 30 minuts.	Tanqueu la porta.
	L'interruptor de llengüeta de la porta està espatllat.	Poseu-vos en contacte amb el Centre de servei autoritzat.

9. SOROLLS



10. DADES TÈCNQUES

La informació tècnica es troba a la placa d'identificació al costat interior de l'aparell i a l'etiqueta energètica.

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell inclou un enllaç web a la informació del rendiment de l'aparell a la base de dades de la Comissió Europea EPREL. Conserveu l'etiqueta energètica per a futures consultes, així com el manual de l'usuari i la

resta de documentació subministrada amb l'aparell.

També podeu accedir a la informació de la base de dades EPREL des de l'enllaç <https://eprel.ec.europa.eu>, cercant el model i el número de l'aparell que trobareu a la placa de característiques.


Visiteu www.theenergylabel.eu per a més informació sobre l'etiqueta energètica.


11. INFORMACIÓ PELS ORGANISMES DE PROVES I ASSAIGS

La instal·lació i preparació de l'aparell per a qualsevol tipus de verificació EcoDesign ha de complir amb la norma EN 62552 (EU). Els requisits de ventilació, els espais de separació i l'espai lliure de la part posterior han de

ser els que s'indiquen en el manual de l'usuari (a "Instal·lació"). Poseu-vos en contacte amb el fabricant si necessiteu informació addicional (com per exemple, els plans de càrrega).

12. QÜESTIONS MEDIAMBIENTALS

Recicleu els materials amb el símbol . Poseu l'embalatge als contenidors adients al posterior reciclatge. Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana i a reciclar les deixalles procedents d'aparells elèctrics i elec-

trònics. No llenceu els aparells marcats amb el símbol  amb les deixalles domèstiques. Porteu el producte a les instal·lacions de reciclatge locals o poseu-vos en contacte amb la vostra oficina municipal.

1. OM SIKKERHED.....	14
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	15
3. PRODUKTBESKRIVELSE.....	17
4. INSTALLATION.....	17
5. DRIFT.....	18
6. DAGLIG BRUG.....	19
7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	21

8. FEJLFINDING.....	22
9. LYDE.....	24
10. TEKNISKE DATA.....	24
11. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER.....	24
12. MILJØHENSYN.....	24

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

1.1 Sikkerhed for børn og sårbare personer

- Produktet må kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge produktet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Børn i alderen 3 til 8 år og personer med meget omfattende

og komplekse handicap har lov til at fylde og tømme produktet, forudsat at de er blevet instrueret korrekt. Børn på under 3 år skal holdes på afstand af produktet, medmindre de overvåges konstant.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på produktet uden opsyn.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.

1.2 Generel sikkerhed

- Dette produkt er kun til opbevaring af vin.
- Dette produkt er beregnet til brug i en enkelt husstand i et indendørs miljø.
- Dette produkt kan bruges på kontorer, hotelværelser, bed & breakfast værelser og andre lignende indkvar-

teringer, hvor brugen ikke overstiger (gennemsnitlig) husholdningsforbrug.

- ADVARSEL: Sørg for, at ventilationsåbninger, både i produktets kabinet og i et evt. indbygningselement, ikke er blokerede.
- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.
- ADVARSEL: Undlad at beskadige kølekredsløbet.
- ADVARSEL: Brug ikke el-apparater inde i produktets rum til madvarer, med mindre de er af den type, som producenten anbefaler.
- Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre produktet.
- Rengør produktet med en fugtig, blød klud. Brug kun

neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.

- Når produktet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, aftørres, og lågen skal efterlades åben for at forhindre, at der dannes mug i produktet.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas i dette produkt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, det autoriserede servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation

ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres og tilsluttes af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg de separate instruktioner for installation, som findes på vores hjemmeside.

- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring produktet.
- Ved første installation, skal du vente mindst 4 timer, før du slutter produktet til strømforsyningen. Det er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Inden der udføres nogen form for arbejde på produktet, skal stikket altid tages ud af kontakten.
- Installér ikke produktet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogesektioner,

medmindre andet er angivet i installationsvejledningen.

- Udsæt ikke produktet for regn.
- Installer ikke produktet, hvor der er direkte sollys.
- Monter ikke produktet på områder, der er for fugtige eller for kolde.
- Når du flytter produktet, skal du løfte det i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.

2.2 Elektrisk tilslutning

ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

ADVARSEL!

Ved placering af produktet skal du sørge for, at ledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

ADVARSEL!

Brug ikke multistikadapters og forlængerledninger.

- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med nettilslutningens elektriske mærkeværdier.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Hvis stikkontakten ikke er jordet, skal produktet tilsluttes en separat jordforbindelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser. Kontakt en autoriseret installatør.
- Undgå at beskadige de elektriske komponenter (f.eks. netstik, strømkabel, kompressor). Kontakt et autoriseret servicecenter eller en elektriker for at udskifte de elektriske komponenter.
- Strømledningen skal forblive under niveauet for strømstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.

2.3 Brug

ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.



Dette produkt indeholder brændbar gas, isobutan (R600a), en naturgas med høj biologisk nedbrydelighed. Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølemiddelkredsløbet, der indeholder isobutan.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Dette produkt er beregnet til at blive brugt ved en omgivende temperatur på mellem 16°C til 38°C. Produktets korrekte drift garanteres inden for det specificerede temperaturområde.
- Stil ikke elektriske produkter (f.eks. ismaskiner) i produktet, medmindre de er angivet som relevante af producenten.
- Hvis der opstår skade på kølemiddelkredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er ild og antændelseskilder i rummet. Udluft lokalet.
- Lad ikke varme genstande røre produktets plastdele.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i produktet.
- Anbring ikke brændbare produkter eller genstande, der er våde af brændbare produkter i nærheden af eller på produktet.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Sørg for, at maden ikke kommer i kontakt med produktets indvendige vægge.

2.4 Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af apparatet.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Dette produkt har kulbrinter i køleenheden. Vedligeholdelse og genopladning af enheden må kun udføres af en faguddannet person.

2.5 Service

- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få repareret produktet. Brug kun originale reservedele.
- Bemærk, at hvis man selv reparerer produktet, eller får det repareret af en ikke-fagperson, kan det have sikkerhedsmæssige konsekvenser og vil muligvis gøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedele er tilgængelige i mindst 7 år efter, at modellen er udgået: termostater, temperatursensorer, printkort,

- lyskilder, dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve. Dørpakninger er tilgængelige i mindst 10 år efter, at modellen er udgået. Varigheden kan være længere i dit land. For yderligere oplysninger bedes du besøge vores hjemmeside.
- Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for faguddannede reparatører, og at ikke alle reservedele er relevante for alle modeller.

2.6 Bortskaffelse

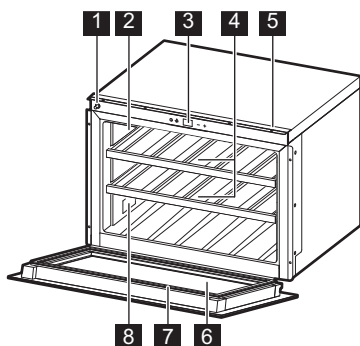
⚠ ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågen, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

3. PRODUKTBEKRIVELSE

3.1 Produktbeskrivelse



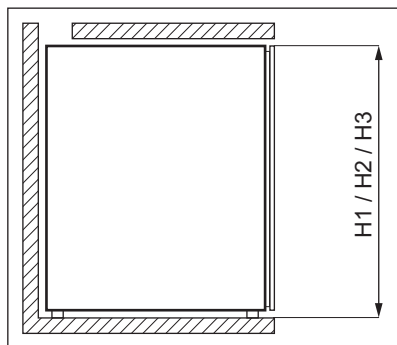
- 1 Udløsermekanisme til døren
- 2 Teleskopskinner
- 3 Betjeningspanel
- 4 Hylder
- 5 Fastgørelsesstang
- 6 Dør
- 7 Pakning
- 8 Typeskilt

4. INSTALLATION

⚠ ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

4.1 Mål



Samlede mål ¹

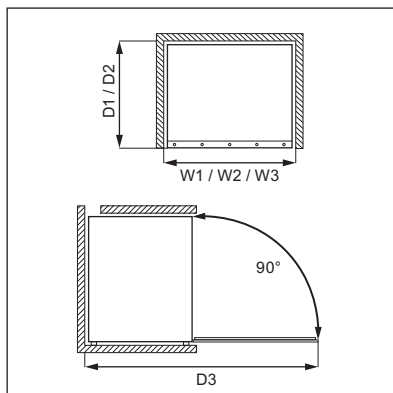
H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ maskinens højde, bredde og dybde uden håndtag

Påkrævet plads under brug ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² maskinens højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft



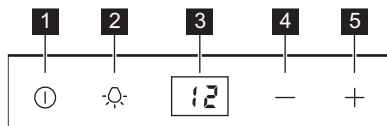
Samlet plads påkrævet under brug ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ maskinens højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft, samt den nødvendige plads for at lågen som minimum kan åbnes til den vinkel, som gør det muligt at fjerne alt indvendigt udstyr

5. DRIFT

5.1 Betjeningspanel



- 1** Tænd/sluk knap
- 2** Lysknap
- 3** Display

- 4** Knap til sænkning af temperatur
- 5** Knap til øgning af temperatur

5.2 Tænd og sluk

Tryk på TÆND/SLUK for at tænde for produktet. Når displayet er tændt, viser det den indstillede temperatur.

Hold TÆND/SLUK nede i 5 sekunder for at slukke for produktet.

5.3 Temperaturregulering

Du kan justere temperaturen i produktet fra 5°C til 20°C ved at trykke på knapperne Temperatur Koldere og Temperatur Varmere.

I tilfælde af strømafbrydelse gemmer produktet den tidligere temperaturindstilling. Når strømmen genoprettes, vender temperaturen tilbage til den tidligere indstillede værdi.

5.4 Lysknop

Når du åbner døren, tændes LED lyset. Når du lukker døren, slukkes LED lyset.

Sådan holdes LED lyset tændt, når døren er lukket:

1. Åbn døren.
2. Tryk på lysknappen.
3. Luk døren.

LED lyset forbliver tændt. Tryk på lysknappen igen for at gendanne standardindstillingen.

5.5 Display

Displayet viser:

- Den indstillede temperatur
- Fejlmeddelelser
- Hvis Demo mode er valgt
- Hvis låsetasterne er slået til

5.6 Låsning af taster

Tryk på knapperne Temperatur Varmere og Lys samtidigt i 3 sekunder for at aktivere låsning af tasterne.

Denne tilstand forhindrer brugen af andre knapper og funktioner. Produktet fortsætter med at køre med de sidste indstillinger. I denne tilstand vil et tryk på en vilkårlig knap resultere i, at "bl" meddelelsen vises på displayet.

For at deaktivere låsning af tasterne skal du trykke på knapperne Temperatur Varmere og Lys samtidigt i 3 sekunder.

5.7 Demo mode

Demo mode bruges i udstillinger og showroom.

I denne tilstand er displayet tændt, og du kan ændre temperaturerne, men kølemotoren er slukket.

For at aktivere eller deaktivere Demo mode skal du trykke på knapperne Temperatur Koldere og Temperatur Varmere samtidigt i 3 sekunder. Displayet viser "ON" i 5 sekunder, og derefter vises temperaturen igen.


Du kan holde det indvendige LED lys tændt, når døren lukkes i Demo mode ved at trykke på lysknappen.

5.8 Alarm for åben låge

Hvis døren står åben i 3 minutter, lyder alarmen 4 gange med intervaller på 1 minutter. Alarmen varer op til 30 minutter, så stopper den, og fejl "E3" vises. Lukning af døren nulstiller fejlen. Se afsnittet "Fejlkoder" i kapitlet "Fejlfinding".

6. DAGLIG BRUG

i Dette produkt er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.

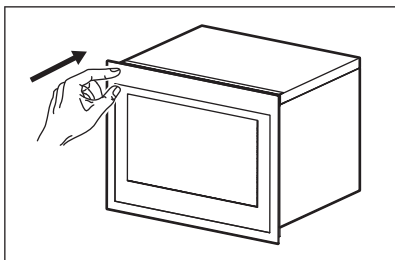
i Området til opbevaring af vin er markeret med et  symbol på mærkeskiltet.

i Før du bruger produktet første gang, skal du vaske det indvendige og alt indvendigt tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe. Tør den derefter grundigt af.

6.1 Åbning af døren

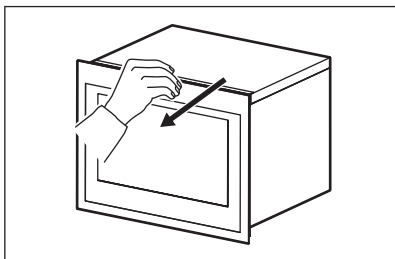
Der er to måder at åbne produktets dør på. Sådan åbnes døren:

- Tryk venstre side af dørpanelet ind.



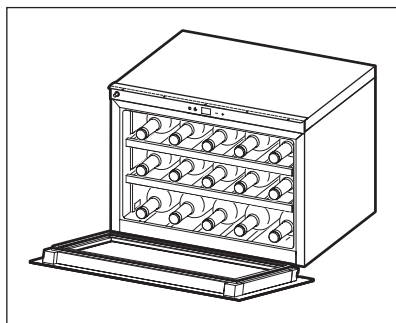
eller

- Træk døren ud mod dig selv.



ⓘ Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end nødvendigt.

6.2 Opbevaring af vin

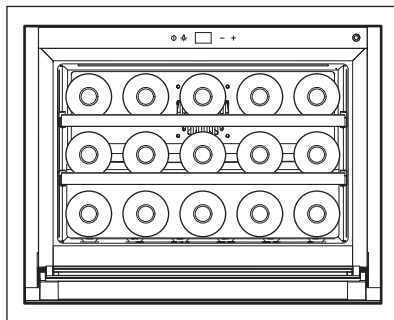


Lagringstiden for vin afhænger af dens alder, druetype, alkoholindhold og niveauet af fruktose og tannin. På købstidspunktet skal du kontrollere, om vinen allerede er lagret, eller om den bliver bedre med tiden.

Anbefalede opbevaringstemperaturer:

- Til champagne/prosecco og mousserende vin, mellem +6°C og +8°C.
- Til hvidvin, mellem +10°C og +12°C.
- Til rosévin, mellem +12°C og +16°C.
- Til rødvin, mellem +14°C og +18°C.

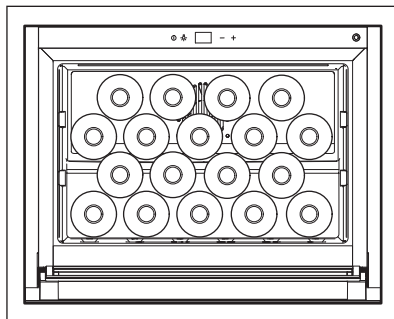
Produktet er designet til at kunne rumme op til 15 Bordeaux-flasker (0.75 l), når der placeres 5 flasker på hvert niveau:



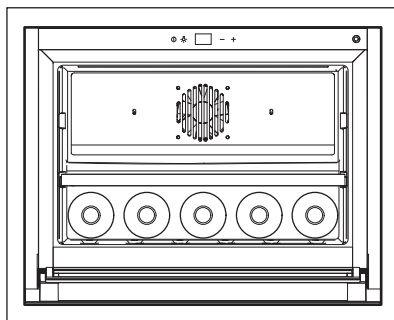
Det nederste niveau kan rumme større og højere flasker, hvis det er nødvendigt.

⚠ FORSIGTIG!

Sørg for, at flaskerne ikke kommer i kontakt med produktets bagvæg.



Fjern hylderne for at øge kapaciteten.



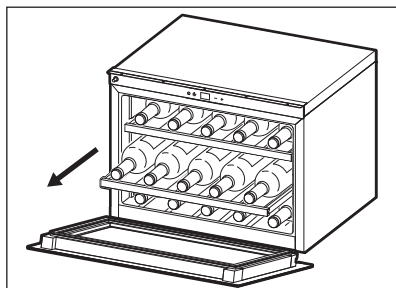
Fjern den øverste hyld for at opbevare store og høje flasker på den midterste hyld.

6.3 Hylder

Træk hylderne ud af skinnerummet for nem adgang til flaskerne.

⚠ FORSIGTIG!

For at undgå at beskadige døren skal du sørge for, at døren er helt åben, når du trækker hylderne ud.



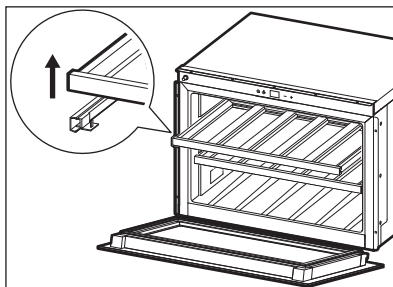
6.4 Fjernelse af hylder

Hvis du vil fjerne træhylder, skal du trække dem ud af skinnerummet og derefter løfte

dem op. Hvis du vil montere træhylder, skal du placere dem i skinnerummet og derefter skubbe dem ind i produktet.

⚠ FORSIGTIG!

Før du fjerner eller monterer træhylder, skal du fjerne eventuelle flasker fra produktet.



7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

⚠ FORSIGTIG!

Se kapitlet om sikkerhed.

⚠ FORSIGTIG!

Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører nogen form for vedligeholdelse.

⚠ FORSIGTIG!

Dette produkt indeholder kulbrinter i sin køleenhed. Vedligeholdelse og genopladning skal udføres af autoriserede teknkere.

7.1 Regelmæssig rengøring

⚠ FORSIGTIG!

Du må ikke trække i, flytte eller beskadige rør og/eller kabler inde i produktet.

⚠ FORSIGTIG!

Brug aldrig rengøringsmidler, slibepulver, stærkt parfumerede rengøringsmidler eller voksputsemidler til at rengøre interioret, da det vil beskadige overfladen og efterlade en stærk lugt.

Før du bruger produktet første gang, skal det vaskes indvendigt og alt indvendigt tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af et helt nyt produkt. Sørg for, at alt er tørt grundigt.

⚠ FORSIGTIG!

Hvis du åbner døren i længere tid, kan det medføre en betydelig stigning i temperaturen i produktets rum.

Produktet skal rengøres regelmæssigt:

- Rengør de indvendige overflader med en opløsning af varmt vand og bagepulver. Opløsningen skal være ca. 2 spiseskefulde bagepulver til en liter vand.
- Vrid overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør området

- omkring betjeningsknapperne eller elektriske dele.
- Rengør indersiden, hylderne og tilbehøret med lunkent vand og neutral sæbe.
- Kontrollér regelmæssigt dørpakningerne, og tør dem af med en fugtig svamp, et neutralt rengøringsmiddel og vand for at sikre, at de er rene og fri for snavs.
- Skyl, og tør grundigt.

7.2 Pause i brug

Tag følgende forholdsregler, når produktet ikke er i brug i længere perioder:

1. Afbryd produktet fra strømforsyningen.
2. Fjern alle genstande.
3. Tør produktet grundigt af.
4. Rengør produktet og alt tilbehør.
5. Lad døren stå åben for at forhindre ubehagelige lugte.

8. FEJLFINDING

ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

8.1 Fejlfindingsvejledning

Du kan nemt løse mange almindelige problemer med produktet ved at læse denne vejledning:

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet virker ikke.	Produktet er slukket.	Tænd for produktet.
	Stikket til produktet er ikke sat i stikkontakten.	Tilslut produktet.
	Demo mode er aktiv.	Deaktiver Demo mode. Se afsnittet "Demofunktion" i kapitlet "Drift".
Temperaturen i produktet er for høj.	Afbryderen er udløst, eller en sikring er sprunget.	Tænd for kredsløbsafbryderen, eller skift sikringen.
	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Kontrollér den indstillede temperatur.
	Lågen er ikke lukket korrekt.	Luk døren korrekt.
Kompressoren kører konstant.	Dørpakningen tætnes ikke ordentligt.	Rengør dørpakningen. Se kapitlet "Vedligeholdelse og rengøring".
	Rumtemperaturen er for høj.	Kontrollér rumtemperaturen.
	Døren åbnes for ofte.	Lad ikke døren stå åben længere end nødvendigt.
Lyset virker ikke.	Lågen er ikke lukket korrekt.	Luk døren korrekt.
	Dørpakningen tætnes ikke ordentligt.	Rengør dørpakningen. Se kapitlet "Vedligeholdelse og rengøring".
	Stikket til produktet er ikke sat i stikkontakten.	Tilslut produktet.
LED er brændt ud.	Afbryderen er udløst, eller en sikring er sprunget.	Tænd for kredsløbsafbryderen, eller skift sikringen.
	LED er brændt ud.	Kontakt det autoriserede servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Lysknappen virker ikke.	Kontakt det autoriserede service-center.
For meget vibration.	Produktet er ikke understøttet korrekt.	Kontrollér, om produktet står stabilt.
Produktet støjer.	Produktet er ikke understøttet korrekt.	Kontrollér, om produktet står stabilt.
	Blæseren er beskidt.	Rengør blæseren. Se kapitlet "Vedligeholdelse og rengøring".
	Sammentrækning og udvidelse af de indvendige vægge kan forårsage poppende og knitrende lyde.	Det er normalt. Hvis lydene bliver højere, skal du kontakte et autoriseret service-center.
	Den raslende lyd kan komme fra strømmen af kølemidlet.	Det er normalt. Hvis lydene bliver højere, skal du kontakte et autoriseret service-center.
Døren åbner eller lukker ikke korrekt.	Produktet er ikke understøttet korrekt.	Kontrollér, om produktet står stabilt.
	Dørpakningen tætnet ikke ordentligt.	Rengør dørpakningen. Se kapitlet "Vedligeholdelse og rengøring".
Produktet afspiller en akustisk alarm.	Døren er ikke lukket.	Det er normalt. Se afsnittet "Alarm for åben låge" i kapitlet "Drift".

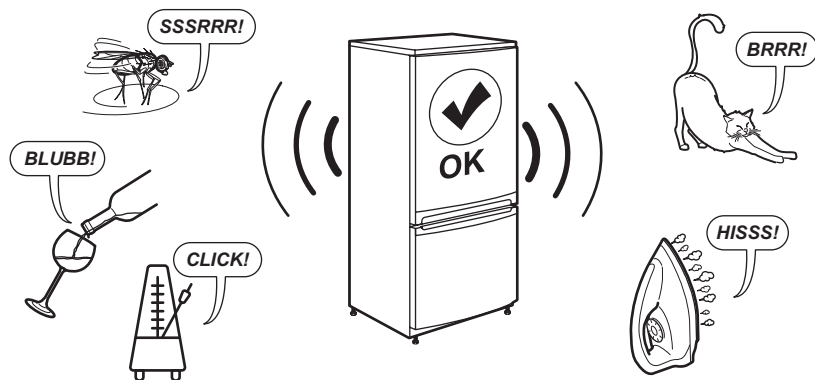
8.2 Fejlkode

Advarselskoder vises på displayet.

Fejl

Fejltype	Mulig årsag	Løsning
E1 koden vises på displayet, og en alarm lyder hvert 5 minut	Temperaturen inde i produktet er for lav eller for høj.	Kontrollér potentielle varme- eller kuldekilder i nærheden af produktet.
	Temperatursensoren er ødelagt eller frakoblet.	Kontakt det autoriserede service-center.
E2 koden vises på displayet	Overdreven varme kommer fra nærmeste produkter.	Kontrollér den potentielle varme, der kommer fra produkter i nærheden af vinkøleskabet.
	Omgivelsestemperaturen er uden for produktets klimaklasse.	Kontrollér, om produktet er installeret på et sted, hvor omgivelsestemperaturen er inden for produktets klimaklasse.
	Kompressor eller blæser er ude af drift.	Kontakt det autoriserede service-center.
E3 koden vises på displayet	Døren var åben i mere end 30 minutter.	Luk lågen.
	Dørens kontakt er ude af drift.	Kontakt det autoriserede service-center.

9. LYDE



10. TEKNISKE DATA

De tekniske specifikationer fremgår af typeskiltet indvendigt på maskinen og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til maskinens ydelse i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket til reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du finder på maskinens typeskilt.


Se linket www.theenergylabel.eu for detaljerede oplysninger om energimærket.


11. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER

Installation og klargøring af produktet en eventuel EcoDesign verifikation skal være i overensstemmelse med EN 62552 (EU). Ventilationskrav, nichemål og mindste friaf-

stand bagtil skal være som angivet i denne brugsanvisning i "Installation". Kontakt producenten for yderligere information, herunder fyldningsplaner.

12. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Læg emballagen i relevante beholdere for at genbruge den. Hjælper med at beskytte miljøet og folkesundheden ved at genbruge affald fra elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf

ikke apparater, der er markeret med symbolet  med husholdningsaffaldet. Returnér produktet til din lokale genbrugsplads eller kontakt dit kommunale kontor.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	25
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN...	27
3. PRODUCTBESCHRIJVING.....	29
4. INSTALLEREN.....	29
5. BEDIENING.....	30
6. DAGELIJKS GEBRUIK.....	31
7. ONDERHOUD EN REINIGING.....	33

8. PROBLEEMOPLOSSING.....	34
9. GELUIDEN.....	36
10. TECHNISCHE GEGEVENS.....	36
11. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN.....	36
12. HET MILIEUPERSPECTIEF.....	36

1. ⚠️ VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeit uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige, toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de gevaren begrijpen. Kinde-

ren in de leeftijd van 3 tot 8 jaar en personen met zeer uitgebreide en complexe beperkingen mogen het apparaat in- en uitladen op voorwaarde dat ze de juiste instructies hebben gekregen. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij gaan spelen met het apparaat.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi het op passende wijze weg.

1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Dit apparaat is bedoeld voor binnenshuis huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt in kantoren, hotelkamers, bed & breakfast-kamers, boerderijgasthuizen en andere soortgelijke accommodaties waar dergelijk gebruik de (gemiddelde) huishoudelijke gebruiksniveaus niet overschrijdt.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies. Dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de middelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarvakken van het apparaat, tenzij dit het type is dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen en stoom om het apparaat te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Als het apparaat lange tijd leeg is, schakel het dan uit, ontdooi, reinig en droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende serviceverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 Installeren

WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag dit apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de afzonderlijke instructies voor de installatie van het apparaat die beschikbaar zijn op onze website.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat rondom het apparaat de lucht vrij kan circuleren.
- Bij de eerste installatie moet u minstens 4 uur wachten voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Dit is om de olie terug te laten stromen in de compressor.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of fornuizen, ovens of kookplaten, tenzij anders aangegeven in de installatie-instructies.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Installeer het apparaat niet als er direct zonlicht is.
- Installeer dit apparaat niet in ruimtes die te vochtig of te koud zijn.
- Als je het apparaat verplaatst, til het dan op aan de voorrand, om krassen op de vloer te voorkomen.

2.2 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

WAARSCHUWING!

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet klem zit of wordt beschadigd.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.

- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Als het stopcontact voor huishoudelijk gebruik niet geaard is, sluit je het apparaat aan op een aparte aarding in overeenstemming met de huidige voorschriften. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen (bijv. stekker, netsnoer, compressor) niet beschadigd raken. Neem contact met de Bevoegde Servicedienst of een elektricien om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- Het netsnoer moet onder het niveau van de stekker blijven.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

2.3 Gebruik

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel, brandwonden of elektrische schokken.



Het apparaat bevat ontvlambaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Zorg ervoor dat u het koelcircuit dat isobutaan bevat, niet beschadigt.

- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 16°C tot 38°C. De juiste werking van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd binnen het gespecificeerde temperatuurbereik.
- Zet geen elektrische apparaten (bijv. ijsvormers) in het apparaat, tenzij dit van toepassing is op de fabrikant.
- Als er schade optreedt aan het koelcircuit, zorg er dan voor dat er geen vlammen en

ontstekingsbronnen in de kamer aanwezig zijn. Ventileer de kamer.

- Laat geen hete voorwerpen de kunststof onderdelen van het apparaat aanraken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of artikelen die vochtig zijn met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of de condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg dat er geen voedsel in contact komt met de binnenwanden van de compartimenten van het apparaat.

2.4 Onderhoud en reinigen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudshandelingen verricht.
- Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koelunit. Alleen een gekwalificeerd persoon mag het apparaat onderhouden en bijvullen.

2.5 Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.

- De volgende reserveonderdelen zullen gedurende 7 jaar nadat het model niet meer verkrijgbaar is leverbaar zijn: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, laden en mandjes. Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model uit de handel is genomen. De termijn kan in uw land langer zijn. Ga voor meer informatie naar onze website.
- Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.

2.6 Verwijdering

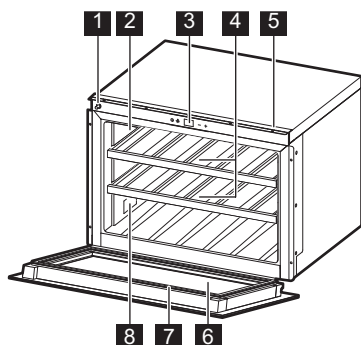
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

3. PRODUCTBESCHRIJVING

3.1 Productbeschrijving



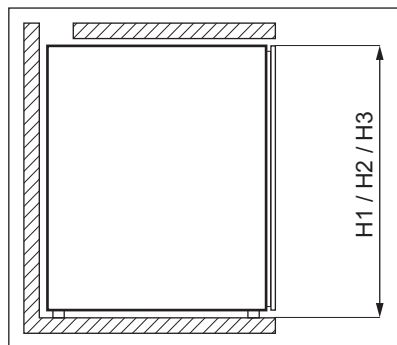
- 1 Deurontgrendelingsmechanisme
- 2 Telescopische geleiders
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Planken
- 5 Bevestigingsbalk
- 6 Deur
- 7 Pakking
- 8 Typeplaatje

4. INSTALLEREN

⚠ WAARSCHUWING!

Zie de hoofdstukken over veiligheid.

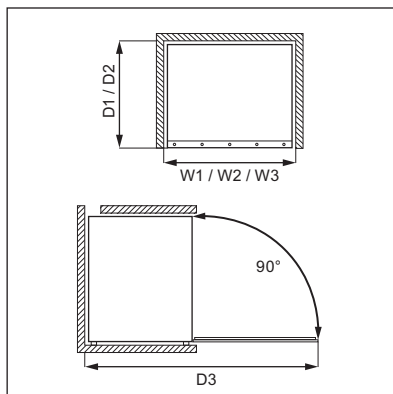
4.1 Afmetingen



Totale afmetingen ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat zijn exclusief de handgreep



Benodigde ruimte tijdens gebruik ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte

die nodig is voor vrije circulatie van de koel-
lucht

Totale benodigde ruimte in gebruik ³

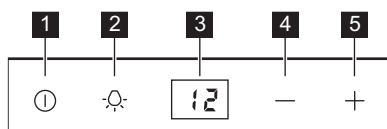
H3	mm	456
W3	mm	596

D3	mm	1018
----	----	------

³ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor vrije circulatie van de koel-
lucht, plus de ruimte die nodig is om de deur te openen tot de minimale hoek waarbij de volledige inhoud kan worden uitgenomen.

5. BEDIENING

5.1 Bedieningspaneel



- 1 Aan/Uittoets
- 2 Lichtknop
- 3 Display
- 4 Toets om de lagertemperatuur te temperen

5.2 In- en uitschakelen

Druk kort op de On/Off-toets om het apparaat in te schakelen. Na het inschakelen toont het display de ingestelde temperatuur.

Houd de On/Off-toets 5 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

5.3 Temperatuurregeling

U kunt de temperatuur in het apparaat aanpassen van 5°C tot 20°C door op de toetsen Temperatuur kouder en Temperatuur warmer te drukken.

Bij een stroomstoring slaat het apparaat de vorige temperatuurinstelling op. Wanneer de stroom is hersteld, keert de temperatuur terug naar de eerder ingestelde waarde.

5.4 Lichtknop

Wanneer u de deur opent, gaat het LEDlampje branden. Wanneer u de deur sluit, gaat het LEDlampje uit.

Om het LED licht aan te houden nadat de deur is gesloten:

1. Open de deur.
2. Druk op de knop Verlichting.
3. Sluit de deur.

- 5 Toets om de lagertemperatuur hoger te zetten

Het LED-lampje blijft branden. Om de standaardinstelling te herstellen, drukt u nogmaals op de toets Verlichting.

5.5 Display

Op het display verschijnt:

- De ingestelde temperatuur
- Foutberichten
- Als de demo stand is geselecteerd
- Als de toetsvergrendelingsmodus is ingeschakeld

5.6 Toetsenmodus vergrendelen

Druk gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen Temperatuurverwarming en Verlichting om de modus Vergrendeling te activeren.

Deze modus voorkomt het gebruik van andere knoppen en functies. Het apparaat blijft werken met de laatste instellingen. Tijdens deze modus wordt het "bl" bericht op het display weergegeven als u een willekeurige knop aanraakt.

Om de vergrendelingstoetsen uit te schakelen, drukt u de temperatuur warmer en de lichtknoppen tegelijkertijd gedurende 3 seconden in.

5.7 Demofunctie

De Demo stand wordt gecreëerd voor tentoonstellingen en showroomdoeleinden.

In deze modus staat het display aan en kunt u de temperaturen wijzigen, maar de koelmotor is uitgeschakeld.

Om de demo stand in of uit te schakelen, drukt u seconden 3 tegelijkertijd op de toetsen Temperatuur kouder en Temperatuur warmer. Het display toont "ON" gedurende 5 seconden, daarna wordt de temperatuur weer weergegeven.


U kunt het LED binnenlicht ingeschakeld houden wanneer de deur in de demo stand wordt gesloten door op de lichtknop te drukken.

5.8 Deur open-alarm

Als de deur 3 minuten open blijft staan, klinkt het alarm 4 met intervallen 1 van minuten. Het alarm duurt maximaal 30 minuten, stopt dan en er "E3" verschijnt een fout. Als u de deur sluit, wordt de fout gereset. Raadpleeg paragraaf "Foutcodes" in het hoofdstuk "Probleemoplossing".

6. DAGELIJKS GEBRUIK

ⓘ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.

ⓘ Het wijnbewaarvak is gemarkeerd met een  symbool op het typeplaatje.

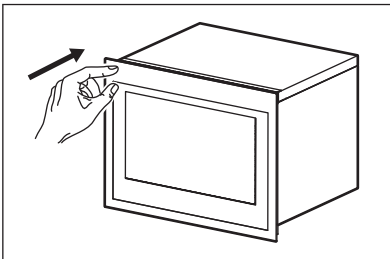
ⓘ Was de binnenkant en alle interne accessoires met lauw water en neutrale zeep voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Droog vervolgens grondig.

6.1 Deur openen

Er zijn twee manieren om de deur van het apparaat te openen.

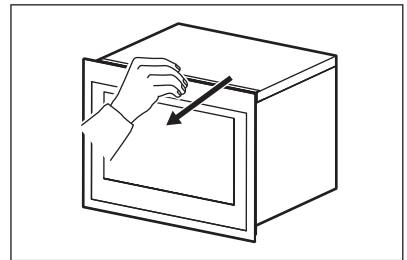
De deur openen:

- Druk de linkerkant van het deurpaneel in.



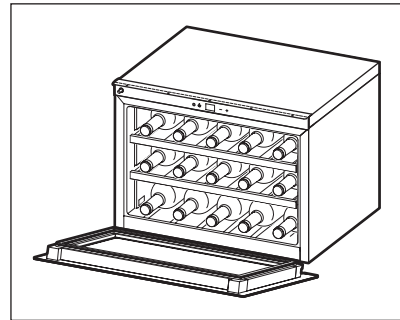
of

- Trek de deur naar uzelf toe.



ⓘ Open de deur niet te vaak of laat deze niet langer open staan dan noodzakelijk.

6.2 Wijn lagere



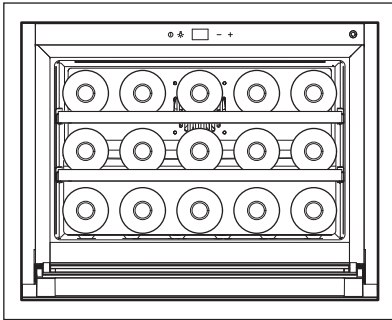
De bewaartijd voor wijn hangt af van leeftijd, alcoholgehalte, druivensoort en de balans tussen vruchtensuiker en tannine. Controleer op het moment van aankoop of de wijn al gelagerd is geweest of mettertijd zal verbeteren.

Aanbevolen lagertemperaturen:

- Voor champagne/prosecco en mousserende wijnen, tussen +6°C en +8°C.

- Voor witte wijnen, tussen +10°C en +12°C.
- Voor roséwijnen, tussen +12°C en +16°C.
- Voor rode wijnen, tussen +14°C en +18°C.

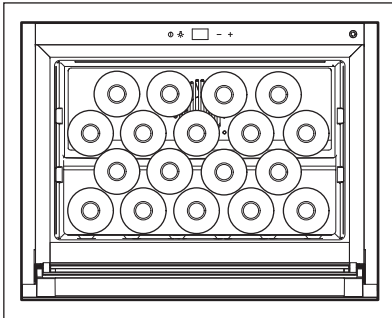
Het apparaat is ontworpen voor het bewaren van maximaal flessen 15 Bordeaux (0.75 l) door 5 flessen op elk niveau te plaatsen:



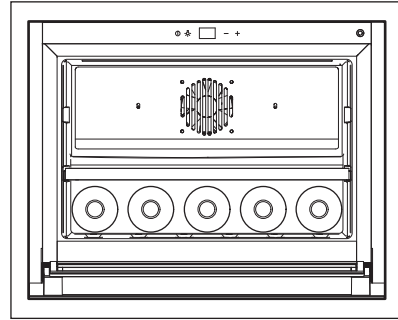
Het lagere niveau is geschikt voor grotere en grotere flessen indien nodig.

⚠ LET OP!

Zorg ervoor dat de flessen niet in contact komen met de achterwand van het apparaat.



Verwijder de planken om de capaciteit te vergroten.



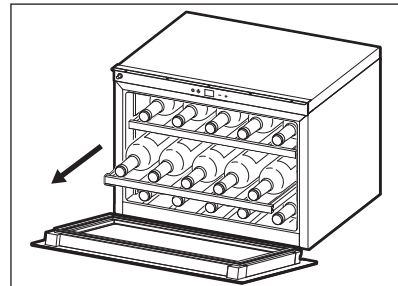
Verwijder het bovenste schap om grote en hoge flessen op het middelste schap te bewaren.

6.3 Planken

Voor gemakkelijke toegang tot de flessen trekt u de planken uit het railcompartiment.

⚠ LET OP!

Om beschadiging van de deur te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de deur volledig geopend is wanneer u planken uittrekt.

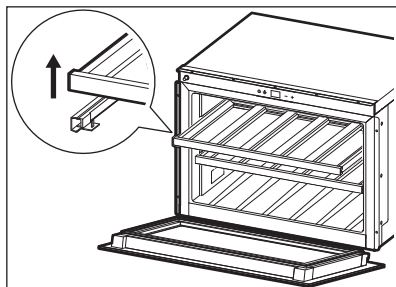


6.4 Platen verwijderen

Om houten planken te verwijderen, trekt u ze uit het railcompartiment en tilt u ze omhoog. Om houten planken te plaatsen, plaatst u ze op het railcompartiment en duwt u ze vervolgens in het apparaat.

⚠ LET OP!

Verwijder alle flessen uit het apparaat voordat u houten planken verwijdert of plaatst.



7. ONDERHOUD EN REINIGING

⚠ LET OP!

Zie de hoofdstukken over veiligheid.

⚠ LET OP!

Verwijder de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat je onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

⚠ LET OP!

Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koelunit. Onderhoud en opladen moeten worden uitgevoerd door bevoegde technici.

7.1 Periodieke reiniging

⚠ LET OP!

Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van het apparaat en verplaats of beschadig ze niet.

⚠ LET OP!

Gebruik nooit reinigingsmiddelen, schuurpoeders, sterk geparfumeerde reinigingsproducten of waspolijstmiddelen om de binnenkant te reinigen, omdat dit het oppervlak beschadigt en een sterke geur achterlaat.

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, wast u het interieur en alle interne accessoires met lauw water en neutrale zeep om de typische geur van een gloednieuw product te verwijderen. Zorg ervoor dat alles grondig is gedroogd.

⚠ LET OP!

Langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.

Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd:

- Reinig de interne oppervlakken met warm water en een zuiveringszoutoplossing. Gebruik ongeveer 2 eetlepels zuiveringszout per liter water.
- Knijp overtollig water uit de spons of doek voor u het gebied bij de bedieningselementen of elektrische onderdelen schoonmaakt.
- Reinig de binnenkant en de accessoires met lauw water en wat neutrale zeep.
- Controleer de deurafdichtingen regelmatig en veeg ze af met een vochtige spons, een neutraal reinigingsmiddel en water om er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van vuil zijn.
- Spoel en droog grondig.

7.2 Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat gedurende lange periodes niet gebruikt wordt:

1. Koppel het apparaat los van de stroomtoevoer.
2. Verwijder alle voorwerpen.
3. Veeg en droog het apparaat grondig af.
4. Reinig het apparaat en alle accessoires.
5. Laat de deur geopend om onaangename luchtjes te voorkomen.

8. PROBLEEMOPLOSSING



WAARSCHUWING!

Zie de hoofdstukken over veiligheid.

8.1 Handleiding voor probleemoplossing

U kunt veel voorkomende problemen met het apparaat eenvoudig oplossen door deze handleiding te raadplegen:

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat werd uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	Het apparaat is niet aangesloten op het stopcontact.	Verbind het apparaat.
	Demo stand is actief.	Schakel de Demo stand uit. Raadpleeg de paragraaf 'Demo stand' in het hoofdstuk 'Bediening'.
De temperatuur in het apparaat is te hoog.	De aardlekschakelaar is geactiveerd of er is een zekering doorgebrand.	Schakel de aardlekschakelaar in of vervang de zekering.
	De temperatuur is niet correct ingesteld.	Controleer de ingestelde temperatuur.
	De deur is niet goed gesloten.	Sluit de deur correct.
De compressor werkt voortdurend.	De deurafdichting sluit niet goed af.	Reinig de deurafdichting. Raadpleeg het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.
	De temperatuur in de ruimte is te hoog.	Controleer de kamertemperatuur.
	De deur werd te vaak geopend.	Houd de deur niet langer open dan nodig.
De verlichting werkt niet.	De deur is niet goed gesloten.	Sluit de deur correct.
	De deurafdichting sluit niet goed af.	Reinig de deurafdichting. Raadpleeg het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.
	Het apparaat is niet aangesloten op het stopcontact.	Verbind het apparaat.
Te veel trillingen.	De aardlekschakelaar is geactiveerd of er is een zekering doorgebrand.	Schakel de aardlekschakelaar in of vervang de zekering.
	De LED is uitgebrand.	Neem contact op met de erkende servicedienst.
	De verlichtingtoets werkt niet.	Neem contact op met de erkende servicedienst.
Het apparaat is lawaaig.	Het apparaat staat niet stabiel.	Controleer of het apparaat stabiel is.
	Het apparaat staat niet stabiel.	Controleer of het apparaat stabiel is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De ventilator is vuil.	Reinig de ventilator. Raadpleeg het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.
	Samentrekken en uitzetten van de binnenmuren kan knallende en knisperende geluiden veroorzaken.	Dit is normaal. Als de geluiden harder worden, neem dan contact op met de erkende servicedienst.
	Het ratelende geluid kan afkomstig zijn van de stroming van het koudemiddel.	Dit is normaal. Als de geluiden harder worden, neem dan contact op met de erkende servicedienst.
Deur gaat niet goed open of dicht.	Het apparaat staat niet stabiel.	Controleer of het apparaat stabiel staat.
	De deurafdichting sluit niet goed af.	Reinig de deurafdichting. Raadpleeg het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.
Het apparaat geeft een akoestisch alarm af.	De deur is niet gesloten.	Dit is normaal. Raadpleeg paragraaf 'Deur open-alarm' in het hoofdstuk 'Bediening'.

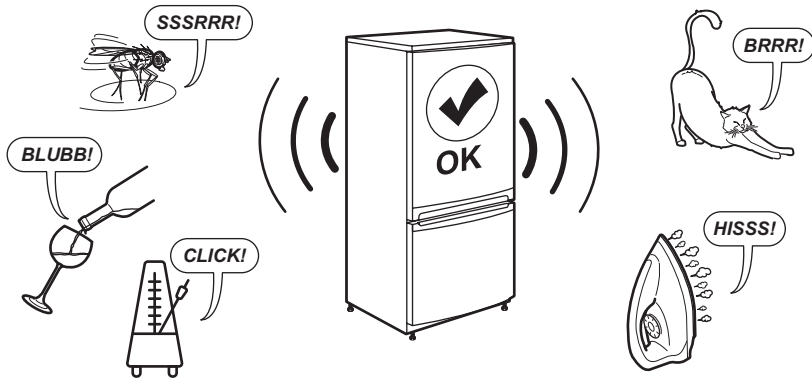
8.2 Foutcodes

Waarschuwingcodes worden op het display weergegeven.

Fouten

Fouttype	Mogelijke oorzaak	Oplossing
E1 code verschijnt op het display en er klinkt elke 5 minuten een akoestisch alarm	De temperatuur in het apparaat is te laag of te hoog.	Controleer mogelijke warmte- of koudebronnen in de buurt van het apparaat.
	De temperatuursensor is kapot of losgekoppeld.	Neem contact op met de erkende servicedienst.
E2 code verschijnt op het display	Overmatige warmte komt van de dichtstbijzijnde apparaten.	Controleer of de apparaten in de buurt van de wijnkelder mogelijk warmte afgeven.
	De omgevingstemperatuur valt buiten het bereik van de klimaatklasse van het apparaat.	Controleer of het product is geplaatst op een plaats waar de omgevingstemperatuur binnen het bereik van de klimaatklasse van het apparaat ligt.
	Compressor of ventilator zijn niet in orde.	Neem contact op met de erkende servicedienst.
E3 code verschijnt op het display	De deur bleef langer dan 30 minuten open staan.	Sluit de deur.
	De Reedschakelaar deur is niet in orde.	Neem contact op met de erkende servicedienst.

9. GELUIDEN



10. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de koppeling <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat.


Zie de koppeling www.theenergylabel.eu voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

11. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN

De installatie en voorbereiding van het toestel voor elke EcoDesign-verificatie moeten in overeenstemming zijn met EN 62552 (EU). De ventilatievoorschriften, de afmetingen van de uitsparingen en de minimale open afstan-

den aan de achterzijde moeten voldoen aan de voorschriften van deze gebruikershandleiding in "Installeren". Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief laadplannen.

12. HET MILIEUPERSPECTIEF

Recycle materialen met het symbool . Gooi de verpakking in de juiste containers om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi appa-

raten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar de milieustraat bij je in de buurt of neem contact op met de gemeente.

1. SAFETY INFORMATION.....	37	8. TROUBLESHOOTING.....	45
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	38	9. NOISES.....	47
3. PRODUCT DESCRIPTION.....	40	10. TECHNICAL DATA.....	47
4. INSTALLATION.....	40	11. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	47
5. OPERATION.....	41	12. ENVIRONMENTAL CONCERNS..	47
6. DAILY USE.....	42		
7. CARE AND CLEANING.....	44		

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years and persons with very extensive and

complex disabilities are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed. Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing wine only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.

- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation

WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.

- Follow the separate instructions for the appliance installation available on our website.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation, wait at least 4 hours before connecting the appliance to the

power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.

- Before carrying out any operations on the appliance, remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens, or hobs, unless otherwise specified in the installation instructions.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

2.2 Electrical connection

WARNING!

Risk of fire and electric shock.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use

WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 16°C to 38°C. The specified temperature range guarantees the correct operations of the appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not allow food to come in contact with the inner walls of the appliance compartments.

2.4 Care and cleaning

WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.

2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use only original spare parts.

- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts are available for at least 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Door gaskets are available for at least 10 years after the model has been discontinued. The duration may be longer in your country. For further information, please visit our website.
- Please note that some of these spare parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

2.6 Disposal

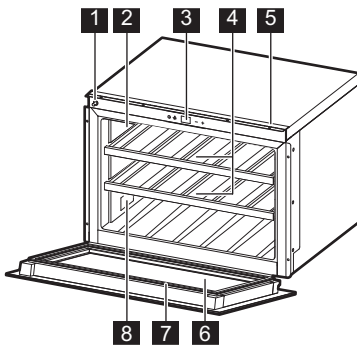
⚠ WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1 Product description



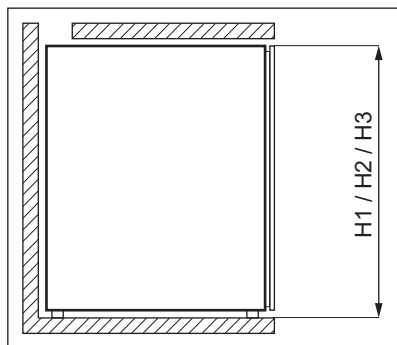
- 1** Door release mechanism
- 2** Telescopic runners
- 3** Control panel
- 4** Shelves
- 5** Fastening bar
- 6** Door
- 7** Gasket
- 8** Rating plate

4. INSTALLATION

⚠ WARNING!

Refer to Safety chapters.

4.1 Dimensions



Overall dimensions ¹

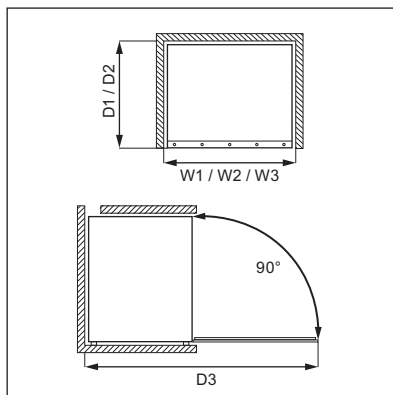
H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ the height, width and depth of the appliance without the handle

Space required in use ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air



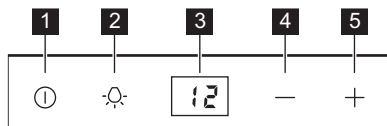
Overall space required in use ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment

5. OPERATION

5.1 Control panel



- 1** ON/OFF button
- 2** Light button
- 3** Display

- 4** Temperature Colder button
- 5** Temperature Warmer button

5.2 Switching on and off

To switch on the appliance, press the ON/OFF button. After turning on, the display shows the set temperature.

To switch off the appliance, hold the ON/OFF button for 5 seconds.

5.3 Temperature regulation

You can adjust the temperature inside the appliance from 5°C to 20°C by pressing the Temperature Colder and Temperature Warmer buttons.

In the event of a power cut, the appliance stores the previous temperature setting. When the power is restored, the temperature returns to the previously set value.

5.4 Light button

When you open the door, the LED light turns on. When you close the door, the LED light turns off.

To keep the LED light on after closing the door:

1. Open the door.
2. Press the Light button.
3. Close the door.

The LED light will stay on. To restore the default setting, press the Light button again.

5.5 Display

The display shows:

- The set temperature
- Error messages
- If the Demo mode is selected
- If the Lock keys mode is turned on

5.6 Lock keys mode

Press the Temperature Warmer and the Light buttons simultaneously for 3 seconds to activate the Lock keys mode.

This mode prevents the use of other buttons and functions. The appliance continues to work using the last settings. During this mode, touching any button results in the "bl" message appearing on the display.

To deactivate the Lock keys mode, press the Temperature Warmer and the Light buttons simultaneously for 3 seconds.

5.7 Demo mode

The Demo mode is created for exhibitions and showroom purposes.

In this mode, the display is on, and you can change the temperatures, but the cooling motor is turned off.


To activate or deactivate the Demo mode, press Temperature Colder and Temperature Warmer buttons simultaneously for 3 seconds. The display shows "ON" for 5 seconds, then the temperature is displayed again.



You can keep the inner LED light turned on when the door is closed in Demo mode by pressing the Light button.


5.8 Door open alarm

If the door is left open for 3 minutes, the alarm sounds 4 times at 1-minute intervals. The alarm lasts up to 30 minutes, then stops, and error "E3" appears. Closing the door resets the error. Refer to the "Error codes" section in the "Troubleshooting" chapter.

6. DAILY USE

 This appliance is intended exclusively for the storage of wine.

 The wine storage compartment is marked with a  symbol on the rating plate.

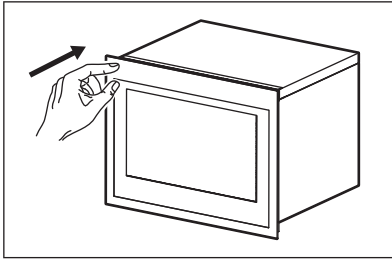
 Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and neutral soap. Then, dry thoroughly.

6.1 Door opening

There are two ways to open the door of the appliance.

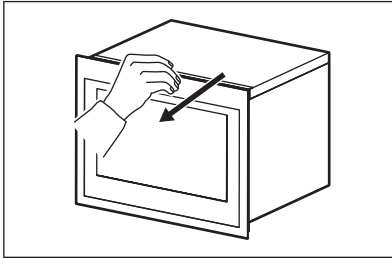
To open the door:

- Push in the left side of the door panel.



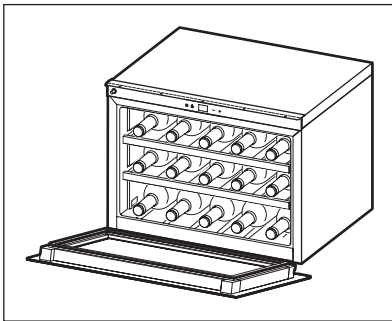
or

- Pull the door towards yourself.



i Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.

6.2 Wine storage

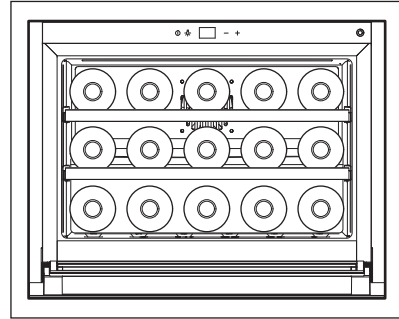


The storage time for wine depends on its age, type of grapes, alcohol content and level of fructose and tannin. At the time of purchase, check if the wine is already aged or if it will improve over time.

Recommended storage temperatures:

- For champagne/prosecco and sparkling wines, between +6°C and +8°C.
- For white wines, between +10°C and +12°C.
- For rosé wines, between +12°C and +16°C.
- For red wines, between +14°C and +18°C.

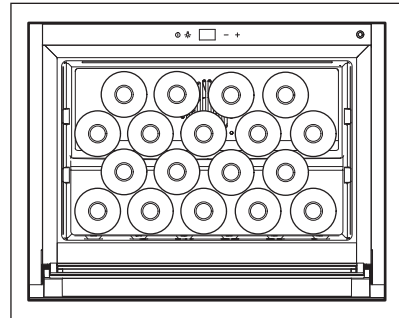
The appliance is designed to store up to 15 Bordeaux bottles (0.75 l) by placing 5 bottles on each level:



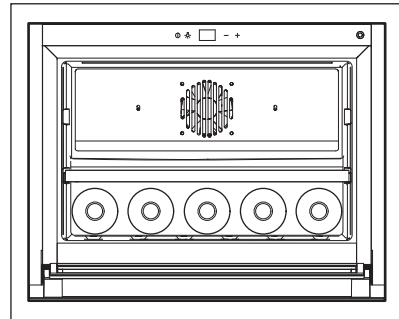
The lower level can accommodate larger and taller bottles if needed.

⚠ CAUTION!

Ensure that the bottles do not come in contact with the back wall of the appliance.



Remove the shelves to increase the capacity.



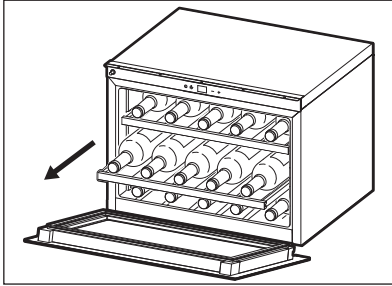
Remove the upper shelf to store large and tall bottles on the middle shelf.

6.3 Shelves

For easy access to the bottles, pull the shelves out of the rail compartment.

⚠ CAUTION!

To prevent damaging the door, make sure that the door is fully opened when pulling shelves out.



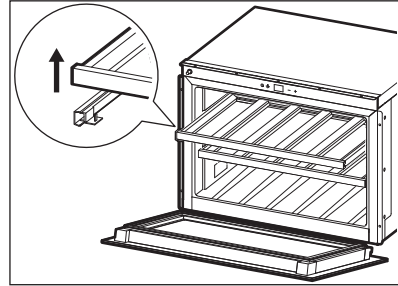
6.4 Removing shelves

To remove wooden shelves, pull them out of rail compartment and then lift them up. To fit

wooden shelves, place them onto the rail compartment and then push them inside the appliance.

⚠ CAUTION!

Before removing or fitting wooden shelves, remove any bottles from the appliance.



7. CARE AND CLEANING

⚠ CAUTION!

Refer to Safety chapters.

⚠ CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

⚠ CAUTION!

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit. Maintenance and recharging must be carried out by authorized technicians.

7.1 Periodic cleaning

⚠ CAUTION!

Do not pull, move, or damage any pipes and/or cables inside the appliance.

⚠ CAUTION!

Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products, or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product. Ensure everything is thoroughly dried.

⚠ CAUTION!

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

The appliance has to be cleaned regularly:

- Clean the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a litre of water.

- Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning the area of the controls or any electrical parts.
- Clean the inside, shelves and accessories with lukewarm water and neutral soap.
- Regularly check the door seals and wipe them with humid sponge, neutral detergent, and water to ensure they are clean and free of debris.
- Rinse and dry thoroughly.

1. Disconnect the appliance from the electricity supply.
2. Remove all items.
3. Wipe and dry the appliance thoroughly.
4. Clean the appliance and all accessories.
5. Leave the door open to prevent unpleasant smells.

7.2 Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

8. TROUBLESHOOTING

WARNING!

Refer to Safety chapters.

8.1 Troubleshooting guide

You can easily solve many common problems with the appliance by consulting this guide:

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The appliance is not plugged in.	Connect the appliance.
	Demo mode is active.	Deactivate the Demo mode. Refer to the "Demo mode" section in the "Operation" chapter.
The temperature in the appliance is too high.	The circuit breaker tripped or a fuse is blown.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
	The temperature is not set correctly.	Verify the set temperature.
	The door is not closed correctly.	Close the door correctly.
The compressor operates continually.	The door seal is not sealing properly.	Clean the door seal. Refer to the "Care and cleaning" chapter.
	The room temperature is too high.	Verify the room temperature.
	The door is opened too often.	Do not keep the door open longer than necessary.
The light does not work.	The door is not closed correctly.	Close the door correctly.
	The door seal is not sealing properly.	Clean the door seal. Refer to the "Care and cleaning" chapter.
	The appliance is not plugged in.	Connect the appliance.

Problem	Possible cause	Solution
	The circuit breaker tripped or a fuse is blown.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
	The LED has burned out.	Contact the Authorised Service Centre.
	The light button is not operating.	Contact the Authorised Service Centre.
Too much vibration.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance is stable.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance is stable.
	The fan is dirty.	Clean the fan. Refer to the "Care and cleaning" chapter.
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.	This is normal. If the noises become louder contact the Authorised Service Centre.
	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant.	This is normal. If the noises become louder contact the Authorised Service Centre.
Door does not open or close correctly.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
	The door seal is not sealing properly.	Clean the door seal. Refer to the "Care and cleaning" chapter.
The appliance plays acoustic alarm.	The door is not closed.	This is normal. Refer to the "Door open alarm" section in the "Operation" chapter.

8.2 Error codes

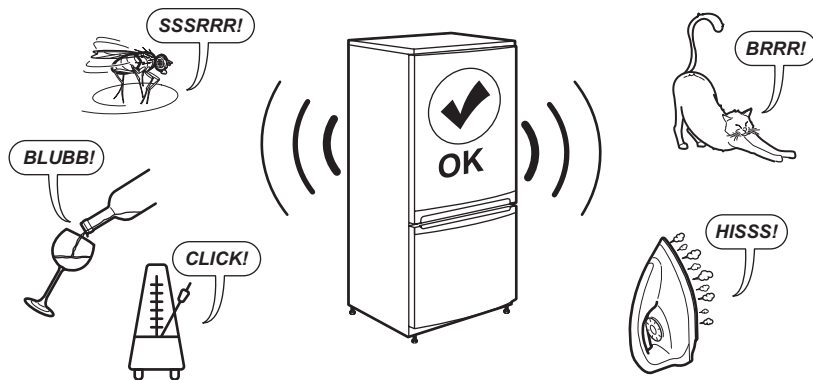
Warning codes are shown on the display.

Errors

Error type	Possible cause	Solution
E1 code appears on the display and acoustic alarm sounds every 5 minutes	The temperature inside the appliance is too low or too high.	Check potential heat or cold sources near the appliance.
	The temperature sensor is broken or disconnected.	Contact the Authorised Service Centre.
E2 code appears on the display	Excessive heat is coming from nearest appliances.	Check potential heat coming from appliances near wine cellar.
	Ambient temperature is outside of range of appliance climate class.	Verify if the product is installed in a place where ambient temperature is within the range of appliance climate class.
	Compressor or fan are out of order.	Contact the Authorised Service Centre.

Error type	Possible cause	Solution
E3 code appears on the display	The door was left open for more than 30 minutes.	Close the door.
	The door reed switch is out of order.	Contact the Authorised Service Centre.

9. NOISES



10. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.


See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

11. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES


Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552 (EU). Ventilation requirements, recess dimensions and minimum

rear clearances shall be as stated in this User Manual in "Installation". Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

12. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it.

Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of ap-

pliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your

local recycling facility or contact your municipal office.

1. TURVALLISUUSTIEDOT.....	49
2. TURVALLISUUSOHJEET.....	50
3. TUOTEKUVAUS.....	52
4. ASENNUS.....	52
5. TOIMINTA.....	53
6. PÄIVITTÄISKÄYTTÖ.....	54
7. HOITO JA PUHDISTUS.....	56
8. VIANMÄÄRITYS.....	57

9. ÄÄNIÄ.....	59
10. TEKNISET TIEDOT.....	59
11. TIEDOKSI TESTAUSLAITOKSILLE.....	59
12. YMPÄRISTÖNSUOJELUNÄKÖKOHTI A.....	59

1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helpopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset ja erittäin vakavasti liikuntara-

jotteiset henkilöt saavat täyttää ja tyhjentää laitteen, jos heitä on ohjattu asianmukaisesti. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

1.2 Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan viinin säilyttämiseen.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.
- Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuo-

- neissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoa.
- VAROITUS: Pidä kalusteseen asennetun laitteen syvennyksen tai kaluste-kaapin ilmanvaihtoaukot esteistä vapaina.
 - VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita välineitä sulattamisen nopeuttamiseksi.
 - VAROITUS: Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.
 - VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia sähkölaitteita ruoan säilytysosastoissa.
 - Älä käytä vesisuihketta ja höyryä laitteen puhdistamiseen.

- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä ainoastaan neutraaleja pesuaineita. Älä käytä hankaavia tuotteita, hankaavia sienä, liuotteita tai metalliesineitä.
- Jos laite on pitkään tyhjä, sammuta, sulata, puhdista ja kuivaa laite ja jätä sen ovi auki, jotta hometta ei synny laitteen sisälle.
- Älä säilytä tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvien ponneaineiden aerosolipulloja.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huolto- liike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Asennus

VAROITUS!

Laitteen asennuksen ja liitännät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata erillisiä, laitteen asennusta ja koskevia ohjeita verkkosivuillamme.

- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojaesineitä ja suojaavia jalkineita.
- Varmista, että laitteen ympärillä on hyvä ilmankierto.
- Odota vähintään 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon ensimmäisen asennuksen jälkeen. Tänä aikana öljy ehtii virrata takaisin laitteen kompressoriin.
- Irrota pistoke sähköverkosta aina ennen laitteen käsittelyä.

- Laitetta ei saa asentaa lämpöpattereiden tai liesien, uunien tai keittotasojen lähelle, ellei asennusohjeissa toisin mainita.
- Suojaa laite vesisateelta.
- Älä asenna laitetta suoraan auringonvaloon.
- Tätä laitetta ei saa asentaa liian kosteisiin tai kylmiin ympäristöihin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä sen etureunasta, jotta lattia ei naarmuuntuisi.

2.2 Sähkökytkentä

VAROITUS!

Tulipalon ja sähköiskun vaara.

VAROITUS!

Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.

VAROITUS!

Älä käytä monipistokesovittimia ja jatkojohtoja.

- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos pistorasiaa ei ole maadoitettu, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan ja kytke laite erilliseen maadoitettuun virransyöttöön voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Älä vahingoita sähkökomponentteja (esim. verkkopistoketta, verkkojohtoa, kompressoria). Pyydä huoltoliikettä tai valtuutettua sähköasentajaa vaihtamaan rikkoutuneet sähkökomponentit.
- Verkkojohdon on oltava verkkopistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.

2.3 Valitse

VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.



Laite sisältää syttyvää kaasua, isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen maakaasu. Varo, ettei isobutaania sisältävä jäähdytysputkisto vaurioiduu.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötilassa 16°C–38°C. Määritelty lämpötila-alue takaa laitteen asianmukaisen toiminnan.
- Älä laita sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole ilmoittanut, että niin voi tehdä.
- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, varmista, että huoneessa ei avotulta ja syttymislähteitä. Tuuleta huone.
- Estä kuumat esineet joutumasta kosketukseen laitteen muovisten osien kanssa.
- Älä säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttyvien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.
- Älä kosketa kompressoria tai lauhdutinta. Ne ovat kuumia.
- Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin laitteen sisäseinien kanssa.

2.4 Huolto ja puhdistus

VAROITUS!

Henkilövahinkojen tai laitteen vaurioitumisen vaara.

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Tämän laitteen jäähdytyslaite sisältää hiilivetyä. Vain alan ammattilaisesti pätevä henkilö saa suorittaa laitteen ylläpito- ja lataamistoimia.

2.5 Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Huomioithan, että itse suoritettavat tai muut kuin ammattilaisen suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.
- Seuraavat varaosat ovat saatavilla vähintään 7 vuoden ajan mallin tuotannon lopettamisesta: termostaatit, lämpötila-anturit, piiriläpvyt, valonlähteet, ovenkavat, oven saranat, telineet ja korit. Oven

tiivisteet ovat saatavilla vähintään 10 vuotta mallin tuotannon lopettamisesta. Aika voi olla maassasi pidempi. Lisätietoja saat verkkosivustoiltamme.

- Huomaa, että jotkin näistä varaosista ovat saatavilla ainoastaan ammattilaiskorjaajille ja kaikki varaosat eivät välttämättä koske kaikkia malleja.

2.6 Hävittäminen

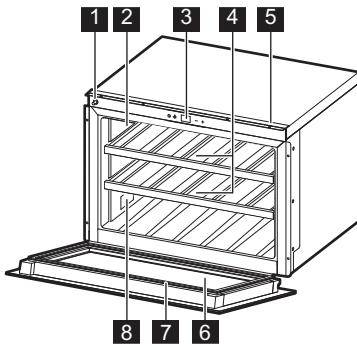
⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisen tai tukehtumisen vaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista ovi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

3. TUOTEKUVAUS

3.1 Tuotekuvas



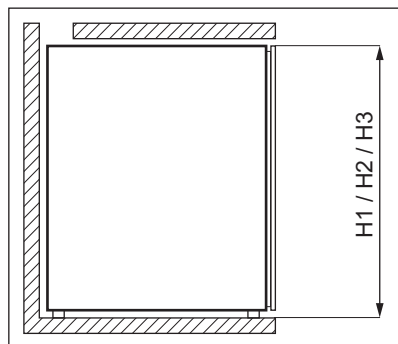
- 1 Oven vapautusmekanismi
- 2 Teleskoopikannattimet
- 3 Käyttöpaneeli
- 4 Hyllyt
- 5 Kiinnitystanko
- 6 ovi
- 7 Tiiviste
- 8 Arvokilpi

4. ASENNUS

⚠ VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

4.1 Mitat



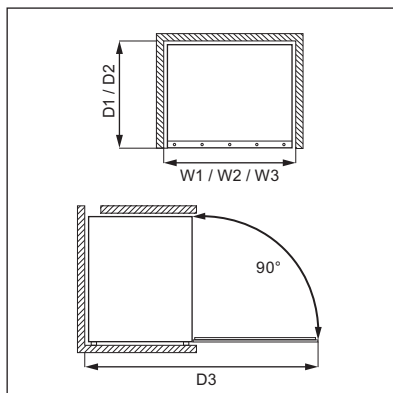
Kokonaismitat ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ laitteen korkeus, leveys ja syvyys ilman kädensijoja

Käytön vaatima tila ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581



² laitteen korkeus, leveys ja syvyys kädensija mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila

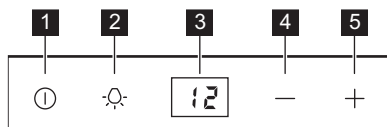
Käytön vaatima kokonaistila ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ laitteen korkeus, leveys ja syvyys kädensija mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila ja oven vähimmäiskulmaan avaamisen vaatima tila, jotta kaikki sisävarusteet voidaan poistaa

5. TOIMINTA

5.1 Käyttöpaneeli



- 1 ON/OFF-virtapainike
- 2 Valopainike
- 3 Näyttö

5.2 Laitteen kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta

Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-virtapainiketta. Kun laite on kytketty päälle, näytössä näkyy asetettu lämpötila.

- 4 Lämpötilanalennuspainike
- 5 Lämpötilannostopainike

Sammuta laite painamalla ON/OFF-painiketta 5 sekunnin ajan.

5.3 Lämpötilan säätäminen

Voit säätää laitteen sisälämpötilaa välillä 5°C – 20°C painamalla Lämpötilanalennus- ja Lämpötilannostopainikkeita.

Sähkökatkon sattuessa laite tallentaa edellisen lämpötila-asetuksen. Kun virta palautuu, lämpötila palautuu aiemmin asetettuun arvoon.

5.4 Valopainike

Kun ovi avataan, LED-valo syttyy. Kun ovi suljetaan, LED-valo sammuu.

Jos haluat pitää LED-valon päällä oven sulkeamisen jälkeen:

1. Avaa luukku.
2. Paina Valo-painiketta.
3. Sulje ovi.

LED-valo jää palamaan. Palauta oletusasetus painamalla uudelleen Valo-painiketta.

5.5 Näyttö

Näytössä näkyy:

- Asetettu lämpötila
- Virheilmoitukset
- Jos Demo-tila on valittu
- Jos näppäinluukkotila on päällä

5.6 Näppäinluukkotila

Paina Lämpötilanasto- ja Valo-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan näppäinluukkotilan kytkemiseksi toimintaan.

Tämä tila estää muiden painikkeiden ja toimintojen käytön. Laite jatkaa toimintaa viime-

ksi määritetyillä asetuksilla. Tämän tilan aikana minkä tahansa painikkeen painaminen saa näytölle ilmestymään viestin "b".

Poista näppäinluukkotila käytöstä painamalla Lämpötilanasto- ja Valo-painikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.

5.7 Demo-tila

Demo-tila on luotu näyttelyitä ja showroom-tarkoituksia varten.

Tässä tilassa näyttö on päällä ja voit muuttaa lämpötilaa, mutta jäähdytysmoottori on sammutettu.

Voit kytkeä Demo-tilan päälle tai pois päältä painamalla Lämpötilanasto- ja Lämpötilanastopainikkeita samanaikaisesti 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy "ON" 5 sekunnin ajan, sen jälkeen nykyinen lämpötila tulee jälleen näkyviin.


Voit pitää LED-sisävalon päällä, kun ovi on suljettu Demo-tilassa painamalla valopainiketta.

5.8 Avonaisen oven hälytys

Jos ovi jää auki 3 minuutiksi, hälytysääni kuuluu 4 kertaa 1 minuutin välein. Hälytys kestää enintään 30 minuuttia, minkä jälkeen se lakkaa ja virhe "E3" tulee näkyviin. Oven sulkeminen nollaa virheen. Katso luvun "Vianmääritys" kohdasta "Virhekoodit" lisätietoja.

6. PÄIVITTÄISKÄYTTÖ

❗ Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan viinin säilyttämiseen.

❗ Viinille tarkoitettu säilytyslokero on merkitty  -symboli arvokilvessä.

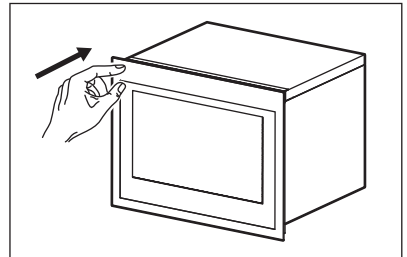
❗ Ennen ensimmäistä käyttöä pese laitteen sisäosat ja lisävarusteet kädenlämpöisellä vedellä ja neutraalilla saippualla. Kuivaa sen jälkeen.

6.1 Oven avaaminen

Laitteen oven voi avata kahdella tavalla.

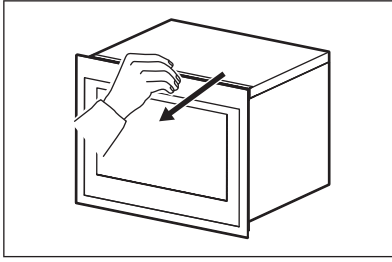
Oven avaaminen:

- Työnnä ovipaneelin vasen puoli sisään.



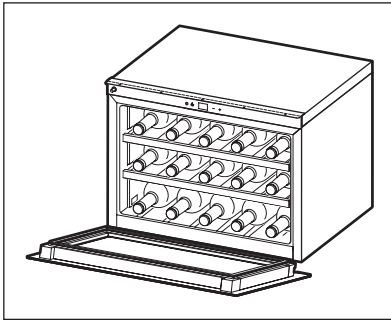
tai

- Vedä ovea itseäsi kohti.



ⓘ Älä avaa ovea usein tai jätä ovea auki pidempään kuin on tarpeen.

6.2 Viinikaappi

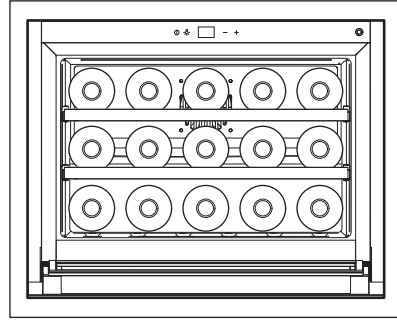


Viinin säilytysaika riippuu viinin iästä, rypäleiden tyypistä, alkoholipitoisuudesta sekä fruktoosin ja tanniinin määrästä. Katso ostohetkellä, onko viini jo kypsää vai paraneeko se iän myötä.

Suosittelvat säilytyslämpötilat:

- Samppanjat/proseccot ja kuohuviinit: +6°C – +8°C.
- Valkoviinit: +10°C – +12°C.
- Roséviinit: +12°C – +16°C.
- Punaviinit: +14°C – +18°C.

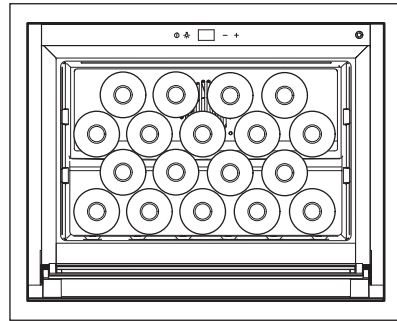
Laitteeseen mahtuu jopa 15 bordeaux-pulloa (0.75 l), kun asettaa 5 pulloa kullekin tasolle:



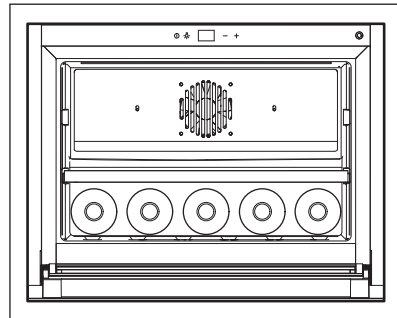
Alemmalle tasolle mahtuu tarvittaessa suurempia ja korkeampia pulloja.

⚠ HUOMIO!

Varmista, etteivät pullot kosketa laitteen takaseinää.



Poista hyllyt kapasiteetin lisäämiseksi.



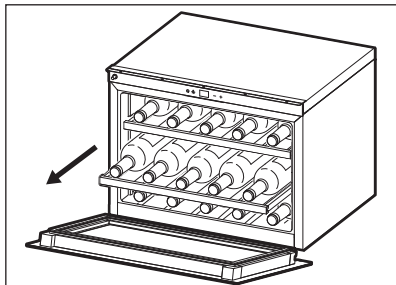
Poista ylähylly suurten ja korkeiden pullojen säilytystä varten keskihyllyllä.

6.3 Hyllyt

Jotta pullot ovat helposti saatavilla, vedä hyllyt ulos kisko-osastosta.

⚠ HUOMIO!

Jotta ovi ei vahingoitu, varmista, että ovi on täysin auki vetäessäsi hyllyjä ulos.



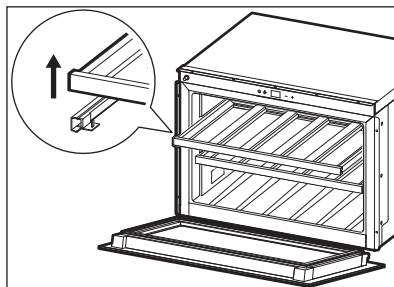
6.4 Hyllyjen poistaminen

Poista puuhyllyt vetämällä ne ulos kisko-osastosta ja nostamalla ne sitten ylös. Asen-

na puuhyllyt paikalleen asettamalla ne kisko-osastoon ja työntämällä ne sitten laitteen sisälle.

⚠ HUOMIO!

Poista pulloit laitteesta ennen puuhyllysten poistamista tai asentamista.



7. HOITO JA PUHDISTUS

⚠ HUOMIO!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

⚠ HUOMIO!

Irrota laite pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.

⚠ HUOMIO!

Tämän laitteen jäähdytyslaite sisältää hiilivetyä. Huolto ja lataus on annettava valtuutetun teknikon tehtäväksi.

7.1 Säännöllinen puhdistus

⚠ HUOMIO!

Älä vedä, siirrä tai vahingoita laitteen sisällä olevia putkia ja/tai kaapeleita.

⚠ HUOMIO!

Älä koskaan käytä puhdistusaineita, hankaavia jauheita, voimakkaasti hajustettuja puhdistusaineita tai vahakiillotusaineita sisäosien puhdistamiseen, sillä se vahingoittaa pintaa ja jättää voimakkaan hajun.

Ennen ensimmäistä käyttöä pese laitteen sisäosat ja lisävarusteet kädenlämpöisellä vedellä ja neutraalilla saippualla, jotta uudelle

tuotteelle tyypillinen haju poistuu. Varmista, että kaikki osat kuivataan kokonaan.

⚠ HUOMIO!

Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi nostaa laitteen osastojen lämpötilaa huomattavasti.

Laite on puhdistettava säännöllisesti:

- Puhdista sisäpinnat liuoksella, jossa on lämmintä vettä ja ruokasoodaa. Liuoksessa tulisi olla noin 2 teelusikallista ruokasoodaa litraan vettä.
- Purista jätevesi pesusienestä tai liinasta puhdistaessasi ohjauspaneelin aluetta tai elektronisia osia.
- Puhdista laitteen sisäpuoli, hyllyt ja varusteet haalealla vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi ne kostealla sienellä, neutraalilla puhdistusaineella ja vedellä varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat eikä niissä ole roskaa.
- Huuhtelee ja kuivaa perusteellisesti.

7.2 Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Poista kaikki esineet.

3. Pyyhi ja kuivaa laite huolellisesti.
4. Puhdista laite ja kaikki varusteet.

5. Jätä ovi raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostuisi epämiellyttävää hajua.

8. VIANMÄÄRITYS

VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

8.1 Vianmääritysohjeet

Voit helposti ratkaista monia laitteen yleisiä ongelmia näiden ohjeiden avulla:

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Laite on kytketty pois päältä.	Kytke laite päälle.
	Laitetta ei ole kytketty.	Kytke laite.
	Demo-tila on aktiivinen.	Kytke Demo-tila pois päältä. Katso lisätietoja luvun "Toiminta" kohdasta "Demo-tila".
Laitteen lämpötila on liian korkea.	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
	Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.	Tarkista asetettu lämpötila.
	Luukku ei ole kunnolla kiinni.	Sulje ovi oikein.
Kompressori käy jatkuvasti.	Oven tiiviste ei tiivistä kunnolla.	Puhdista oven tiiviste. Katso luku "Hoito ja puhdistus".
	Huoneen lämpötila on liian korkea.	Tarkista huoneen lämpötila.
	Ovea on avattu liian usein.	Älä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
Valo ei toimi.	Luukku ei ole kunnolla kiinni.	Sulje ovi oikein.
	Oven tiiviste ei tiivistä kunnolla.	Puhdista oven tiiviste. Katso luku "Hoito ja puhdistus".
	Laitetta ei ole kytketty.	Kytke laite.
Liian voimakas tärinä.	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
	LED on palanut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
	Valopainike ei toimi.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
Laitteesta kuuluu melua.	Valopainike ei toimi.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
	Laitetta ei ole tuettu kunnolla.	Tarkista, onko laite vakaa.
	Puhallin on likainen.	Puhdista tuuletin. Katso luku "Hoito ja puhdistus".
	Sisäseinien supistuminen ja laajeneminen voi aiheuttaa napsahduksia tai rasahduksia.	Tämä on normaalia. Jos äänet kovenevat, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Rasahtelevaa ääntä voi aiheutua kylmäaineen virtauksesta.	Tämä on normaalia. Jos äänet kovenevat, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
Ovi ei avaudu tai sulkeudu oikein.	Laitetta ei ole tuettu kunnolla.	Tarkista, onko laite tukevasti paikallaan.
	Oven tiiviste ei tiivistä kunnolla.	Puhdista oven tiiviste. Katso luku "Hoito ja puhdistus".
Laitteesta kuuluu äänimerkki.	Ovi ei ole kiinni.	Tämä on normaalia. Katso lisäetöjä luvun "Toiminta" kohdasta "Avonaisen oven hälytys".

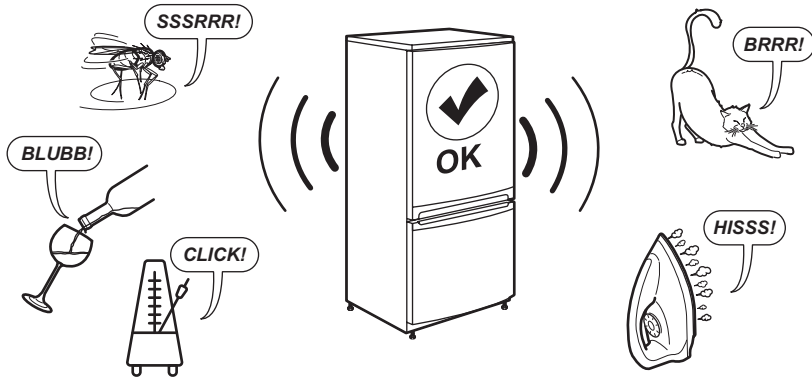
8.2 Virhekoodit

Varoituskoodit näytetään näytöllä.

Vikatilat

Virhetyyppi	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E1-koodi tulee näkyviin ja äänimerkki kuuluu 5 minuutin välein	Laitteen sisälämpötila on liian alhainen tai liian korkea.	Tarkista mahdolliset lämmön- tai kylmyydenlähteet laitteen lähellä.
	Lämpötila-anturi on rikki tai irrotettu.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
E2-koodi tulee näkyviin näyttöön	Lähellä sijaitsevista laitteista tulee liikaa lämpöä.	Tarkista viinikaapin lähellä olevista laitteista mahdollisesti tuleva lämpö.
	Ympäristön lämpötila on laitteen ilmastoluokan ulkopuolella.	Tarkista, onko tuote asennettu paikkaan, jossa ympäristön lämpötila on laitteen ilmastoluokan sisällä.
	Kompressorit tai puhallin on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
E3-koodi tulee näkyviin näyttöön	Ovi on jätetty auki yli 30 minuutiksi.	Sulje Luukku.
	Oven reed-kytkin on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

9. ÄÄNIÄ



10. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan. Laitteen mukana toimitetun energialuokamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa on EU EPREL -tietokannassa olevat laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energialuokamerkintää yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Joitakin tietoja on saatavilla myös EPREL:issä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilpeen merkittyä mallin nimeä ja tuotenumeroa.


Lisätietoa energialuokamerkinnästä on saatavilla osoitteesta www.theenergylabel.eu.


11. TIEDOKSI TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennus- ja valmistelutoimet EcoDesign-tarkistusta varten tulee suorittaa EN 62552 (EU) mukaisesti. Noudatettavat ilmanvaihtovaatimukset, asennuspaikan mitat sekä

takaosan vähimmäisetäisyydet on annettu tämän ohjekirjan luvussa "Asennus". Valmistajalta on saatavilla lisätietoa sekä kuljetusohjeet.

12. YMPÄRISTÖNSUOJELUNÄKÖKOHTIA

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaukset viemällä ne asianmukaiseen kierrätysastiaan. Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromu. Älä hävi-

tä symbolilla merkittyjä laitteita  kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä kunnan viirastoon.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ....	60	8. DÉPANNAGE.....	69
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	62	9. BRUITS.....	71
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	64	10. DONNÉES TECHNIQUES.....	71
4. INSTALLATION.....	64	11. IIFORMATIONS POUR LES	
5. FONCTIONNEMENT.....	65	LABORATOIRES D'ESSAIS.....	71
6. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	66	12. CONSIDÉRATIONS	
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	68	ENVIRONNEMENTALES.....	71

1. ⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécu-

rité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans et les personnes atteintes de handicaps graves ou très lourds peuvent charger et décharger l'appareil à condition qu'ils aient reçu des instructions appropriées. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est uniquement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ménager, dans un environnement intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les maisons d'hôtes de ferme et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.
- Si l'appareil est vide pendant une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter un danger.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation

AVERTISSEMENT!

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez les instructions séparées pour l'installation de l'appareil disponibles sur notre site Web.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air puisse circuler autour de l'appareil.
- Lors de la première installation, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant toute opération sur l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson, sauf indication contraire dans les instructions d'installation.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter d'érafler le sol.

2.2 Branchement électrique

AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

AVERTISSEMENT!

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises et de rallonges.

- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Si la prise d'alimentation électrique domestique n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en vous adressant à un électricien qualifié.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques (comme par exemple, la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur). Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester au-dessous du niveau de la prise secteur.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

2.3 Utilisation

AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant de l'isobutane.

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C. Le fonctionnement correct de l'appareil ne peut être garanti que dans la plage de température spécifiée.
- Ne placez aucun appareil électrique (comme par exemple, une sorbetière) dans l'appareil si cela n'est pas autorisé par le fabricant.

- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.
- Ne touchez ni le compresseur, ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne laissez pas les aliments entrer en contact avec les parois intérieures des compartiments de l'appareil.

2.4 Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge de l'unité doivent être effectués par un professionnel qualifié.

2.5 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.

- Les pièces détachées suivantes sont disponibles pendant au moins 7 ans après l'arrêt du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes circuits imprimées, sources lumineuses, poignées de portes, charnières de portes, plaques et balconnets. Les joints de porte sont disponibles pendant au moins 10 ans après l'arrêt du modèle. Cette durée peut être plus longue dans certains pays. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site internet.
- Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.

2.6 Mise au rebut

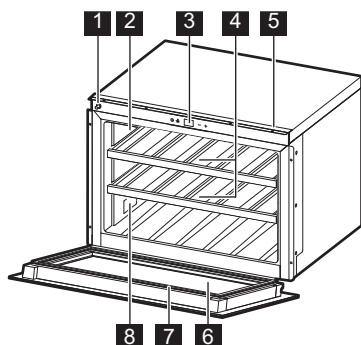
AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.1 Description de l'appareil



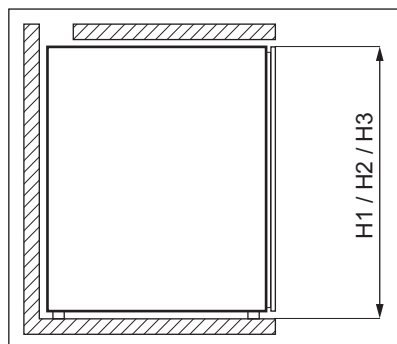
- 1** Mécanisme de déverrouillage de la porte
- 2** Rails télescopiques
- 3** Panneau de commande
- 4** Clayettes
- 5** Barre de fixation
- 6** Couvercle
- 7** Joint
- 8** Plaque signalétique

4. INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

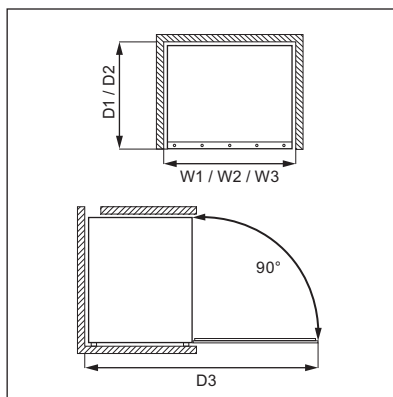
4.1 Dimensions



Dimensions hors-tout ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ hauteur, largeur et profondeur de l'appareil sans la poignée



Espace requis en service ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire

pour la libre circulation de l'air de refroidissement

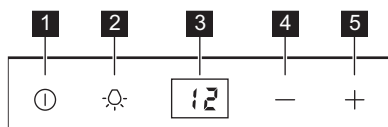
Espace total requis en service ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ hauteur, largeur et profondeur de l'appareil avec la poignée, plus l'espace nécessaire pour la libre circulation de l'air de refroidissement, plus l'espace nécessaire pour autoriser l'ouverture de la porte à l'angle minimal permettant le retrait de tous les équipements internes

5. FONCTIONNEMENT

5.1 Bandeau de commande



- 1 Touche MARCHE/ARRÊT
- 2 Bouton de l'éclairage
- 3 Affichage

5.2 Mise en fonctionnement et mise à l'arrêt

Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Après la mise sous tension, l'affichage indique la température réglée.

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant 5 secondes.

5.3 Réglage de la température

Vous pouvez régler la température à l'intérieur de l'appareil de 5 °C à 20 °C en appuyant sur les touches Augmentation/Diminution de la température.

En cas de coupure de courant, l'appareil enregistre le réglage de température précédent. Lorsque l'alimentation est rétablie, la température revient à la valeur précédemment définie.

5.4 Bouton de l'éclairage

Lorsque vous ouvrez la porte, le voyant LED s'allume. Lorsque vous fermez la porte, le voyant LED s'éteint.

Pour garder le voyant LED allumé après la fermeture de la porte :

1. Ouvrez la porte.
2. Appuyez sur la touche Éclairage.
3. Refermez la porte.

- 4 Touche de diminution de la température
- 5 Touche d'augmentation de la température

Le voyant LED reste allumé. Pour rétablir le réglage par défaut, appuyez à nouveau sur la touche Éclairage.

5.5 Affichage

L'affichage indique :

- La température définie
- Messages d'erreur
- Si le mode Démo est sélectionné
- Si le mode Touches verrouillées est activé

5.6 Mode Touches verrouillées

Appuyez simultanément sur les touches Augmentation de la température et Éclairage pendant 3 secondes pour activer le mode Touches verrouillées.

Ce mode empêche l'utilisation d'autres touches et fonctions. L'appareil continue de fonctionner en utilisant les derniers réglages. Dans ce mode, le fait d'appuyer sur n'importe quelle touche affiche le message "bl".

Pour désactiver le mode Touches verrouillées, appuyez simultanément sur les touches Augmentation de la température et Éclairage pendant 3 secondes.

5.7 Mode démo

Le mode Démo est créé pour les expositions et les salles d'exposition.

Dans ce mode, l'affichage est allumé et vous pouvez modifier les températures, mais le moteur de refroidissement est éteint.

Pour activer ou désactiver le mode Démo, appuyez simultanément sur les touches Diminution/Augmentation de la température pendant 3 secondes. L'affichage montre "ON" pendant 5 secondes, puis la température s'affiche à nouveau.


Vous pouvez maintenir le voyant LED intérieur allumé lorsque la porte est fermée en mode Démo en appuyant sur la touche Éclairage.

5.8 Alarme porte ouverte

Si la porte reste ouverte pendant 3 minutes, l'alarme retentit 4 fois à intervalles de 1 minutes. L'alarme dure jusqu'à 30 minutes, puis s'arrête et l'erreur "E3" apparaît. La fermeture de la porte réinitialise l'erreur. Reportez-vous à la section « Codes d'erreur » du chapitre « Dépannage ».

6. UTILISATION QUOTIDIENNE

❗ Cet appareil est destiné exclusivement pour le stockage du vin.

❗ Le compartiment de stockage du vin est marqué d'un  symbole sur la plaque signalétique.

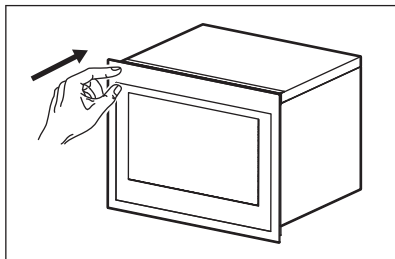
❗ Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes à l'eau tiède et au savon neutre. Ensuite, séchez soigneusement.

6.1 Ouverture de la porte

Il existe deux façons d'ouvrir la porte de l'appareil.

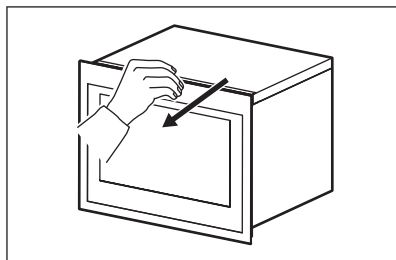
Pour ouvrir la porte :

- Appuyez sur le côté gauche du panneau de la porte.



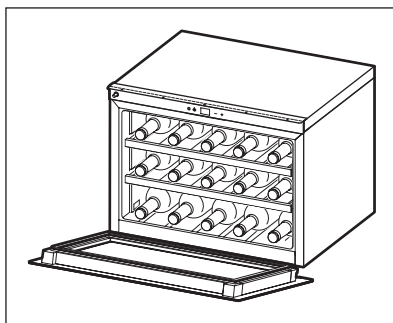
ou

- Tirez la porte vers vous.



❗ Évitez d'ouvrir fréquemment la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

6.2 Conservation du vin



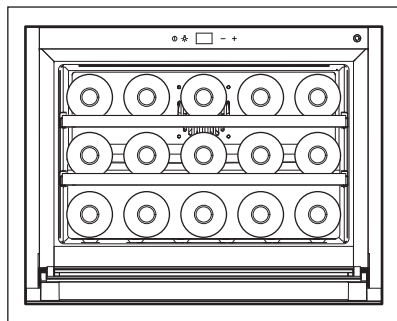
La durée de conservation du vin dépend de l'âge, du type de raisin, de la teneur en alcool et du niveau de fructose et de tanin qu'il contient. Au moment de l'achat, vérifiez si le vin est déjà à boire ou s'il se bonifiera avec le temps.

Températures de stockage recommandées :

- Pour le champagne/prosecco et les vins pétillants, entre +6°C et +8°C.
- Pour les vins blancs, entre +10°C et +12°C.
- Pour les vins rosés, entre +12°C et +16°C.

- Pour les vins rouges, entre +14°C et +18°C.

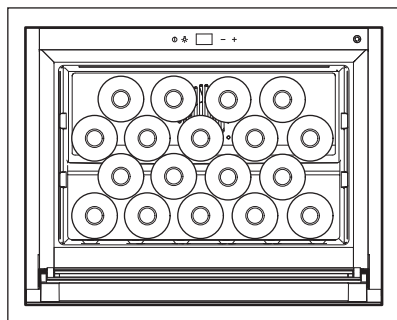
L'appareil est conçu pour stocker jusqu'à 15 bouteilles de Bordeaux (0.75 l) en plaçant 5 bouteilles à chaque niveau :



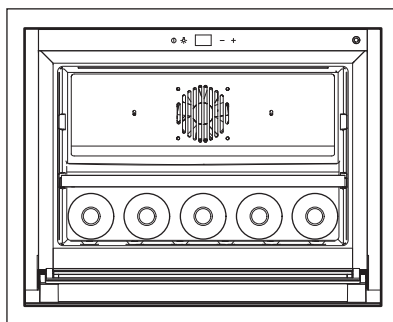
Le niveau inférieur peut accueillir des bouteilles plus grandes et plus longues si nécessaire.

⚠ ATTENTION!

Assurez-vous que les bouteilles n'entrent pas en contact avec la paroi arrière de l'appareil.



Retirez les clayettes pour augmenter la capacité.



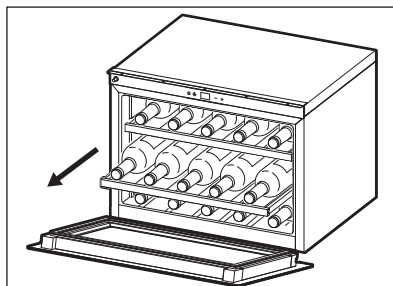
Retirez la clayette supérieure pour ranger les bouteilles longues sur la clayette du milieu.

6.3 Clayettes

Pour accéder facilement aux bouteilles, retirez les clayettes du compartiment à glissières.

⚠ ATTENTION!

Pour éviter d'endommager la porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte lorsque vous tirez les clayettes.

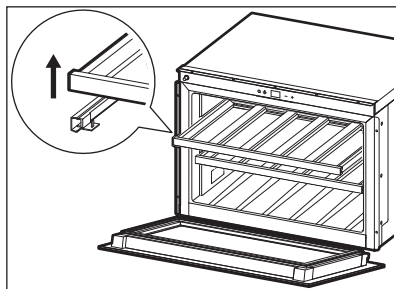


6.4 Retrait des clayettes

Pour retirer les clayettes en bois, retirez-les du compartiment à glissières, puis soulevez-les. Pour installer les clayettes en bois, placez-les sur le compartiment à glissières, puis poussez-les à l'intérieur de l'appareil.

⚠ ATTENTION!

Avant de retirer ou d'installer les clayettes en bois, retirez les bouteilles de l'appareil.



7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ ATTENTION!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

⚠ ATTENTION!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien.

⚠ ATTENTION!

Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. La maintenance et la recharge doivent être effectuées par des techniciens agréés.

7.1 Nettoyage périodique

⚠ ATTENTION!

Ne tirez pas, ne déplacez pas, n'endommagez pas les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

⚠ ATTENTION!

N'utilisez jamais de détergents, de poudres abrasives, de produits de nettoyage très parfumés ou de produits caustiques pour nettoyer l'intérieur de l'appareil car cela risque d'endommager la surface et de laisser une forte odeur.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement. Assurez-vous que tout est bien séché.

⚠ ATTENTION!

L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

L'appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez les surfaces intérieures avec de l'eau chaude et une solution de bicarbonate de soude. La solution doit être constituée de 2 cuillerées à soupe environ de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
- Essorez l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon lors du nettoyage de la zone des commandes ou de tout composant électrique.
- Nettoyez l'intérieur, les clayettes et les accessoires à l'eau tiède et au savon neutre.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et essuyez-les avec une éponge humide, un détergent neutre et de l'eau pour vous assurer qu'ils sont propres et exempts de débris.
- Rincez et séchez soigneusement.

7.2 Périodes de non-utilisation

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez tout le contenu.
3. Essuyez et séchez soigneusement l'appareil.
4. Nettoyez l'appareil et tous ses accessoires.

5. Laissez la porte ouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

8. DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres relatifs à la Sécurité.

8.1 Guide de dépannage

Vous pouvez facilement résoudre de nombreux problèmes courants avec l'appareil en consultant ce guide :

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	L'appareil n'est pas branché.	Connectez l'appareil.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.	Le mode Démo est actif.	Désactivez le mode Démo. Reportez-vous à la section « Mode démo » du chapitre « Fonctionnement ».
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou changez le fusible.
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température n'est pas réglée correctement.	Vérifiez la température sélectionnée.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez correctement la porte.
	Le joint de la porte n'est pas étanche correctement.	Nettoyez le joint de la porte. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
L'éclairage ne fonctionne pas.	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez correctement la porte.
Trop de vibrations.	Le joint de la porte n'est pas étanche correctement.	Nettoyez le joint de la porte. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
	L'appareil n'est pas branché.	Connectez l'appareil.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou changez le fusible.
L'appareil est bruyant.	Le voyant LED est grillé.	Veillez contacter le service après-vente agréé.
	Le bouton d'éclairage ne fonctionne pas.	Veillez contacter le service après-vente agréé.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.
	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.

Symptôme	Cause probable	Solution
	Le ventilateur est sale.	Nettoyez le ventilateur. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
	La contraction et l'expansion des parois intérieures peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de crépitement.	C'est normal. Si les bruits deviennent plus forts, contactez le service après-vente agréé.
	Le bruit de cliquetis peut provenir de la circulation du réfrigérant.	C'est normal. Si les bruits deviennent plus forts, contactez le service après-vente agréé.
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas correctement.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.
	Le joint de la porte n'est pas étanche correctement.	Nettoyez le joint de la porte. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
L'appareil émet une alarme sonore.	La porte n'est pas fermée.	C'est normal. Reportez-vous à la section « Alarme porte ouverte » du chapitre « Fonctionnement ».

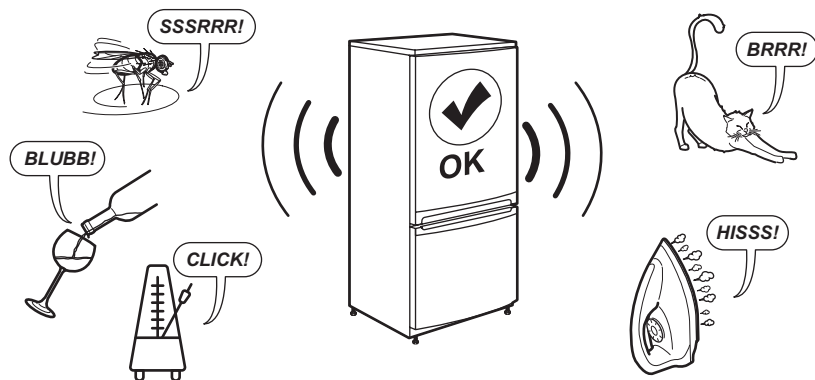
8.2 Codes d'erreur

Les codes d'avertissement s'affichent sur l'écran.

Erreurs

Type d'erreur	Cause probable	Solution
Le code E1 s'affiche et une alarme sonore retentit toutes les 5 minutes	La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse ou trop élevée.	Vérifiez les sources potentielles de chaleur ou de froid à proximité de l'appareil.
	Le capteur de température est cassé ou déconnecté.	Veillez contacter le service après-vente agréé.
Le code E2 s'affiche	Une chaleur excessive provient des appareils les plus proches.	Vérifiez la chaleur potentielle provenant des appareils à proximité de la cave à vin.
	La température ambiante est en dehors de la plage de la classe climatique de l'appareil.	Vérifiez si le produit est installé dans un endroit où la température ambiante se situe dans la plage de la classe climatique de l'appareil.
	Le compresseur ou le ventilateur sont en panne.	Veillez contacter le service après-vente agréé.
Le code E3 s'affiche	La porte a été laissée ouverte pendant plus de 30 minutes.	Refermez la porte.
	Le contact à lames souples de la porte est en panne.	Veillez contacter le service après-vente agréé.

9. BRUITS



10. DONNÉES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.


Consultez le lien www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.


11. IINFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552 (EU). Les exigences en matière de ventilation, les dimensions des évidements et les dégage-

ments arrière minimum doivent correspondre aux indications du « Installation » de ce manuel d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

12. CONSIDÉRATIONS ENVIRONNEMENTALES

Recyclez les matériaux portant le symbole . Placez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le recycler. Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé

humaine en recyclant les déchets des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués du symbole  avec les déchets ménagers. Rapportez ce

produit à votre centre de recyclage local ou
renseignez-vous auprès de votre mairie.

FR Concerne la France uniquement :



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1. SICHERHEITSHINWEISE.....	73
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	75
3. PRODUKTBESCHREIBUNG.....	77
4. MONTAGE.....	77
5. BETRIEB.....	78
6. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	79
7. REINIGUNG UND PFLEGE.....	81

8. PROBLEMBEHEBUNG.....	81
9. GERÄUSCHE.....	84
10. TECHNISCHE DATEN.....	84
11. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE.....	84
12. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG.....	84

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung / mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder

von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren und Personen mit sehr umfangreichen und komplexen Behinderungen dürfen das Gerät unter der Voraussetzung, dass sie ordnungsgemäß angewiesen wurden, be- und entladen. Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kin-

dern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- **ACHTUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaunische frei von Hindernissen.
- **ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- **ACHTUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern

des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Lappen. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage

WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Befolgen Sie die separaten Anweisungen für die Installation des Geräts, die auf unserer Website zur Verfügung stehen.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der ersten Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. So kann das Öl in den Kompressor zurückfließen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf, es sei denn, in der Installationsanleitung ist etwas anderes angegeben.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.
- Wenn Sie das Gerät verschieben, heben Sie es an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

2.2 Elektrischer Anschluss

WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

WARNUNG!

Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Wenn die Steckdose nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften an eine separate Erdung an und wenden Sie sich an eine(n) qualifizierte(n) Elektriker*in.
- Achten Sie darauf, die elektrischen Bauteile nicht zu beschädigen (z. B. Netzstecker, Netzkabel, Kompressor). Wenden Sie sich zum Austausch elektrischer Bauteile an das autorisierte Servicezentrum oder eine(n) Elektriker*in.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers liegen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

2.3 Gebrauch

WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein brennbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den Kältekreislauf, der Isobutan enthält, nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 16°C bis 38°C vorgesehen. Der korrekte Betrieb des Geräts kann nur innerhalb des

- angegebenen Temperaturbereichs garantiert werden.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
 - Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass keine Flammen und Zündquellen im Raum vorhanden sind. Lüften Sie den Raum.
 - Achten Sie darauf, dass keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts gelangen.
 - Lagern Sie keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät.
 - Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
 - Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Diese sind heiß.
 - Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel mit den Innenwänden der Gerätefächer in Berührung kommen.

2.4 Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Vor Wartungsarbeiten das Gerät deaktivieren und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in der Kühleinheit. Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachkraft gewartet werden.

2.5 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Die folgenden Ersatzteile werden auch nach der Einstellung des Modells 7 Jahre lang vorgehalten: Thermostate, Temperatursensoren, Platinen, Lichtquellen, Türgriffe, Türscharniere, Einsätze und Körbe. Türdichtungen sind mindestens 10 Jahre lang nach Einstellung des Modells erhältlich. Die Dauer kann in Ihrem Land länger sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.
- Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.

2.6 Entsorgung

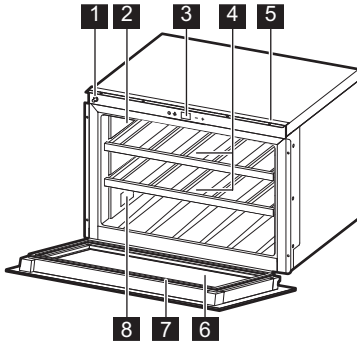
WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

3.1 Produktbeschreibung



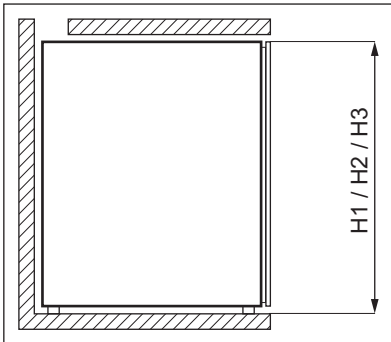
- 1** Türriegelungsmechanismus
- 2** Teleskopschienen
- 3** Bedienfeld
- 4** Regale
- 5** Befestigungsstange
- 6** Tür
- 7** Dichtung
- 8** Typenschild

4. MONTAGE

⚠️ WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

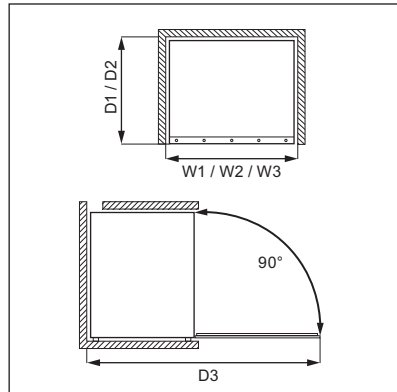
4.1 Abmessungen



Gesamtabmessungen ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ Höhe, Breite und Tiefe des Geräts ohne Griff



Platzbedarf während des Betriebs ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff und zuzüglich des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft

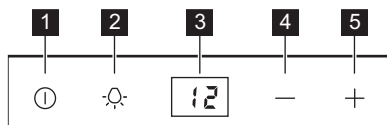
Platzbedarf insgesamt während des Betriebs³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff plus des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft, zuzüglich des Platzes, der notwendig ist, um eine Türöffnung bis zu dem minimalen Winkel zu ermöglichen, der die Entfernung der gesamten Innenausstattung erlaubt

5. BETRIEB

5.1 Bedienfeld



- 1** „EIN/AUS“-Taste
- 2** Lichttaste
- 3** Display

5.2 Ein- und Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS. Nach dem Einschalten zeigt das Display die eingestellte Temperatur an.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS für 5 Sekunden.

5.3 Temperaturregelung

Sie können die Temperatur im Inneren des Geräts von 5°C bis 20°C einstellen, indem Sie die Tasten zum Senken und Erhöhen der Temperatur drücken.

Im Falle eines Stromausfalls speichert das Gerät die vorherige Temperatureinstellung. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, kehrt die Temperatur auf den zuvor eingestellten Wert zurück.

5.4 Lichttaste

Wenn Sie die Tür öffnen, leuchtet die LED Lampe auf. Wenn Sie die Tür schließen, erlischt die LED Lampe.

So bleibt die LED Lampe nach dem Schließen der Tür an:

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Drücken Sie die Taste Lampe.
3. Schließen Sie die Tür.

Die LED Lampe bleibt eingeschaltet. Um die Standardeinstellung wiederherzustellen, drücken Sie erneut die Taste Lampe.

- 4** Taste zum Senken der Temperatur
- 5** Taste zum Erhöhen der Temperatur

5.5 Display

Im Display wird Folgendes angezeigt:

- Die eingestellte Temperatur
- Fehlermeldungen
- Ob der Demo-Modus ausgewählt ist
- Ob der Sperrtasten-Modus eingeschaltet ist

5.6 Sperrtasten-Modus

Drücken Sie die Taste zum Erhöhen der Temperatur und die Taste Lampe gleichzeitig für 3 Sekunden, um den Sperrtasten-Modus zu aktivieren.

Dieser Modus verhindert die Verwendung anderer Tasten und Funktionen. Das Gerät arbeitet weiterhin mit den letzten Einstellungen. Wenn Sie in diesem Modus eine beliebige Taste berühren, wird die "bl" Meldung auf dem Display angezeigt.

Um den Sperrtasten-Modus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste zum Erhöhen der Temperatur und die Taste Lampe gleichzeitig für 3 Sekunden.

5.7 Demo-Modus

Der Demo-Modus ist für Ausstellungen und Showrooms konzipiert.

In diesem Modus ist das Display eingeschaltet und Sie können die Temperatur ändern, der Kühlmotor ist jedoch ausgeschaltet.


Um den Demo-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten zum

Senken und Erhöhen der Temperatur gleichzeitig für 3 Sekunden. Das Display zeigt "ON" für 5 Sekunden an, dann wird die Temperatur erneut angezeigt.

Sie können die innere LED Lampe einschalten lassen, wenn die Tür im Demo-Modus geschlossen ist, indem Sie die Taste Lampe drücken.

6. TÄGLICHER GEBRAUCH

❗ Dieses Gerät ist ausschließlich zur Lagerung von Wein bestimmt.

❗ Das Aufbewahrungsfach für den Wein ist gekennzeichnet mit einem  Symbol auf dem Typenschild.

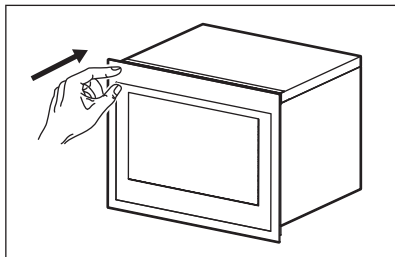
❗ Waschen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts den Innenraum und das gesamte interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife. Trocknen Sie es anschließend vollständig.

6.1 Türöffnung

Es gibt zwei Möglichkeiten, die Tür des Geräts zu öffnen.

So öffnen Sie die Tür:

- Drücken Sie die linke Seite der Türverkleidung nach innen.

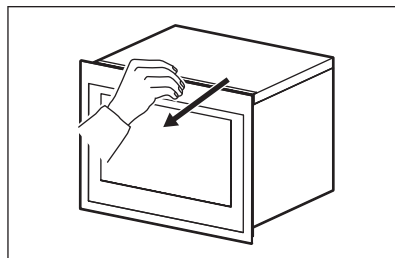


oder

- Ziehen Sie die Tür zu sich.

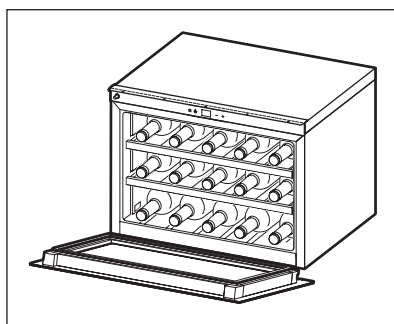
5.8 Alarm - Tür offen

Wenn die Tür 3 Minuten lang geöffnet ist, ertönt der Alarm 4 in 1-Minuten-Intervallen. Der Alarm dauert bis zu 30 Minuten, stoppt dann und es erscheint Fehler "E3". Durch Schließen der Tür wird der Fehler zurückgesetzt. Siehe Abschnitt „Fehlercodes“ im Kapitel „Problemlösung“.



❗ Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.

6.2 Lagerung von Wein

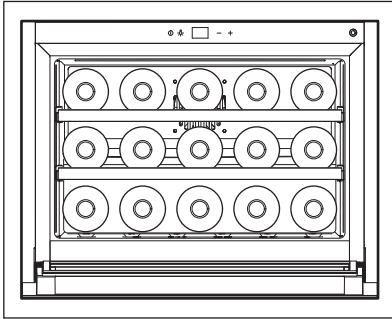


Die Lagerfähigkeit von Wein hängt von seinem Alter, der Art der Trauben, dem Alkoholgehalt sowie dem Gehalt an Fruchtzucker und Gerbstoffen ab. Prüfen Sie beim Kauf, ob der Wein bereits ausgereift ist oder ob er sich mit der Zeit noch verbessern wird.

Empfohlene Lagertemperaturen:

- Champagner/Prosecco und Schaumweine zwischen +6°C und +8°C.
- Weißweine zwischen +10°C und +12°C.
- Roséweine zwischen +12°C und +16°C.
- Rotweine zwischen +14°C und +18°C.

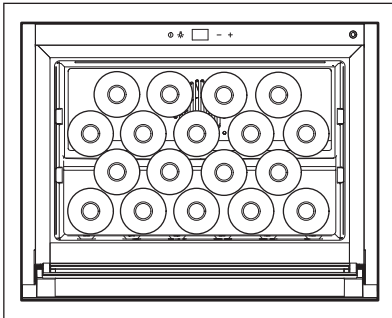
Das Gerät ist für die Lagerung von bis zu 15 Bordeaux-Flaschen (0.75 l) ausgelegt, wenn 5 Flaschen auf jeder Ebene platziert werden:



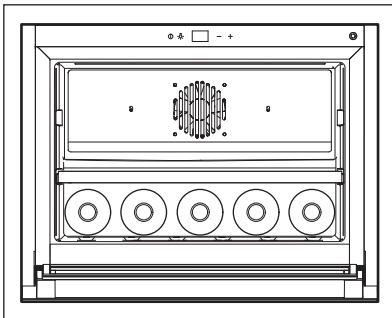
Auf der unteren Ebene können bei Bedarf größere und höhere Flaschen gelagert werden.

⚠ VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass die Flaschen nicht mit der Rückwand des Geräts in Berührung kommen.



Entfernen Sie Ablagen, um die Kapazität zu erhöhen.



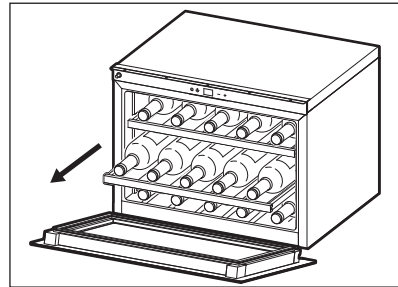
Entfernen Sie die obere Ablage, um große und hohe Flaschen in der mittleren Ablage zu lagern.

6.3 Regale

Für einen einfachen Zugang zu den Flaschen ziehen Sie die Ablagen aus dem Schienenfach.

⚠ VORSICHT!

Um eine Beschädigung der Tür zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, wenn Sie die Ablagen herausziehen.

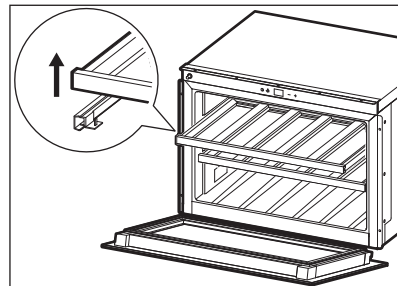


6.4 Ablagen entfernen

Um Holzablagen zu entfernen, ziehen Sie sie aus dem Schienenfach und heben Sie sie dann an. Um Holzablagen zu montieren, legen Sie sie auf das Schienenfach und schieben Sie sie dann in das Gerät.

⚠ VORSICHT!

Bevor Sie Holzablagen entfernen oder montieren, entfernen Sie alle Flaschen aus dem Gerät.



7. REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT!

Siehe Kapitel „Sicherheitshinweise“.

VORSICHT!

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

VORSICHT!

Dieses Gerät enthält in der Kühleinheit Kohlenwasserstoffe. Wartung und Befüllung müssen von autorisierten Techniker:innen durchgeführt werden.

7.1 Regelmäßige Reinigung

VORSICHT!

Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Geräts und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.

VORSICHT!

Verwenden Sie niemals Spülmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, um das Innere zu reinigen, da dies die Oberfläche beschädigt und einen starken Geruch hinterlässt.

Waschen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts den Innenraum und das gesamte interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und neutraler Seife, um den typischen Geruch eines brandneuen Produkts zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass alles gründlich getrocknet ist.

VORSICHT!

Das längere Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenflächen mit warmem Wasser und einer Natronlösung. Die Lösung sollte aus etwa 2 Esslöffeln Natronlösung auf einen Liter Wasser bestehen.
- Wringen Sie den Schwamm oder das Tuch gut aus, wenn Sie die Bedienelemente oder elektrischen Teile reinigen.
- Reinigen Sie die Innenseite, die Ablagen und das Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas neutraler Seife.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Türdichtungen und wischen Sie sie mit einem feuchtem Schwamm, neutralem Reinigungsmittel und Wasser ab, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Schmutz sind.
- Gründlich abspülen und trocknen.

7.2 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Entfernen Sie alle Gegenstände.
3. Wischen Sie das Gerät gründlich ab und trocknen Sie es.
4. Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile.
5. Lassen Sie die Tür offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

8. PROBLEMBEHEBUNG

WARNUNG!

Sehen Sie Kapitel „Sicherheitshinweise“.

8.1 Tipps zur Fehlerbehebung

Sie können häufig Probleme mit dem Gerät einfach lösen, indem Sie sich diese Tipps ansehen:

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
	Der Demo-Modus ist aktiv.	Deaktivieren Sie den Demo-Modus. Siehe Abschnitt „Demo-Modus“ im Kapitel „Betrieb“.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.	Reinigen Sie die Türdichtung. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Überprüfen Sie die Raumtemperatur.
	Die Tür wird zu oft geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als nötig geöffnet.
Das Licht funktioniert nicht.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.	Reinigen Sie die Türdichtung. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
Zu starke Vibrationen.	Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung.
	Die LED ist ausgebrannt.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
	Die Lichttaste funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
Das Gerät ist laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob das Gerät in einer stabilen Position ist.
Das Gerät ist laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob das Gerät in einer stabilen Position ist.
	Der Ventilator ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Ventilator. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
	Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände können knallende und knisternde Geräusche verursachen.	Das ist normal. Wenn die Geräusche lauter werden, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
	Das Rasselgeräusch kann aus dem Kühlmittelstrom stammen.	Das ist normal. Wenn die Geräusche lauter werden, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
Tür öffnet oder schließt nicht richtig.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einer stabilen Position befindet.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.	Reinigen Sie die Türdichtung. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
Das Gerät spielt einen akustischen Alarm ab.	Die Tür ist nicht geschlossen.	Das ist normal. Siehe Abschnitt „Alarm - Tür offen“ im Kapitel „Betrieb“.

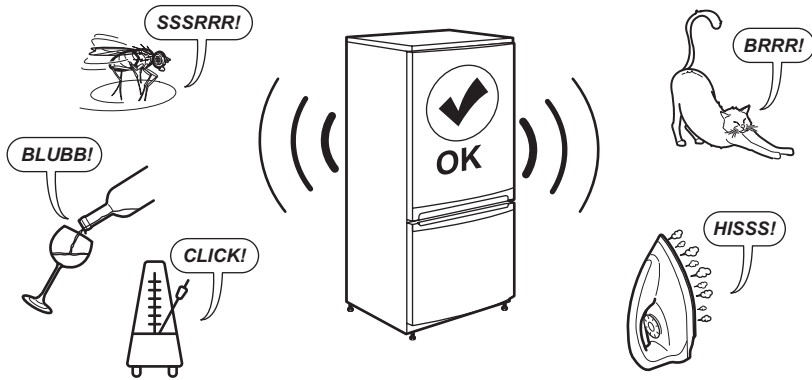
8.2 Fehlercodes

Warncodes werden auf dem Display angezeigt.

Fehler

Fehlertyp	Mögliche Ursache	Lösung
Der E1 Code erscheint auf dem Display und alle 5 Minuten ertönt ein akustischer Alarm	Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig / zu hoch.	Prüfen Sie mögliche Hitze- oder Kältequellen in der Nähe des Geräts.
	Der Temperatursensor ist defekt oder getrennt.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
Der E2 Code erscheint auf dem Display	Übermäßige Hitze geht von den nächstgelegenen Geräten aus.	Prüfen Sie, ob Hitze von Geräten in der Nähe des Weinkellers ausgeht.
	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des Bereichs der Geräteklimateklasse.	Überprüfen Sie, ob das Produkt an einem Ort installiert ist, an dem die Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs der Geräteklimateklasse liegt.
	Kompressor oder Ventilator sind außer Betrieb.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.
Der E3 Code erscheint auf dem Display	Die Tür wurde länger als 30 Minuten offen gelassen.	Schließen Sie die Tür.
	Der Tür-Reed-Schalter ist außer Betrieb.	Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum.

9. GERÄUSCHE



10. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden.

Beachten Sie den Link www.theenergylabel.eu bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.

11. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 (EU) übereinstimmen. Die Lüftungsanforderungen, die Abmessungen der Einbaunische und die Mindestab-

stände sind in dieser Bedienungsanleitung unter „Montage“ beschrieben. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller, einschließlich der Beladungspläne.

12. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

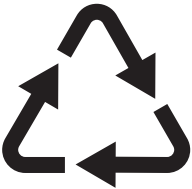
Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreter in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts

ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreter müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreter Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreter geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt

auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme

darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	87
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	89
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO...	91
4. INSTALLAZIONE.....	91
5. FUNZIONAMENTO.....	92
6. USO QUOTIDIANO.....	93
7. CURA E PULIZIA.....	95

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	95
9. RUMORI.....	98
10. DATI TECNICI.....	98
11. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST.....	98
12. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	98

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse possono caricare e scaricare l'apparecchiatura a condizione che siano stati istruiti adeguatamente. Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questa apparecchiatura è destinata esclusivamente

alla conservazione del vino.

- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).
- **AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli

alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.

- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione

AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Seguire le istruzioni separate per l'installazione dell'apparecchiatura disponibili sul nostro sito web.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura, togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura vicino a radiatori o fornelli, forni o piani cottura, se non diversamente specificato nelle istruzioni di installazione.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

2.2 Collegamento elettrico

AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

AVVERTENZA!

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA!

Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Se la presa di alimentazione domestica non è collegata a terra, collegare l'apparecchiatura a una messa a terra separata in conformità alle normative vigenti, consultando un elettricista qualificato.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

2.3 Utilizzo

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata a un utilizzo a temperature ambiente comprese tra 16°C e 38°C. L'intervallo di temperature specificato garantisce il

corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Evitare che gli alimenti vengano a contatto con le pareti interne degli scomparti dell'apparecchiatura.

2.4 Cura e pulizia

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o danni all'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.

2.5 Assistenza tecnica

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.

- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I pezzi di ricambio seguenti sono disponibili per almeno 7 anni dopo la cessazione della produzione del modello: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati, sorgenti luminose, maniglie delle porte, cerniere delle porte, vassoi e cestelli. Le guarnizioni per porte sono disponibili per almeno 10 anni dopo la cessazione della produzione del modello. La durata potrebbe essere più lunga nel tuo Paese. Per ulteriori informazioni visita il nostro sito web.
- Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.

2.6 Smaltimento

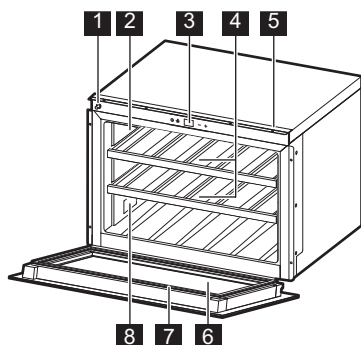
AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

3.1 Descrizione del prodotto



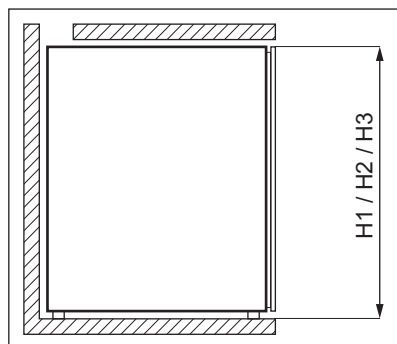
- 1 Meccanismo di sblocco porta
- 2 Guide telescopiche
- 3 Pannello dei comandi
- 4 Ripiani
- 5 Barra di fissaggio
- 6 Sportello
- 7 Guarnizione
- 8 Targhetta identificativa

4. INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

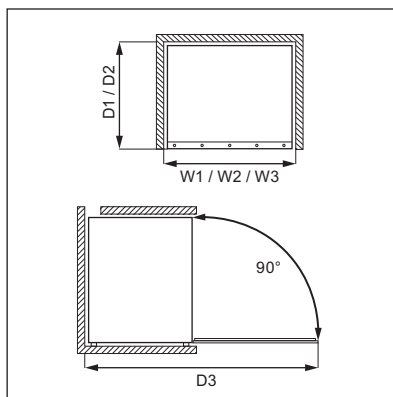
4.1 Dimensioni



Dimensioni complessive ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura senza l'impugnatura



Spazio necessario durante l'uso ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio, compresa la maniglia, più lo spa-

zio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento

Spazio complessivo necessario durante l'uso ³

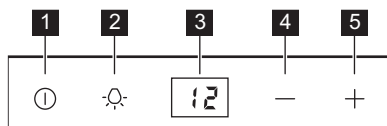
H3	mm	456
W3	mm	596

D3	mm	1018
----	----	------

³ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento, più lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta con l'angolazione minima che permette la rimozione di tutte le apparecchiature interne

5. FUNZIONAMENTO

5.1 Pannello dei comandi



- 1** Tasto ON/OFF
- 2** Tasto della luce
- 3** Display

5.2 Accensione e spegnimento

Per accendere l'apparecchiatura premere il tasto ON/OFF. Dopo l'accensione il display mostra la temperatura impostata.

Per spegnere l'apparecchiatura, tenere premuto il tasto ON/OFF per 5 secondi.

5.3 Regolazione della temperatura

È possibile regolare la temperatura all'interno dell'apparecchiatura da 5°C a 20°C premendo i tasti Temperatura più fresca e Temperatura più calda.

In caso di interruzione dell'alimentazione l'apparecchiatura memorizza l'impostazione della temperatura precedente. Al ripristino dell'alimentazione la temperatura ritorna al valore impostato in precedenza.

5.4 Tasto della luce

Quando si apre la porta, la spia LED si accende. Quando si chiude la porta, la spia LED si spegne.

Per mantenere accesa la luce LED dopo aver chiuso la porta:

1. Aprire la porta.
2. premere il tasto Luce.
3. Chiudere la porta.

- 4** Tasto Temperatura più fresca
- 5** Tasto Temperatura più calda

La luce LED rimarrà accesa. Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere nuovamente il tasto Luce.

5.5 Display

Il display visualizza:

- La temperatura impostata
- Messaggi di errore
- Se è selezionata la modalità Demo
- Se la modalità Blocco tasti è attivata

5.6 Modalità Blocco tasti

Premere contemporaneamente i tasti Temperatura più calda e Luce per 3 secondi per attivare la modalità Blocco tasti.

Questa modalità impedisce l'uso di altri tasti e funzioni. L'apparecchiatura continua a funzionare utilizzando le ultime impostazioni. In questa modalità toccando un tasto qualsiasi viene visualizzato il messaggio "bl" sul display.

Per disattivare la modalità Blocco tasti, premere contemporaneamente i tasti Temperatura più calda e Luce per 3 secondi.

5.7 Modalità demo

La modalità Demo è creata per mostre e showroom.


In questa modalità il display è acceso ed è possibile modificare le temperature, ma il motore di raffreddamento è spento.

Per attivare o disattivare la modalità Demo, premere contemporaneamente i tasti Temperatura più fresca e Temperatura più calda per 3 secondi. Il display mostra "ON" per 5 secondi, quindi la temperatura viene visualizzata nuovamente.

È possibile mantenere accesa la luce interna LED quando la porta è chiusa in modalità Demo premendo il tasto Luce.

6. USO QUOTIDIANO

i Questa apparecchiatura è stata progettata unicamente per la conservazione del vino.

i Lo scompartimento per la conservazione del vino è contrassegnato con un  simbolo sulla targhetta identificativa.

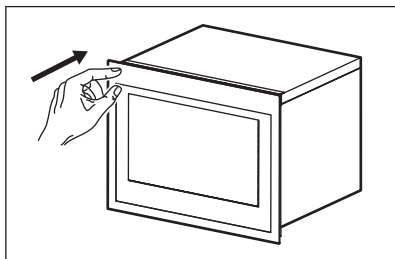
i Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro. Quindi asciugare completamente.

6.1 Apertura porta

Esistono due modi per aprire la porta dell'apparecchiatura.

Per aprire la porta:

- spingere sul lato sinistro del pannello della porta.

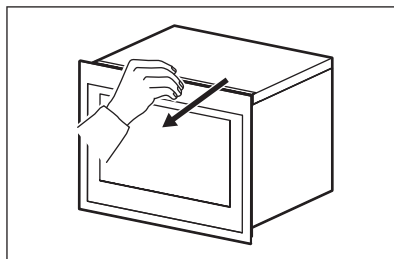


oppure

- Tirare la porta verso di sé.

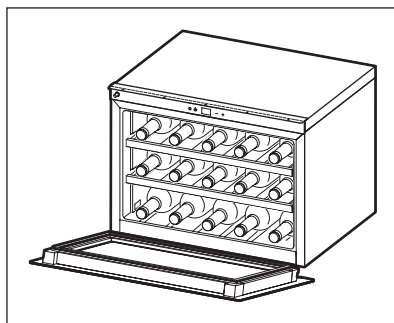
5.8 Allarme di porta aperta

Se la porta viene lasciata aperta per 3 minuti, l'allarme suona 4 a intervalli di 1 minuti. L'allarme dura fino a 30 minuti, quindi si arresta e viene visualizzato l'errore "E3". La chiusura della porta reimposta l'errore. Rimandiamo alla sezione "Codici di errore" nel capitolo "Risoluzione dei problemi".



i Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.

6.2 Conservazione del vino

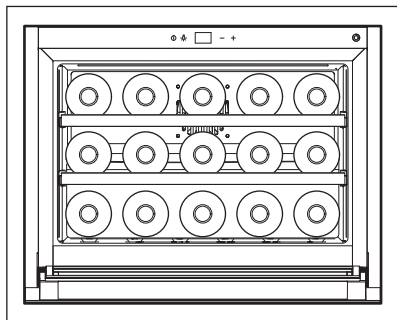


Il tempo di conservazione del vino dipende da età, tipo di uva, contenuto alcolico e livello di fruttosio e tannino. Al momento dell'acquisto, controllare se il vino è già invecchiato o se migliorerà nel tempo.

Temperature di conservazione consigliate:

- Per champagne/prosecco e vini frizzanti da +6°C e +8°C.
- Per vini bianchi tra +10°C e +12°C.
- Per vini rosé tra +12°C e +16°C.
- Per i vini rossi tra +14°C e +18°C.

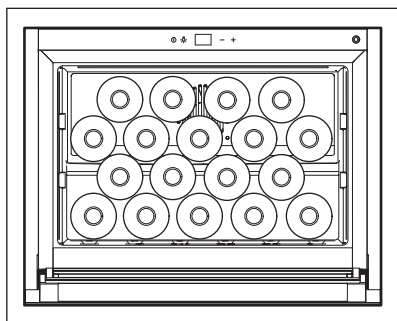
L'apparecchiatura è progettata per conservare fino a 15 bottiglie di Bordeaux (0.75 l) collocando 5 bottiglie su ciascun livello:



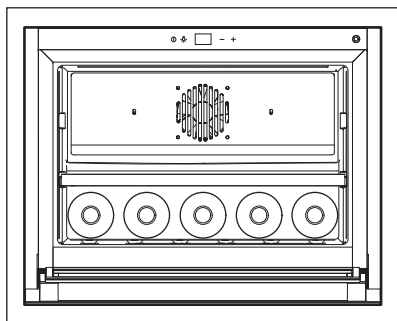
Il livello inferiore può contenere bottiglie più grandi e più alte, se necessario.

⚠ ATTENZIONE!

Assicurarsi che le bottiglie non entrino in contatto con la parete posteriore dell'apparecchiatura.



Rimuovere i ripiani per aumentare la capacità.



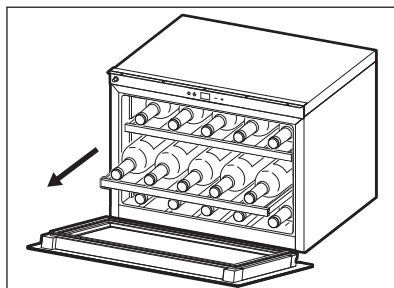
Rimuovere il ripiano superiore per conservare bottiglie grandi e alte sul ripiano centrale.

6.3 Ripiani

Per un facile accesso alle bottiglie, estrarre i ripiani dal vano della guida.

⚠ ATTENZIONE!

Per evitare di danneggiare la porta, assicurarsi che sia completamente aperta quando si estraggono i ripiani.

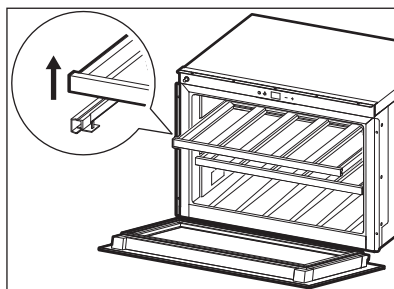


6.4 Rimozione dei ripiani

Per rimuovere i ripiani in legno, estrarli dallo vano della guida e sollevarli. Per montare i ripiani in legno, posizionarli sullo vano della guida e spingerli all'interno dell'apparecchiatura.

⚠ ATTENZIONE!

Prima di rimuovere o montare i ripiani in legno, rimuovere le bottiglie dall'apparecchiatura.



7. CURA E PULIZIA

ATTENZIONE!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

ATTENZIONE!

Scollegare l'apparecchiatura prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

ATTENZIONE!

L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. La manutenzione e la ricarica devono essere eseguite da tecnici autorizzati.

7.1 Pulizia periodica

ATTENZIONE!

Evitare di tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE!

Non utilizzare mai detersivi, polveri abrasive, prodotti per la pulizia molto profumati o cera lucidante per pulire l'interno, in quanto ciò danneggerebbe la superficie e lascerebbe un forte odore.

Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi. Assicurarsi che tutto sia completamente asciutto.

ATTENZIONE!

L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchiatura.

L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

- pulire le superfici interne con acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio in un litro d'acqua.
- Quando si pulisce l'area dei comandi o una parte elettrica, strizzare la spugna o il panno per eliminare l'acqua in eccesso.
- Pulire l'interno, i ripiani e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro.
- Controllare regolarmente le guarnizioni della porta e pulirle con spugna umida, detersivo neutro e acqua per assicurarsi che siano pulite e prive di detriti.
- Sciacquare e asciugare accuratamente.

7.2 Periodi di non utilizzo

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
2. Togliere tutti gli oggetti.
3. Pulire e asciugare accuratamente l'apparecchiatura.
4. Pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
5. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di odori sgradevoli.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

8.1 Guida alla risoluzione dei problemi

È possibile risolvere facilmente molti problemi comuni con l'apparecchiatura consultando questa guida:

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	L'apparecchiatura non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchiatura.
	La modalità Demo è attiva.	Disattivare la modalità Demo. Fare riferimento alla sezione "Modalità Demo" nel capitolo "Funzionamento".
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo alta.	L'interruttore automatico è scattato oppure si è bruciato un fusibile.	Portare l'interruttore automatico in posizione di accensione, o sostituire il fusibile.
	La temperatura non è impostata correttamente.	Verificare la temperatura impostata.
	La porta non è chiusa correttamente.	Chiudere correttamente la porta.
Il compressore funziona in modo continuo.	La guarnizione della porta non tiene ermeticamente.	Pulire la guarnizione della porta. Vedere il capitolo "Cura e pulizia".
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Verificare la temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo spesso.	Non tenere la porta aperta più a lungo del necessario.
La luce non funziona.	La porta non è chiusa correttamente.	Chiudere correttamente la porta.
	La guarnizione della porta non tiene ermeticamente.	Pulire la guarnizione della porta. Vedere il capitolo "Cura e pulizia".
	L'apparecchiatura non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchiatura.
	L'interruttore automatico è scattato oppure si è bruciato un fusibile.	Portare l'interruttore automatico in posizione di accensione, o sostituire il fusibile.
Troppe vibrazioni.	Il LED si è bruciato.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
	Il pulsante della luce non funziona.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura sia stabile.
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura sia stabile.
	La ventola è sporca.	Pulire la ventola. Vedere il capitolo "Cura e pulizia".

Problema	Causa possibile	Soluzione
	La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare rumori scoppiettanti e crepitanti.	Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Se i rumori diventano più forti, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
	Il rumore di ferraglia può provenire dal flusso del refrigerante.	Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Se i rumori diventano più forti, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
La porta non si apre o chiude correttamente.	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura abbia una posizione stabile.
	La guarnizione della porta non tiene ermeticamente.	Pulire la guarnizione della porta. Vedere il capitolo "Cura e pulizia".
L'apparecchiatura emette un allarme acustico.	La porta non è chiusa.	Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Rimandiamo alla sezione "Allarme di porta aperta" del capitolo "Funzionamento".

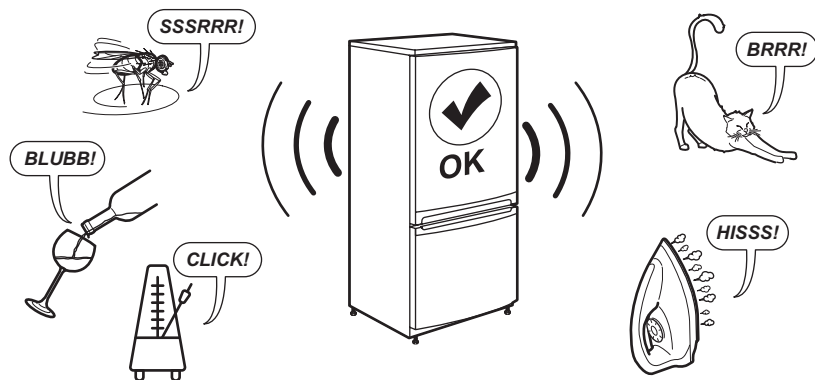
8.2 Codici di errore

I codici di avvertenza vengono visualizzati sul display.

Errori

Tipo di errore	Causa possibile	Soluzione
Sul display viene visualizzato il codice E1 e viene emesso un allarme acustico ogni 5 minuti	La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa o troppo alta.	Controllare le potenziali fonti di calore o freddo vicino all'apparecchiatura.
	Il sensore di temperatura è rotto o scollegato.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
Il codice E2 compare sul display	Il calore eccessivo proviene dagli apparecchi più vicini.	Controllare il potenziale calore proveniente dagli apparecchi vicino alla cantina.
	La temperatura ambiente non rientra nell'intervallo della classe climatica dell'apparecchiatura.	Verificare se il prodotto è installato in un luogo in cui la temperatura ambiente rientra nell'intervallo della classe climatica dell'apparecchiatura.
	Il compressore o la ventola sono fuori servizio.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
Il codice E3 compare sul display	La porta è stata lasciata aperta per più di 30 minuti.	Chiudere la porta.
	L'interruttore reed della porta è guasto.	Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

9. RUMORI



10. DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchiatura riporta un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questa apparecchiatura.

È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchiatura.


Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere il sito www.theenergylabel.eu.


11. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi a EN 62552 (EU). I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte poste-

riere devono essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso sotto "Installazione". Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

12. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana riciclando rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  con i rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

1. SIKKERHETSINFORMASJON.....	99	8. FEILSØKING.....	106
2. SIKKERHETSANVISNINGER.....	100	9. LYDER.....	108
3. PRODUKTBESKRIVELSE.....	102	10. TEKNISKE DATA.....	108
4. INSTALLERING.....	102	11. INFORMASJON FOR TESTINSTITUTTER.....	109
5. BRUK.....	103	12. BESKYTTELSE AV MILJØET.....	109
6. DAGLIG BRUK.....	104		
7. PLEIE OG RENGJØRING.....	106		

1. ⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner grundig før du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Hold alltid instruksjonene på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

1.1 Sikkerhet for barn og utsatte mennesker

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte, og forstår farene som er involvert. Barn i alderen 3 til 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonshemninger har lov til å laste og

lesse av produktet forutsatt at de har fått ordentlig instruksjon. Barn yngre enn 3 år må holdes på avstand fra produktet med mindre de er under tilsyn til enhver tid.

- Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn og kast den på riktig måte.

1.2 Generell sikkerhet

- Dette produktet er kun til lagring av vin.
- Dette produktet er beregnet for bruk innendørs.
- Dette produktet kan brukes på kontorer, hotellrom, rom for bed & breakfast, gårds-gjestehus og andre lignende steder hvor slik bruk ikke overstiger (gjennom-

- snittlige) bruksnivåer for husholdningsrom.
- **ADVARSEL:** Påse at ventilasjonsåpninger ikke blokkeres i produktets skap eller i innebygde konstruksjoner.
 - **ADVARSEL:** Bruk ikke mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avfrostingsprosessen unnatt de som anbefales av produsenten.
 - **ADVARSEL:** Ikke ødelegg kjølekretsen.
 - **ADVARSEL:** Bruk ikke elektriske produkter inne i oppbevaringshyllene på produktet, med mindre de er av den typen som anbefales av produsenten.
 - Bruk ikke vannspray og damp for å rengjøre produktet.
 - Rengjør produktet med en fuktet myk klut. Bruk kun nøytrale vaskemidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
 - Når kjøleskapet blir stående tomt i en lengre periode, bør du slå det av, avrime det, rengjøre det, tørke det og la døren bli stående oppe slik at det ikke dannes mugg i produktet.
 - Oppbevar ikke eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbart drivstoff i dette produktet.
 - Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, autorisert servicesenter eller annen kvalifisert person for å unngå risiko.

2. SIKKERHETSANVISNINGER

2.1 Montering

ADVARSEL!

Installering må kun foretas av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Følg de separate instruksjonene for monterings-tilgjengelig på nettstedet vårt.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet. Det er tungt. Bruk alltid vernebriller og lukket fotteøy.
- Påse at luft kan sirkulere fritt rundt produktet.
- Ved første installering, vent minst 4 timer før du kobler til strømtilførselen. Dette gjør at oljen kan renne tilbake i kompressoren.
- Før du gjør noe med produktet, fjern støpselet fra stikkontakten.
- Ikke monter produktet i nærheten av radiatorer eller komfyrer, ovner eller platetopper, med mindre noe annet er spesifisert i installasjonsinstruksjonene.
- Utsett ikke produktet for regn.
- Ikke installer produktet hvor det kan bli utsatt for direkte sollys.
- Installer ikke produktet på meget fuktige eller kalde steder.
- Når du flytter produktet, løft det i forkant for å unngå riper på gulvet.

2.2 Elektrisk tilkobling

ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.

ADVARSEL!

Når du plasserer produktet, må du sørge for at kabelen ikke er i klem eller skadet.

ADVARSEL!

Bruk ikke multi-plugg-adaptore og skjøteledninger.

- Kontroller at parameterne på typeskiltet er kompatible med de elektriske spesifikasjonene i strømforsyningen.
- Produktet må være jordet.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Hvis stikkontakten for strømtilførselen i huset ikke er jordet, må du koble produktet til en separat jording i samsvar med gjeldende forskrifter. Kontakt en kvalifisert elektriker.
- Sørg for at elektriske komponenter (f.eks. støpsel, nettkabel, kompressor) ikke blir påført skade. Kontakt det autoriserte servicesenteret eller en elektriker for å skifte ut de elektriske komponentene.
- Strømkabelen må være under nivået til støpselet.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Påse at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i kabelen for å koble fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

2.3 Bruk

ADVARSEL!

Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.



Produktet inneholder brennbare gasser, isobutan (R600a), naturgass med liten innvirkning på miljøet. Vær forsiktig så du ikke forårsaker skade på kjølemiddelkretsen som inneholder isobutan.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Dette produktet er beregnet til bruk ved omgivelsestemperatur fra 16°C til 38°C. Det angitte temperaturområdet garanterer riktig bruk av produktet.

- Ikke sett elektriske produkter (f.eks. iskremmaskiner) i produktet med mindre de er oppgitt av produsenten.
- Hvis det skulle oppstå skade på kjølemiddelkretsen, må du sørge for at det ikke er flammer og antenningskilder i rommet. Ventilert rommet.
- Ikke la varme gjenstander komme i kontakt med plastdelene på produktet.
- Ikke oppbevar brannfarlig gass og væske i produktet.
- Legg ikke brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare væsker, inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke berør kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Ikke la mat komme i kontakt med de indre veggene i produktrommene.

2.4 Pleie og rengjøring

ADVARSEL!

Fare for personskade eller skade på produktet.

- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Dette produktet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten. Vedlikehold og etterfylling av enheten må kun foretas av en kvalifisert person.

2.5 Service

- Kontakt et autorisert servicesenter for å reparere produktet. Bruk kun originale reservedeler.
- Vær oppmerksom på at reparasjon på egen hånd eller ikke-profesjonell reparasjon kan ha sikkerhetsmessige konsekvenser og kan ugyldiggjøre garantien.
- Følgende reservedeler er tilgjengelige i minst 7 år etter at modellen er avviklet: termostater, temperatursensorer, kretskort, lyskilder, dørhåndtak, dørhengsler, skuffer og kurver. Dørpakninger er tilgjengelige i minst 10 år etter at modellen er avviklet. Varigheten kan være lengre i ditt land. For mer informasjon, besøk vår hjemmeside.
- Vær oppmerksom på at noen av disse reservedelene bare er tilgjengelige for profesjonelle reparatører, og at ikke alle reservedeler er relevante for alle modeller.

2.6 Avfallsbehandling

⚠ ADVARSEL!

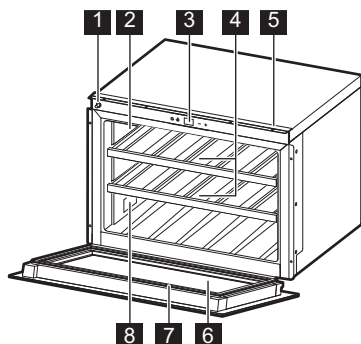
Fare for skade eller kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern døren for å forhindre at barn og dyr blir stengt inne i produktet.

- Kjølemiddelkretsen og isolasjonsmaterialet til dette produktet er ozon-vennlig.
- Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser. Kontakt kommunen din for informasjon om hvordan du kaster produktet på en riktig måte.
- Ikke forårsak skade på den delen av kjøleenheten som er nær varmeveksleren.

3. PRODUKTBEKRIVELSE

3.1 Produktbeskrivelse



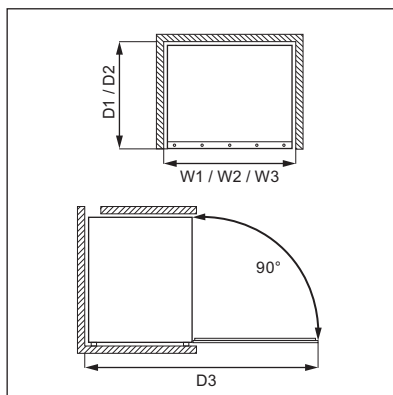
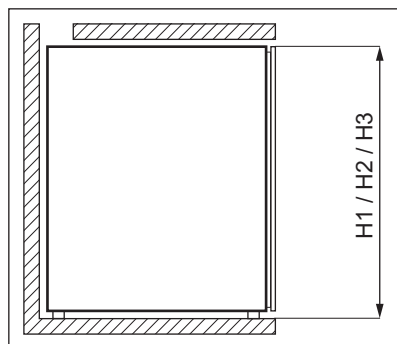
- 1 Mekanisme for dørtløsning
- 2 Teleskopiske glideskinner
- 3 Betjeningspanel
- 4 Hyller
- 5 Festestang
- 6 Dør
- 7 Pakning
- 8 Typeskilt

4. INSTALLERING

⚠ ADVARSEL!

Se kapitlene som omhandler sikkerhet.

4.1 Mål



Utvendige dimensjoner ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ høyden, bredden og dybden på produktet uten håndtaket

Plass som kreves ved bruk ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² høyden, bredden og dybden på produktet inkludert håndtaket, pluss plassen som er nødvendig for fri sirkulasjon av kjøleluft

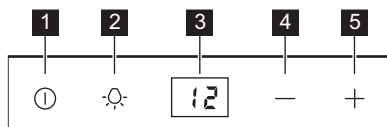
Total plass som kreves ved bruk ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ høyden, bredden og dybden på produktet inkludert håndtaket, pluss plassen som er nødvendig for fri sirkulasjon av kjøleluft, pluss plassen som er nødvendig for å åpne døren til minste vinkel som gjør det mulig å fjerne alt internt utstyr

5. BRUK

5.1 Betjeningspanel



- 1** AV/PÅ-knapp
- 2** Lysknapp
- 3** Display

5.2 Slå på og av

For å slå på produktet, trykk på ON/OFF-knappen. Etter at det er slått på, viser displayet den innstilte temperaturen.

Hold ON/OFF-knappen inne i 5 sekunder for å slå av produktet.

5.3 Temperaturregulering

Du kan justere temperaturen inne i produktet fra 5°C til 20°C ved å trykke på knappene Temperaturkjøler og Temperaturvarmer.

Ved strøbrudd lagrer produktet forrige temperaturinnstilling. Når strømmen gjenopprettes, går temperaturen tilbake til den tidligere innstilte verdien.

5.4 Lysknapp

Når du åpner døren, tennes LED-lyset. Når du lukker døren, slukker LED-lyset.

Slik holder du LED-lyset på etter at du har lukket døren:

- 4** Knapp for lavere temperatur
- 5** Knapp for høyere temperatur

1. Åpne døren.

2. Trykk på lysknappen.

3. Lukk døren.

LED-lyset forblir på. Trykk på lysknappen igjen for å gjenopprette standardinnstillingen.

5.5 Display

Displayet viser:

- Stille inn temperaturen
- Feilmeldinger
- Hvis Demo Modus er valgt
- Hvis låsetastmodus er slått på

5.6 Låsetaster-modus

Trykk på temperaturvarmeren og lysknappene samtidig i 3 sekunder for å aktivere låsetastmodus.

Denne modusen forhindrer bruk av andre knapper og funksjoner. Produktet fortsetter å fungere med de siste innstillingene. I denne modusen vil det å trykke på en knapp føre til at "bl"-meldingen vises på displayet.

For å deaktivere låsetastmodus, trykk på temperaturvarmeren og lysknappene samtidig i 3 sekunder.

5.7 Demomodus

Demo Modus er opprettet for utstillinger og utstillingslokaler.

I denne modusen er displayet på, og du kan endre temperaturen, men kjølemotoren er slått av.

For å aktivere eller deaktivere Demo Modus, trykk på knappene Temperaturkjøler og Temperaturvarmer samtidig i 3 sekunder. Display-

et vises "ON" i 5 sekunder, og deretter vises temperaturen igjen.

Du kan holde det indre LED-lyset slått på når døren er lukket i Demo Modus ved å trykke på lysknappen.

5.8 Dør åpen-alarm

Hvis døren blir stående åpen i 3 minutter, lyder alarmen 4 ganger med intervaller på 1 minutter. Alarmen varer i opptil 30 minutter, stopper og feilen "E3" vises. Når døren lukkes, tilbakestilles feilen. Se avsnittet «Feilko-

der» i kapittelet «Feilsøking».

6. DAGLIG BRUK

ⓘ Dette produktet er beregnet utelukkende til lagring av vin.

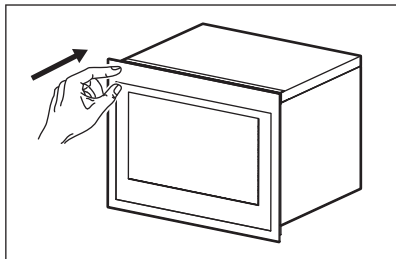
ⓘ Vinlagringsrommet er merket med et  symbol på typeskiltet.

ⓘ Før du bruker produktet for første gang, vask innsiden og alt innvendig tilbehør med lunkent vann og nøytral såpe. Tørk deretter grundig.

6.1 Døråpning

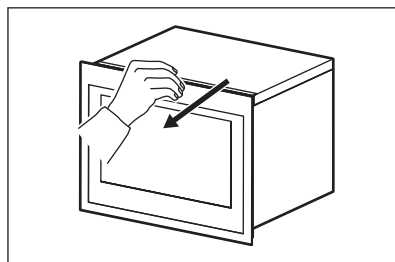
Det er to måter å åpne døren til produktet på. Slik åpner du døren:

- Skyv inn venstre side av dørpanelet.



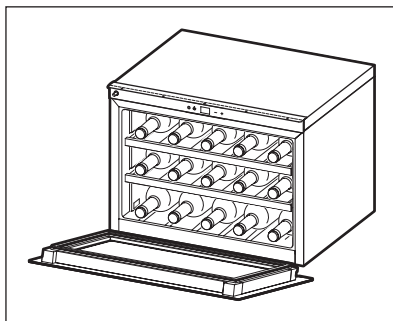
eller

- Trekk døren mot deg selv.



ⓘ Døren må ikke åpnes for ofte eller stå åpen lenger enn nødvendig.

6.2 Vinlagring



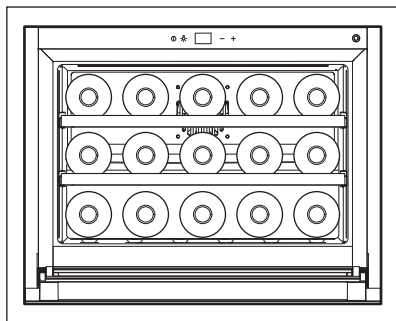
Lagringstiden for vin avhenger av vinens alder, druetype, alkoholinhold og nivå av fruktose og tannin. Ved kjøp, sjekk om vinen allerede er aldret eller om den vil bli bedre over tid.

Anbefalte lagringstemperaturer:

- For champagne/prosecco og musserende viner, mellom +6°C og +8°C.
- For hvitviner, mellom +10°C og +12°C.

- For roséviner, mellom +12°C og +16°C.
- For rødviner, mellom +14°C og +18°C.

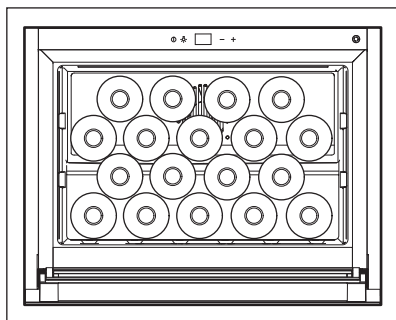
Produktet er laget for å lagre opptil 15 Bordeaux-flasker (0.75 l) ved å plassere 5 flasker på hvert nivå:



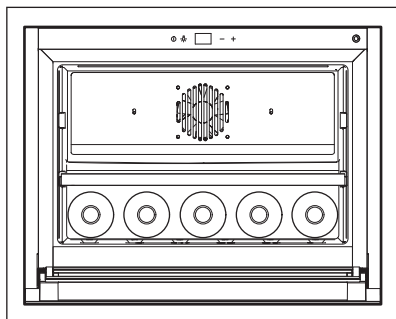
Det lavere nivået kan romme større og høyere flasker om nødvendig.

⚠ FORSIKTIG!

Sørg for at flaskene ikke kommer i kontakt med produktets bakvegg.



Fjern hyllene for å øke kapasiteten.



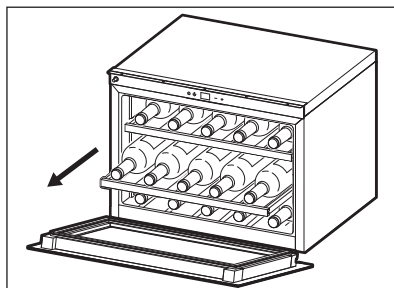
Fjern den øvre hyllene for å oppbevare store og høye flasker på den midtre hyllene.

6.3 Hyller

For enkel tilgang til flaskene, trekk hyllene ut av skinnerommet.

⚠ FORSIKTIG!

For å unngå å skade døren, må du sørge for at døren er helt åpen når du trekker hyllene ut.

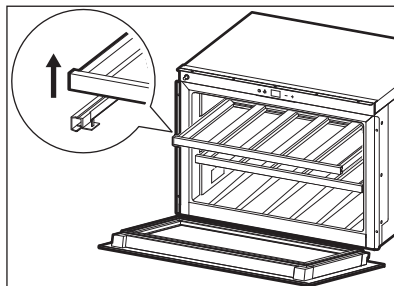


6.4 Fjerne hyller

For å fjerne trehyller, trekk dem ut av skinnerommet og løft dem deretter opp. For å sette inn trehyller, plasser dem på skinnerommet og skyv dem inn i produktet.

⚠ FORSIKTIG!

Før du fjerner eller monterer trehyller, fjern eventuelle flasker fra produktet.



7. PLEIE OG RENGJØRING

FORSIKTIG!

Se kapitlene som omhandler sikkerhet.

FORSIKTIG!

Koble fra apparatet før du utfører vedlikehold.

FORSIKTIG!

Dette produktet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten. Vedlikehold og lading må utføres av autoriserte teknikere.

7.1 Periodisk rengjøring

FORSIKTIG!

Ikke trekk i, flytt eller påfør skade på noen rør og/eller kabler inne i produktet.

FORSIKTIG!

Bruk aldri vaskemidler, skurepulver, sterkt parfymerte rengjøringsmidler eller voks-puss for å rengjøre innsiden, da dette vil skade overflaten og etterlate en sterk lukt.

Før du bruker produktet for første gang, må du vaske innsiden og alt innvendig tilbehør med lunkent vann og nøytral såpe for å fjerne den typiske lukten av et helt nytt produkt. Sørg for at alt er grundig tørket.

FORSIKTIG!

Å åpne døren over lengre tid kan føre til en betydelig økning av temperaturen i produktets rom.

Apparatet må rengjøres regelmessig:

- Rengjør de innvendige overflatene med varmt vann og natronløsning. Oppløsningen skal være ca. 2 ss bakepulver til en liter vann.
- Vri overflødig vann ut av svampen eller kluten når du rengjør området på kontrollene eller elektriske deler.
- Rengjør innsiden, hyllene og tilbehøret med lunkent vann og litt nøytral såpe.
- Kontroller dørpakningene regelmessig og tørk dem med fuktig svamp, nøytralt vaskemiddel og vann for å sikre at de er rene og fri for rusk.
- Skyll og tørk grundig.

7.2 Perioder uten bruk

Når produktet ikke brukes i lange perioder, skal du ta følgende forholdsregler:

1. Koble produktet fra strømtilførselen.
2. Fjern alle gjenstander.
3. Tørk av og tørk produktet grundig.
4. Rengjør produktet og alt tilbehør.
5. La døren stå åpen for å hindre at det danner seg ubehagelig lukt.

8. FEILSØKING

ADVARSEL!

Se kapitlene som omhandler sikkerhet.

8.1 Veiledning til feilsøking

Du kan enkelt løse mange vanlige problemer med produktet ved å bruke denne veiledningen:

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Produktet er slått av.	Slå på produktet.
	Produktet er ikke koblet til.	Koble til produktet.
	Demo Modus er aktiv.	Deaktiver Demo Modus. Se avsnittet «Demo Modus» i kapitlet «Bruk».
	Kretsbyteren er utløst eller en sikring har gått.	Slå på kretsbyteren eller skift sikringen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Temperaturen i produktet er for høy.	Temperaturen er ikke riktig innstilt.	Kontroller den innstilte temperaturen.
	Døren er ikke skikkelig stengt.	Lukk døren riktig.
Kompressoren går kontinuerlig.	Dørtetningen er ikke ordentlig forseglest.	Rengjør dørpakningen. Referer til kapittelet "Pleie og rengjøring".
	Romtemperaturen er for høy.	Kontroller romtemperaturen.
Lyset fungerer ikke.	Døren åpnes for ofte.	Ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
	Døren er ikke skikkelig stengt.	Lukk døren riktig.
	Dørtetningen er ikke ordentlig forseglest.	Rengjør dørpakningen. Referer til kapittelet "Pleie og rengjøring".
	Produktet er ikke koblet til.	Koble til produktet.
For mye vibrasjon.	Krets Bryteren er utløst eller en sikring har gått.	Slå på krets bryteren eller skift sikringen.
	LED har brent ut.	Kontakt et autorisert servicesenter.
	Lysknappen virker ikke.	Kontakt et autorisert servicesenter.
Produktet støyer unormalt.	Produktet står ikke stødig.	Påse at produktet står stabilt.
Døren åpnes eller lukkes ikke riktig.	Viften er skitten.	Rengjør viften. Referer til kapittelet "Pleie og rengjøring".
	Sammentrekning og utvidelse av de innvendige veggene kan forårsake «popping» og sprakende lyder.	Dette er normalt. Hvis lyden blir høyere, kontakt det autoriserte servicesenteret.
	Den skranglende lyden kan komme fra strømmen av kjølemediet.	Dette er normalt. Hvis lyden blir høyere, kontakt det autoriserte servicesenteret.
	Produktet står ikke stødig.	Kontroller at produktet står stabilt.
Produktet avgir en akustisk alarm.	Dørtetningen er ikke ordentlig forseglest.	Rengjør dørpakningen. Referer til kapittelet "Pleie og rengjøring".
	Døren er ikke lukket.	Dette er normalt. Referer til avsnittet «Dør åpen-alarm» i kapittelet «Bruk».

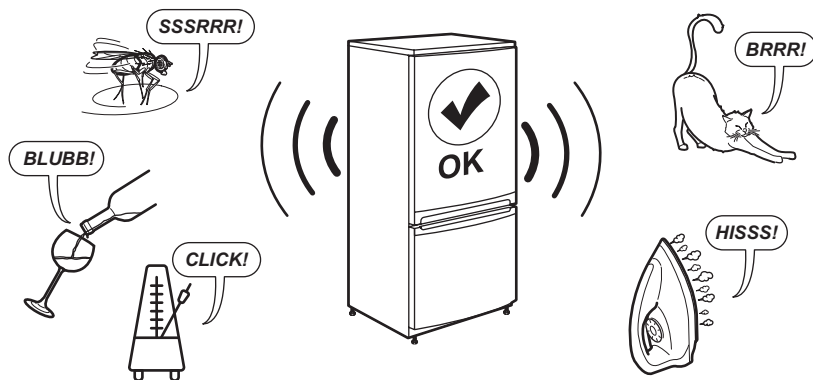
8.2 Feilkoder

Varselkoder vises på displayet.

Feil

Feil type	Mulig årsak	Løsning
E1-koden vises på displayet, og lydalarmen lyder hvert 5. minutt	Temperaturen på innsiden produktet er for lav eller for høy.	Kontroller mulige varme- eller kuldekilder i nærheten av produktet.
	Temperatursensoren er ødelagt eller frakoblet.	Kontakt et autorisert servicesenter.
E2-koden vises på skjermen	Overdreven varme kommer fra nærmeste produkter.	Sjekk mulig varme som kommer fra produkter i nærheten av vinkjeller.
	Omgivelsestemperaturen er utenfor produktets klimaklasse.	Kontroller om produktet er installert på et sted der omgivelsestemperaturen er innenfor produktets klimaklasse.
	Kompressor eller vifte er ute av drift.	Kontakt et autorisert servicesenter.
E3-koden vises på skjermen	Døren ble stående åpen i mer enn 30 minutter.	Lukk døren.
	Dørreed-bryteren er ute av drift.	Kontakt et autorisert servicesenter.

9. LYDER



10. TEKNISKE DATA

Tekniske data finner du på typeskiltet på innsiden av produktet og på energietiketten.

QR-koden på energietiketten som fulgte med produktet, gir en nettkobling til informasjonen som er relatert til ytelsen av dette produktet i EU EPREL-databasen. Oppbevar energietiketten som referanse sammen med denne instruksjonsmanualen samt alle andre dokumenter som fulgte med produktet.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL med koblingen <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet, samt produktnummeret som du finner på typeskiltet til produktet.


Se koblingen www.theenergylabel.eu for detaljert informasjon om energietiketten.


11. INFORMASJON FOR TESTINSTITUTTER

Montering og forberedelse av produkt for enhver EcoDesign-kontroll skal være i samsvar med EN 62552 (EU). Ventilasjonskrav, luftspalter og minste avstand bak skal være som

angitt i denne bruksanvisningen i kapittel Installering. Kontakt produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

12. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer merket med symbolet . Legg emballasjen i relevante beholdere for å resirkulere det. Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse ved å resirkulere avfall fra elektriske og elektroniske produkter.

Ikke avhend produkter merket med symbolet  med husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg eller kontakt kommunen.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	110
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	112
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	114
4. INSTALAÇÃO.....	114
5. FUNCIONAMENTO.....	115
6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	116

7. CUIDADOS E LIMPEZA.....	118
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS...	118
9. RUÍDOS.....	121
10. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	121
11. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE.....	121
12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS	121

1. ⚠️ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvi-

dos. É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente. É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se apenas ao armazenamento de vinho.
- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções separadas para a instalação do aparelho disponíveis no nosso website.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efetuar qualquer operação no aparelho, retire a ficha da tomada elétrica.
- Não instale o aparelho próximo de radiadores ou fogões, fornos ou placas, salvo especificação em contrário nas instruções de instalação.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

2.2 Ligação elétrica

AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.

AVISO!

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso nem danificado.

AVISO!

Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.

- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são

compatíveis com as características da alimentação eléctrica.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com os regulamentos em vigor, consultando um electricista qualificado.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (ficha e cabo de alimentação elétrica, compressor, etc.). Contacte o centro de assistência técnica autorizada ou um electricista se for necessário substituir componentes elétricos.
- O cabo de alimentação elétrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

2.3 Utilização

AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado à temperatura ambiente entre 16°C e 38°C. O funcionamento correto do aparelho pode apenas ser garantido dentro do intervalo de temperatura especificado.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.

- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.
- Não permita que os alimentos entrem em contacto com as paredes internas dos compartimentos do aparelho.

2.4 Cuidados e limpeza

AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.

2.5 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estão disponíveis durante, pelo menos, 7 anos

após a descontinuação do modelo: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de luz, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. As juntas das portas estão disponíveis durante, pelo menos, 10 anos após a descontinuação do modelo. A duração pode ser mais longa no seu país. Para saber mais informações, visite o nosso website.

- Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.

2.6 Eliminação

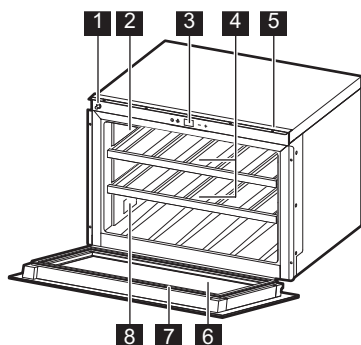
AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

3.1 Descrição do produto



- 1 Mecanismo de libertação da porta
- 2 Calhas telescópicas
- 3 Painel de comandos
- 4 Prateleiras
- 5 Barra de fixação
- 6 Porta
- 7 Junta
- 8 Placa de classificação

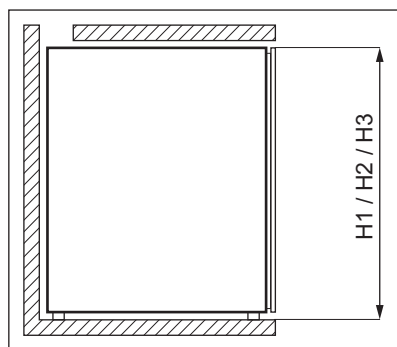
4. INSTALAÇÃO



AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

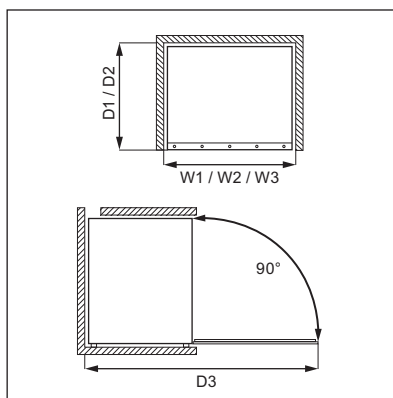
4.1 Dimensões



Dimensões gerais ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ a altura, largura e profundidade do aparelho sem o puxador



Espaço necessário em utilização ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessá-

rio para a livre circulação do ar de arrefecimento

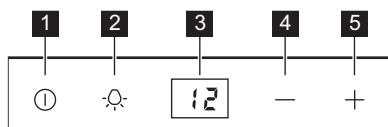
Espaço geral necessário em utilização ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

5. FUNCIONAMENTO

5.1 Painel de comandos



- 1** Botão LIGAR/DESLIGAR
- 2** Botão da luz
- 3** Visor

5.2 Ligar e desligar

Para ligar o aparelho, pressione o botão Ligar/Desligar. Depois de ligar, o visor apresenta a temperatura definida.

Para desligar o aparelho, mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante 5 segundos.

5.3 Como regular a temperatura

Pode ajustar a temperatura no interior do aparelho de 5°C a 20°C premindo os botões de diminuição da temperatura e de aumento da temperatura.

Em caso de corte de energia, o aparelho memoriza a definição de temperatura anterior. Quando a energia é restabelecida, a temperatura regressa ao valor definido anteriormente.

5.4 Botão da luz

Quando abre a porta, a luz LED acende-se. Quando fecha a porta, a luz LED apaga-se.

Para manter a luz LED acesa depois de fechar a porta:

1. Abrir a porta.
2. Prima o botão Luz.
3. Feche a porta.

A luz LED permanece acesa. Para restaurar a predefinição, prima novamente o botão Luz.

- 4** Botão de diminuição da temperatura
- 5** Botão de aumento da temperatura

5.5 Visor

O visor exibe:

- Defina a temperatura
- Mensagens de erro
- Se o modo Demo estiver selecionado
- Se o modo das teclas de bloqueio estiver ligado

5.6 Modo de teclas de bloqueio

Prima simultaneamente os botões Temperatura mais quente e Luz durante 3 segundos para ativar o modo Bloquear teclas.

Este modo impede a utilização de outros botões e funções. O aparelho continua a funcionar com as últimas definições. Durante este modo, tocar em qualquer botão resulta na apresentação da mensagem "bl" no visor.

Para desativar o modo Bloquear teclas, pressione os botões Temperatura mais quente e Luz simultaneamente durante 3 segundos.

5.7 Modo Demo

O Modo Demo é criado para exposições e showrooms.

Neste Modo, o visor está ligado e pode alterar as temperaturas, mas o motor de arrefecimento está desligado.

Para ativar ou desativar o Modo Demo, prima simultaneamente os botões Temperatura mais fria e Temperatura mais quente durante 3 segundos. O visor apresenta "ON" durante

5 segundos e, em seguida, a temperatura é novamente apresentada.

Pode manter a luz LED interior ligada quando a porta está fechada no Modo Demo premindo o botão Luz.


5.8 Alarme de porta aberta

Se a porta for deixada aberta durante 3 minutos, o alarme soa 4 vezes em intervalos de 1

minutos. O alarme dura até 30 minutos e, em seguida, para e o erro "E3" aparece. Fechar a porta repõe o erro. Consulte a secção "Códigos de erro" no capítulo "Resolução de problemas".

6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

i Este aparelho destina-se exclusivamente à armazenagem de vinhos.

i O compartimento de armazenagem de vinho está marcado com um  na placa de características.

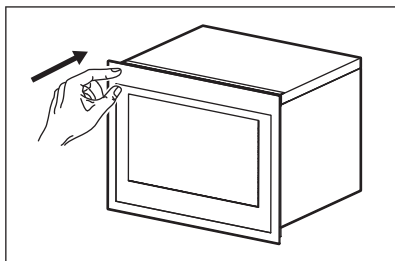
i Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro. Em seguida, seque bem.

6.1 Abertura da porta

Existem duas formas de abrir a porta do aparelho.

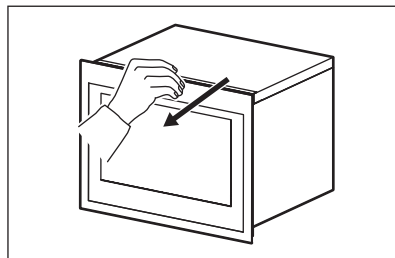
Para abrir a porta:

- Empurre o lado esquerdo do painel da porta.



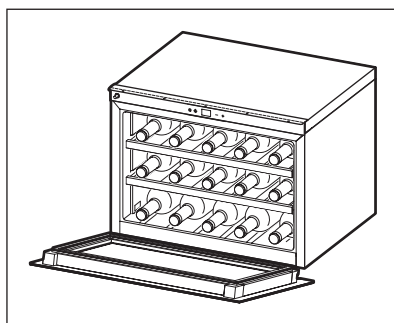
ou

- Puxe a porta na sua direção.



i Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.

6.2 Armazenagem de vinhos

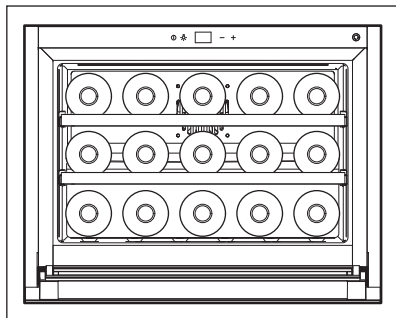


O tempo de armazenagem do vinho depende da idade, do tipo de uva, do teor alcoólico e do teor de frutose e tanino. No momento da compra, verifique se o vinho já está envelhecido ou se irá melhorar ao longo do tempo.

Temperaturas de armazenagem recomendadas:

- Para champanhe/prosecco e vinhos espumantes, entre +6°C e +8°C.
- Para vinhos brancos, entre +10°C e +12°C.
- Para vinhos rosé, entre +12°C e +16°C.

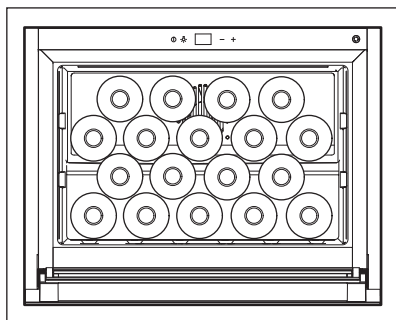
- Para vinhos tintos, entre +14°C e +18°C.
- O aparelho foi concebido para armazenar até 15 garrafas Bordeaux (0.75 l) colocando 5 garrafas em cada nível:



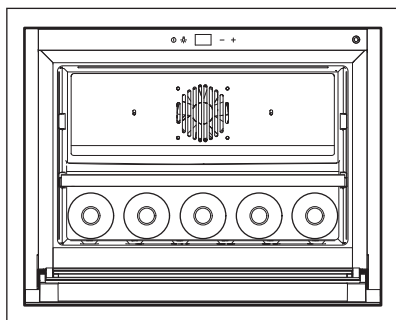
O nível inferior pode acomodar garrafas maiores e mais altas, se necessário.

⚠ CUIDADO!

Certifique-se de que as garrafas não entram em contacto com a parede traseira do aparelho.



Retire as prateleiras para aumentar a capacidade.



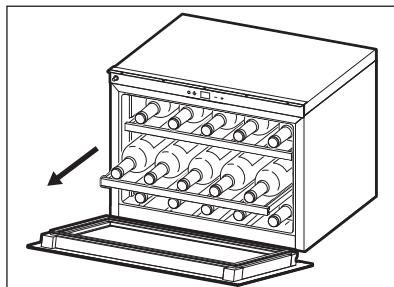
Retire a prateleira superior para armazenar garrafas grandes e altas na prateleira do meio.

6.3 Prateleiras

Para um acesso fácil às garrafas, puxe as prateleiras para fora do compartimento da caíha.

⚠ CUIDADO!

Para evitar danificar a porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta ao puxar as prateleiras para fora.

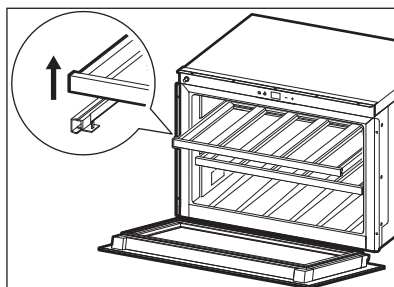


6.4 Retirar prateleiras

Para remover as prateleiras de madeira, puxe-as para fora do compartimento da caíha e, em seguida, levante-as. Para colocar prateleiras de madeira, coloque-as no compartimento da caíha e, em seguida, empurre-as para dentro do aparelho.

⚠ CUIDADO!

Antes de remover ou colocar prateleiras de madeira, retire quaisquer garrafas do aparelho.



7. CUIDADOS E LIMPEZA

CUIDADO!

Consulte os capítulos de Segurança.

CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada antes de realizar qualquer operação de manutenção.

CUIDADO!

Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento devem ser realizados por técnicos autorizados.

7.1 Limpeza periódica

CUIDADO!

Não puxe, desloque ou danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.

CUIDADO!

Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza altamente perfumados ou vernizes de cera para limpar o interior, pois isto danificará a superfície e deixará um odor forte.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios interiores com água morna e sabão neutro para remover o cheiro típico de um produto novo. Certifique-se de que tudo está completamente seco.

CUIDADO!

Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

O aparelho tem de ser limpo regularmente:

- Limpe as superfícies interiores com uma solução de água morna e bicarbonato de sódio. A solução deve ser de aproximadamente 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.
- Retire o excesso de água da esponja ou pano quando limpar a área dos controlos ou quaisquer peças elétricas.
- Limpe o interior, as prateleiras e os acessórios com água morna e um pouco de sabão neutro.
- Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os com esponja húmida, detergente neutro e água para garantir que estão limpos e sem detritos.
- Enxague e seque bem.

7.2 Período de inatividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante longos períodos de tempo, adote as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Remova todos os itens.
3. Limpe e seque bem o aparelho.
4. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
5. Deixe a porta aberta para evitar cheiros desagradáveis.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.

8.1 Guia de resolução de problemas

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns com o aparelho consultando este guia:

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligar o aparelho.
	O aparelho não está ligado à tomada.	Ligue o aparelho.
	O Modo Demo está ativo.	Desative o Modo Demo. Consulte a secção "Modo Demo " no capítulo "Funcionamento".
	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
A temperatura no aparelho está demasiado elevada.	A temperatura não está definida corretamente.	Verifique a temperatura definida.
	A porta não está bem fechada.	Feche a porta corretamente.
	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza".
O compressor funciona continuamente.	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Verifique a temperatura ambiente.
	A porta é aberta com demasiada frequência.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A porta não está bem fechada.	Feche a porta corretamente.
	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza".
A luz não funciona.	O aparelho não está ligado à tomada.	Ligue o aparelho.
	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
	O LED está queimado.	Contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.
	O botão da luz não está a funcionar.	Contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.
Demasiadas vibrações.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho está estável.
	A ventoinha está suja.	Limpe a ventoinha. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza".
	A contração e a expansão das paredes internas podem causar ruídos de estalidos e crepitações.	Isto é normal. Se os ruídos se tornarem mais altos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
	O ruído de chocalhar pode advir do fluxo do líquido de refrigeração.	Isto é normal. Se os ruídos se tornarem mais altos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Problema	Causa possível	Solução
A porta não abre ou fecha corretamente.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verifique se o aparelho se mantém estável.
	O vedante da porta não está a vedar corretamente.	Limpe o vedante da porta. Consulte o capítulo "Cuidados e limpeza".
O aparelho emite um alarme sonoro.	A porta não está fechada.	Isto é normal. Consulte a secção "Alarme de porta aberta" no capítulo "Funcionamento".

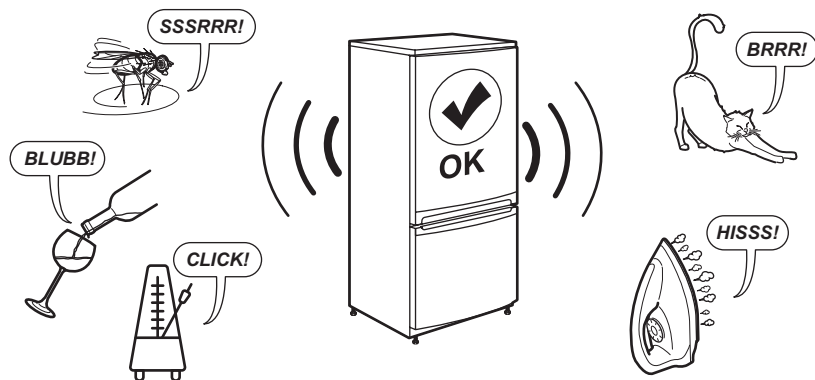
8.2 Códigos de erro

Os códigos de aviso são apresentados no visor.

Erros

Tipo de erro	Causa possível	Solução
O código E1 aparece no visor e é emitido um alarme sonoro a cada 5 minutos	A temperatura dentro do aparelho está demasiado baixa ou demasiado alta.	Verifique as potenciais fontes de calor ou frio perto do aparelho.
	O sensor de temperatura está partido ou desligado.	Contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.
O código E2 aparece no visor	O calor excessivo vem dos aparelhos mais próximos.	Verifique o potencial calor proveniente de aparelhos perto do conservador de vinho.
	A temperatura ambiente está fora do intervalo da classe climática do aparelho.	Verifique se o produto está instalado num local onde a temperatura ambiente esteja dentro do intervalo da classe climática do aparelho.
	Compressor ou ventoinha fora de serviço.	Contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.
O código E3 aparece no visor	A porta foi deixada aberta durante mais de 30 minutos.	Feche a porta.
	O interruptor reed da porta está fora de serviço.	Contactar um Centro de Assistência Técnica autorizado.

9. RUÍDOS



10. INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.


Consulte a ligação www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.


11. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552 (EU). Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser con-

forme declarado neste Manual do Utilizador em "Instalação". Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

12. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos elétricos e ele-

trónicos. Não elimine aparelhos marcados com o símbolo  com o lixo doméstico. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	122
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	124
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	126
4. INSTALACIÓN.....	126
5. FUNCIONAMIENTO.....	127
6. USO DIARIO.....	128

7. CUIDADO Y LIMPIEZA.....	130
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	130
9. RUIDOS.....	133
10. DATOS TÉCNICOS.....	133
11. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS.....	133
12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	133

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y

comprendan los riesgos. Los niños de 3 a 8 años y las personas con discapacidades muy extensas y complejas pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos. Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.

- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado solo para almacenar vino.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.
- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

ADVERTENCIA!

Solo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones específicas de instalación del aparato que están en nuestro sitio web.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato al suministro eléctrico. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier operación, .
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción, a menos que se especifique lo contrario en las instrucciones de instalación.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.

2.2 Conexión eléctrica

ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.

ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles

con los valores eléctricos del suministro eléctrico.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, con el asesoramiento de un electricista cualificado.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (p. ej., enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado o un electricista para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe permanecer por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso

ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Este aparato está diseñado para utilizarse en un margen de temperatura ambiente de 16°C a 38°C. El margen de temperatura especificado garantiza un funcionamiento correcto del aparato.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.

- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No permita que los alimentos entren en contacto con las paredes interiores de los compartimentos del aparato.

2.4 Mantenimiento y limpieza

ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.

2.5 Asistencia técnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utiliza solamente piezas de repuesto originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.

- Los siguientes repuestos están disponibles al menos durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Las juntas de las puertas están disponibles al menos durante 10 años tras la retirada del modelo. La duración puede ser mayor en su país. Visite nuestro sitio web para obtener más información.
- Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.

2.6 Desecho

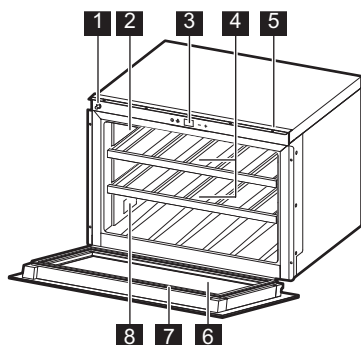
ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1 Descripción del producto



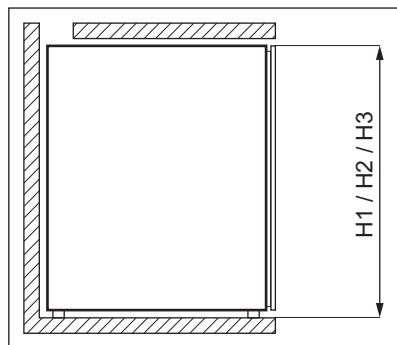
- 1** Mecanismo de liberación de la puerta
- 2** Carriles telescópicos
- 3** Panel de control
- 4** Estantes
- 5** Barra de sujeción
- 6** Puerta
- 7** Junta
- 8** Placa de datos técnicos

4. INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

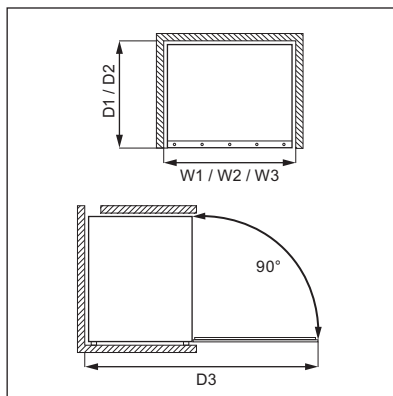
4.1 Dimensiones



Dimensiones generales ¹

H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ la altura, anchura y profundidad del aparato sin el asa



Espacio necesario en uso ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio necesari-

rio para la libre circulación del aire de refrigeración

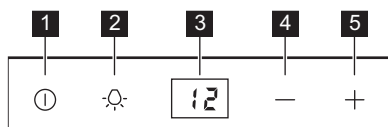
Espacio total necesario en uso ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

5. FUNCIONAMIENTO

5.1 Panel de control



- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Botón de luz
- 3** Pantalla

5.2 Encendido y apagado

Para encender el aparato, pulse el botón ON/OFF. Después de encenderse, la pantalla muestra la temperatura ajustada.

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 5 segundos.

5.3 Regulación de temperatura

Puede ajustar la temperatura en el interior del aparato desde 5°C hasta 20°C pulsando las teclas Enfriamiento de temperatura y Calentamiento de temperatura.

En caso de corte de corriente, el aparato almacena el ajuste de temperatura anterior. Cuando se restablece la corriente, la temperatura vuelve al valor establecido anteriormente.

5.4 Botón de luz

Cuando abre la puerta, la luz LED se enciende. Cuando cierra la puerta, la luz LED se apaga.

Para mantener la luz LED encendida después de cerrar la puerta:

1. Abra la puerta.
2. Pulse el botón Luz.
3. Cierre la puerta.

La luz LED permanecerá encendida. Para restaurar el ajuste por defecto, vuelva a pulsar el botón Luz.

- 4** Botón de enfriamiento de temperatura
- 5** Botón de calentamiento de temperatura

5.5 Pantalla

La pantalla muestra:

- La temperatura ajustada
- Mensajes de error
- Si se selecciona el modo Demo
- Si el modo de bloqueo de teclas está activado

5.6 Modo de bloqueo de teclas

Pulse simultáneamente los botones Calentamiento de temperatura y Luz durante 3 segundos para activar el modo Teclas de bloqueo.

Este modo evita el uso de otros botones y funciones. El aparato continúa funcionando con los últimos ajustes. Durante este modo, al tocar cualquier botón aparece el mensaje "bl" en la pantalla.

Para desactivar el modo Teclas de bloqueo, pulse simultáneamente los botones calentamiento de temperatura y Luz durante 3 segundos.

5.7 Modo demostración

El modo Demo se crea para exhibiciones y salas de exposición.

En este modo, la pantalla está encendida y puede cambiar las temperaturas, pero el motor de refrigeración está apagado.

Para activar o desactivar el modo Demo, pulse simultáneamente los botones Enfriamiento

de temperatura y Calentamiento de temperatura durante 3 segundos. La pantalla muestra "ON" durante 5 segundos y, a continuación, la temperatura se vuelve a mostrar.

Puede mantener la luz LED interior encendida cuando la puerta está cerrada en modo Demo al pulsar el botón Luz.


5.8 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se deja abierta durante 3 minutos, la alarma suena 4 a intervalos de 1 minu-

tos. La alarma dura hasta 30 minutos, luego se detiene y "E3" aparece un error. Al cerrar la puerta se restablece el error. Consulte la sección "Códigos de error" en el capítulo "Solución de problemas".

6. USO DIARIO

❗ Aparato destinado exclusivamente para la conservación de vinos.

❗ El compartimento de almacenamiento de vino está marcado con un  símbolo en la placa de características técnicas.

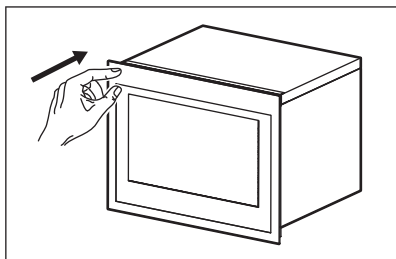
❗ Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y jabón neutro. Luego, séquelo por completo.

6.1 Apertura de la puerta

Hay dos formas de abrir la puerta del aparato.

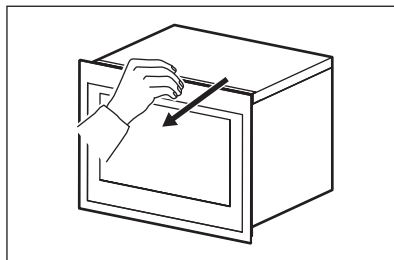
Para abrir la puerta:

- Empuje el lado izquierdo del panel de la puerta.



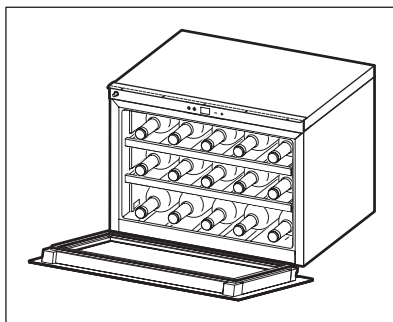
o

- Tire de la puerta hacia usted.



❗ No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.

6.2 Almacenaje de vino



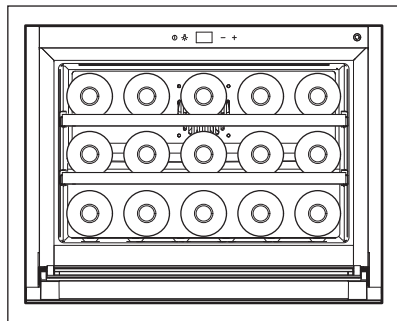
El tiempo de almacenamiento del vino depende de su edad, tipo de uva, contenido alcohólico y nivel de fructosa y taninos que contiene. En el momento de la compra, compruebe si el vino ya está envejecido o si mejorará con el tiempo.

Temperaturas de almacenamiento recomendadas:

- Para champán o prosecco y vinos espumosos, entre +6°C y +8°C.
- Para vinos blancos, entre +10°C y +12°C.

- Para vinos rosados, entre +12°C y +16°C.
- Para vinos tintos, entre +14°C y +18°C.

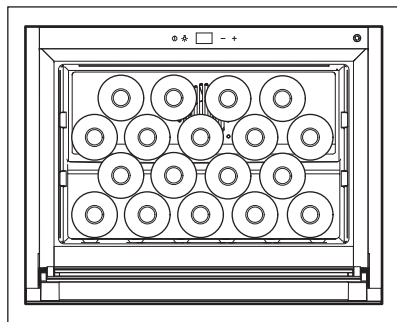
El aparato está diseñado para almacenar hasta 15 botellas tipo Burdeos (0.75 l) y 5 botellas colocadas en cada nivel:



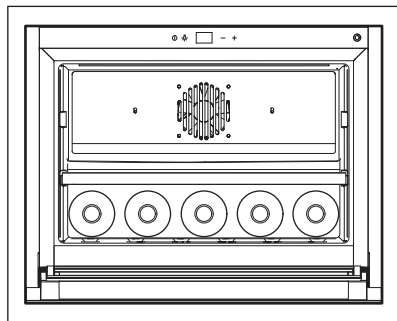
El nivel inferior tiene capacidad para botellas más grandes y altas si es necesario.

⚠ PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que las botellas no entran en contacto con la pared trasera del aparato.



Retire los estantes para aumentar la capacidad.



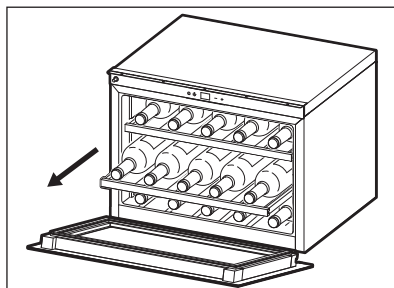
Retire el estante superior para guardar las botellas grandes y altas en el estante central.

6.3 Estantes

Para acceder fácilmente a las botellas, saque los estantes del compartimento del raíl.

⚠ PRECAUCIÓN!

Para evitar dañar la puerta, asegúrese de que la puerta está completamente abierta al extraer los estantes.

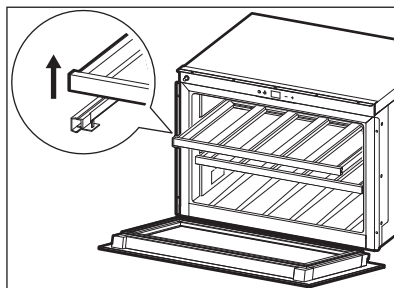


6.4 Extracción de los estantes

Para retirar los estantes de madera, sáquelos del compartimento de los rieles y levántelos. Para colocar los estantes de madera, colóquelos en el compartimento de los rieles y empújelos dentro del aparato.

⚠ PRECAUCIÓN!

Antes de retirar o colocar estantes de madera, retire las botellas del aparato.



7. CUIDADO Y LIMPIEZA

PRECAUCIÓN!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

PRECAUCIÓN!

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

PRECAUCIÓN!

Este aparato contiene hidrocarburos en su unidad de refrigeración. El mantenimiento y la recarga deben ser realizados por técnicos autorizados.

7.1 Limpieza periódica

PRECAUCIÓN!

No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del aparato.

PRECAUCIÓN!

Nunca utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza altamente perfumados o ceras para limpiar el interior, ya que esto dañará la superficie y dejará un fuerte olor.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua templada y un jabón neutro para eliminar el típico olor de producto nuevo. Asegúrese de que todo está completamente seco.

PRECAUCIÓN!

Abrir la puerta durante largos periodos puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

El aparato debe limpiarse regularmente:

- Limpie las superficies interiores con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio. La solución debe ser de unas 2 cucharadas soperas de bicarbonato de sodio por litro de agua.
- Extraiga el exceso de agua de la esponja o el paño cuando limpie el área de los controles o cualquier pieza eléctrica.
- Limpie el interior, los estantes y los accesorios con agua tibia y jabón neutro.
- Compruebe periódicamente las juntas de la puerta y límpielas con una esponja húmeda, detergente neutro y agua para asegurarse de que están limpias y sin residuos.
- Enjuague y seque bien.

7.2 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, toma las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Elimine todos los elementos.
3. Limpie y seque bien el aparato.
4. Limpie el aparato y todos los accesorios.
5. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

8.1 Guía de resolución de problemas

Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes con el aparato consultando esta guía:

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está enchufado.	Conecte el aparato.
	El modo Demo está activo.	Desactive el modo Demo. Consulte la sección "Modo Demo" en el capítulo "Funcionamiento".
La temperatura del aparato es demasiado alta.	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.
	La temperatura no se ha ajustado correctamente.	Verifique la temperatura establecida.
	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
El compresor funciona continuamente.	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Verifique la temperatura ambiente.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
La luz no funciona.	La puerta no está bien cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
	El aparato no está enchufado.	Conecte el aparato.
Demasiada vibración.	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.
	El LED se ha quemado.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	El botón de luz no está funcionando.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe si el aparato está estable.
	El ventilador está sucio.	Limpie el ventilador. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
	La contracción y expansión de las paredes interiores puede causar ruidos de estallido y chasquido.	Esto es totalmente normal. Si los ruidos son más fuertes, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado.
	El ruido de traqueteo puede provenir del flujo del refrigerante.	Esto es totalmente normal. Si los ruidos son más fuertes, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
La puerta no se abre o se cierra correctamente.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe que los soportes del aparato están estables.
	La junta de la puerta no sella correctamente.	Limpie la junta de la puerta. Consulte el capítulo "Cuidado y limpieza".
El aparato emite una alarma acústica.	La puerta no está cerrada.	Esto es totalmente normal. Consulte la sección "Alarma de puerta abierta" en el capítulo "Funcionamiento".

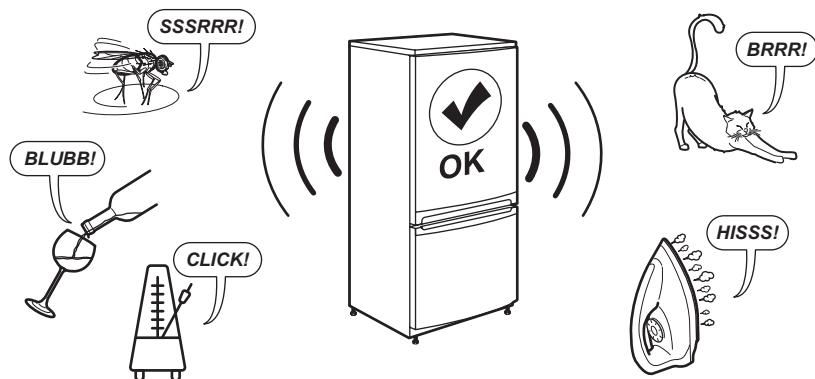
8.2 Códigos de error

Los códigos de advertencia se muestran en la pantalla.

Errores

Tipo de error	Posible causa	Solución
El código E1 aparece en la pantalla y suena una alarma acústica cada 5 minutos	La temperatura interna del aparato es demasiado baja o demasiado alta.	Compruebe las posibles fuentes de calor o frío cerca del aparato.
	El sensor de temperatura está roto o desconectado.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El código E2 aparece en la pantalla	El calor excesivo proviene de los aparatos más cercanos.	Compruebe el posible calor procedente de los aparatos cerca de la vinoteca.
	La temperatura ambiente está fuera del rango de la clase climática del aparato.	Compruebe si el producto está instalado en un lugar donde la temperatura ambiente esté dentro del rango de la clase climática del aparato.
El código E3 aparece en la pantalla	El compresor o el ventilador están fuera de servicio.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
	La puerta se dejó abierta durante más de 30 minutos.	Cierre la puerta.
El código E3 aparece en la pantalla	El interruptor reed de la puerta está fuera de servicio.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

9. RUIDOS



10. DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.


Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.


11. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberá cumplir con EN 62552 (EU). Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las separaciones mínimas traseras

serán los indicados en este manual de usuario en "Instalación". Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

12. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a proteger el medioambiente y la salud pública reciclando los residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

1. SÄKERHETSINFORMATION.....	134
2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER....	135
3. PRODUKTBEKRIJVNING.....	137
4. INSTALLATION.....	137
5. DRIFT.....	138
6. DAGLIG ANVÄNDNING.....	139
7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING.	141

8. FELSÖKNING.....	142
9. LJUD.....	144
10. TEKNISKA DATA.....	144
11. INFORMATION FÖR TESTINSTITUT.....	144
12. MILJÖSKYDD.....	144

1. ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

1.1 Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättning

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade

med användningen. Barn mellan 3 och 8 år och personer med väldigt svåra och komplexa funktionsnedsättningar får fylla på och tömma maskinen, förutsatt att de har fått rätt instruktioner. Barn under 3 år ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll av produkten utan uppsikt.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.

1.2 Allmän säkerhet

- Den här produkten är endast avsedd för förvaring av vin.
- Denna produkt är avsedd för enskilt hushållsbruk inomhus.

- Produkten kan användas i kontor, hotellrum, gårds-gästhus och liknande bo-enden där sådan användning inte innebär att genomsnittlig hushållsförbrukning överskrids.
- **WARNING!** Se till att ventilationsöppningarna i maskinens hölje eller inbyggda struktur inte blockeras.
- **WARNING!** Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda upptiningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- **WARNING!** Var noga med att inte skada kylkretsen.
- **WARNING!** Använd inga elektriska produkter inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte vattenspray och ånga för att rengöra produkten.
- Rengör produkten med en våt mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte slipande produkter, repande rengöringstussar, lösningsmedel eller metallföremål.
- När produkten är tom under en längre tid ska den stängas av, avfrostas, rengöras, torkas och dörren ska lämnas öppen för att förhindra att mögel utvecklas i produkten.
- Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. sprayburkar med lättantändligt bränsle i den här produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Installation

WARNING!

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ de separata instruktionerna för installation av produkten som finns på vår webbplats.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Säkerställ att luft kan cirkulera runt produkten.
- Vid första installationen, vänta minst 4 timmar innan du ansluter produkten till

nätspänning. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.

- Innan du utför något underhåll på produkten, dra ur stickkontakten från vägguttaget.
- Installera inte produkten i närheten av element eller spisar, ugnar eller hållar, såvida inte annat anges i installationsanvisningarna.
- Produkten får inte utsättas för regn.
- Installera inte produkten där den kan utsättas för direkt solljus.
- Installera inte produkten på platser som är mycket fuktiga eller kalla.
- När du flyttar produkten ska du lyfta den i framkanten för att undvika att repa golvet.

2.2 Elanslutning

VARNING!

Risk för brand och elektriska stötar.

VARNING!

När du sätter in din produkt, se till att elsladden inte kommer under produkten eller skadas.

VARNING!

Använd inte grenuttag eller förlängningskablar.

- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Produkten måste jordas.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Om nätspänningsmatningen inte är jordad, anslut produkten till en separat jordning enligt gällande bestämmelser. Rådfråga en kvalificerad elektriker för att göra detta.
- Se till att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln och kompressorn). Kontakta det auktoriserade servicecentret eller en elektriker för att byta de elektriska komponenterna.
- Nätkabeln måste alltid vara under elkontakten.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningsladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

2.3 Använd

VARNING!

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.



Produkten innehåller brandfarlig gas, isobutan (R600a), en naturgas med hög miljökompatibilitet. Var försiktig så att du inte skadar kylkretsen som innehåller isobutan.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Denna produkt är avsedd att användas vid omgivande temperatur från 16°C till 38°C. Angivet temperaturintervall garanterar att produkten fungerar korrekt.
- Placera inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten såvida de inte anges av tillverkaren.
- Om kylkretsen skadas, så se till att inga flammor eller antändningskällor förekommer i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte heta föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser och vätskor i produkten.
- Placera inte brandfarliga produkter eller föremål som är våta med brandfarliga produkter i, i närheten av eller på produkten.
- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.
- Låt inte matvaror komma i kontakt med produktens invändiga komponenter.

2.4 Underhåll och rengöring

VARNING!

Risk för personskador eller skador på produkten.

- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget innan underhåll.
- Denna produkt innehåller kolväten i kylaggregatet. Endast behöriga personer får utföra underhåll och påfyllning av enheten.

2.5 Service

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation av produkten. Använd endast originalreservdelar.
- Observera att reparationer som utförs själv eller på ett icke fackmannamässigt sätt kan få säkerhetsmässiga konsekvenser och kan upphäva garantin.

- Följande reservdelar kommer att finnas tillgängliga i minst 7 år efter att modellen har slutat att tillverkas: termostater, temperaturgivare, kretskort, ljuskällor, dörrhandtag, dörrgångjärn, plåtar och korgar. Tätningslister till dörren kommer att finnas tillgängliga i 10 år efter att modellen har slutat att tillverkas. Det kan hända att de finns tillgängliga under längre tid i ditt land. För ytterligare information, besök vår webbplats.
- Observera att vissa av dessa reservdelar endast är tillgängliga för professionella reparatörer och att inte alla reservdelar är relevanta för alla modeller.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort locket för att hindra att barn eller djur stängs in inuti produkten.
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är "ozonvänliga".
- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylenheten som är nära värmeväxlaren.

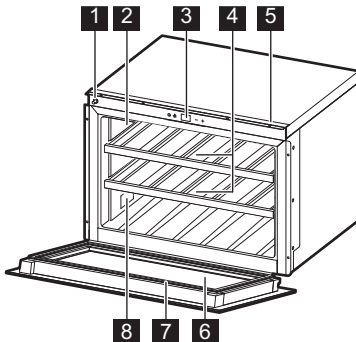
2.6 Avfallshantering

⚠ VARNING!

Risk för personskador eller kvävning föreligger.

3. PRODUKTBESKRIVNING

3.1 Produktbeskrivning



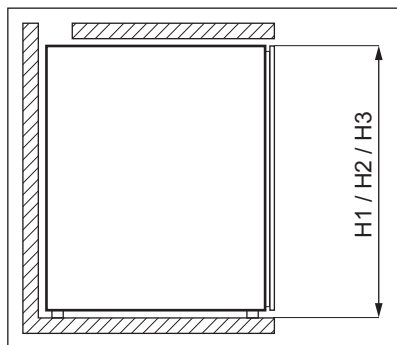
- 1 Mekanism för dörrfrigöring
- 2 Teleskopskenor
- 3 Kontrollpanel
- 4 Hyllor
- 5 Fästlist
- 6 Dörr
- 7 Dörrlist
- 8 Produktdekal

4. INSTALLATION

⚠ VARNING!

Se avsnitten om säkerhet.

4.1 Mått



Yttermått ¹

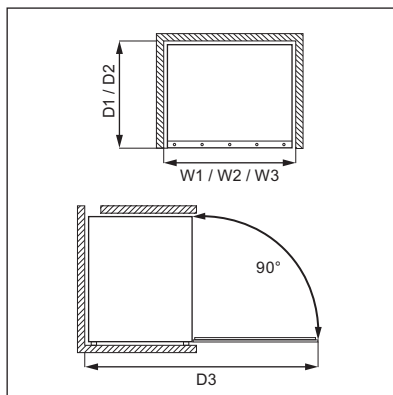
H1	mm	456
W1	mm	596
D1	mm	581

¹ produktens höjd, bredd och djup på galler utan handtag

Utrymme som krävs under användning ²

H2	mm	456
W2	mm	596
D2	mm	581

² höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kyl Luft



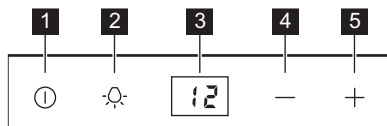
Totalt utrymme som krävs under användning ³

H3	mm	456
W3	mm	596
D3	mm	1018

³ höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kyl Luft, plus det utrymme som krävs för att tillåta lucköppning till minsta vinkel som tillåter borttagning av all intern utrustning

5. DRIFT

5.1 Kontrollpanel



- 1** PÅ/AV-knapp
- 2** Ljusknapp
- 3** Display

- 4** Knapp för kallare temperatur
- 5** Knapp för varmare temperatur

5.2 Slå på och stänga av

För att slå på produkten, tryck på PÅ/AV-knappen. När produkten har slagits på visar displayen den inställda temperaturen.

För att stänga av produkten, håll in PÅ/AV-knappen i 5 sekunder.

5.3 Temperaturreglering

Du kan justera temperaturen inuti produkten från 5°C till 20°C genom att trycka på knapparna Kallare och varmare temperatur.

Vid ett eventuellt strömavbrott lagrar produkten den tidigare temperaturinställningen. När strömmen återställs återgår temperaturen till det tidigare värdet.

5.4 Ljusknapp

När du öppnar dörren tänds LED-lampan. När du stänger dörren släcks LED-lampan.

För att hålla LED-lampan tänd efter att dörren stängts:

1. Öppna luckan.
2. Tryck på ljusknappen.
3. Stäng dörren.

LED-lampan kommer att fortsätta att lysa. Tryck på ljusknappen igen för att återgå till standardinställningen.

5.5 Display

Displayen visar:

- Inställd temperatur
- Felmeddelande
- Om demoläget är valt
- Om läget Lås knapp är aktiverat

5.6 Lås knapp-läge

Tryck samtidigt på Varmare temperatur- och ljusknapparna i 3 sekunder för att aktivera Lås knapp-läget.

Det här läget förhindrar användning av andra knappar och funktioner. Produkten fortsätter att fungera med de senaste inställningarna. Om du trycker på valfri knapp i det här läget visas "bl"-meddelandet på displayen.

Tryck samtidigt på Varmare temperatur- och ljusknapparna i 3 sekunder för att inaktivera Lås knapp-läget.

5.7 Demoläge

Demoläget är utformat för utställningar och showrooms.

I det här läget är displayen på och du kan ändra temperaturerna, men kylmotorn är avstängd.

För att aktivera eller inaktivera demoläget, tryck på knapparna Kallare och varmare temperatur samtidigt i 3 sekunder. Displayen visar "ON" i 5 sekunder och sedan visas temperaturen igen.

Du kan hålla det invändiga LED ljuset tänd när dörren är stängd i demoläget genom att trycka på ljusknappen.

5.8 Larm för öppen dörr

Om dörren lämnas öppen i 3 minuter avges ett larm ljud 4 gånger med 1 minuters intervall. Larmet varar i upp till 30 minuter. Sedan slutar larmet att låta och felet "E3" visas. Om du stänger dörren återställs felet. Se avsnittet "Felkoder" i kapitlet "Felsökning".

6. DAGLIG ANVÄNDNING

i Denna produkt är uteslutande avsedd för förvaring av vin.

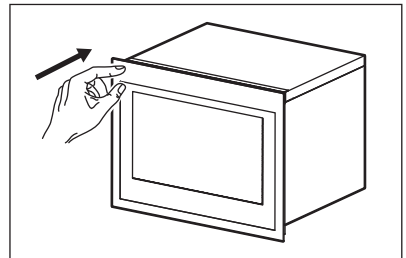
i Vinförvaringsfacket är märkt med en  symbol på produktdekalen.

i Rengör produkten invändigt och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och neutralt diskmedel före den första användningen. Torka sedan allt ordentligt.

6.1 Öppning av dörr

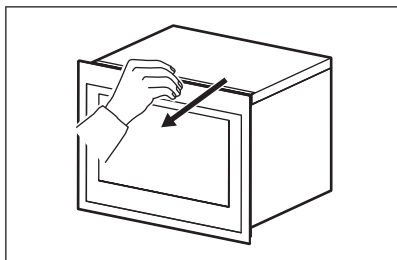
Det finns två sätt att öppna produktens dörr. Hur du öppnar dörren:

- Tryck in panelen på dörrens övre vänstra sida



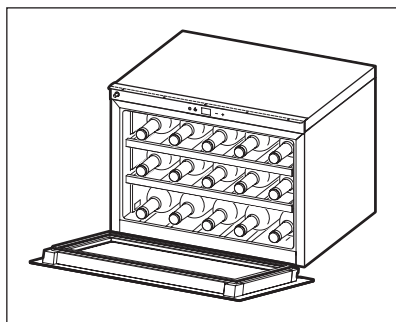
eller

- Dra dörren mot dig själv.



ⓘ Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre än nödvändigt.

6.2 Vinförvaring

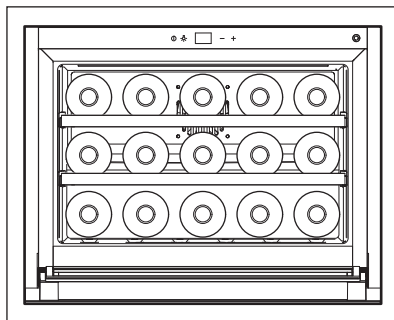


Lagringstiden för vin beror på dess ålder, typ av druvor, alkoholhalt samt fruktos- och tanninhalt. Vid köpet, kontrollera om vinet redan är lagrat eller om det kommer att förbättras med tiden.

Rekommenderade förvaringstemperaturer:

- För champagne/prosecco och mousserande viner, mellan +6°C och +8°C.
- För vita viner, mellan +10°C och +12°C.
- För roséviner, mellan +12°C och +16°C.
- För röda viner, mellan +14°C och +18°C.

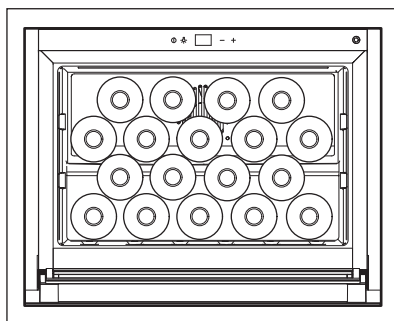
Produkten är utformad för att förvara upp till 15 Bordeauxflaskor (0.75 l) genom att placera 5 flaskor på varje nivå:



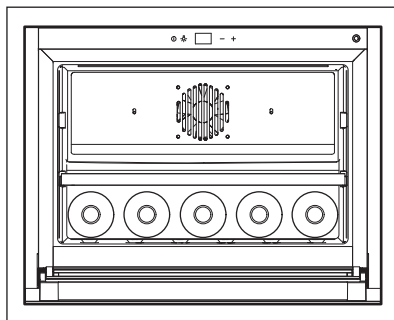
Den lägre nivån rymmer större och högre flaskor vid behov.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Säkerställ att flaskorna inte kommer i kontakt med produktens bakre vägg.



Ta bort hyllorna för att öka kapaciteten.



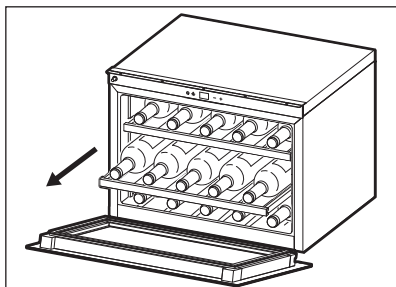
Ta bort den övre hyllan för att förvara stora och höga flaskor på den mellersta hyllan.

6.3 Hyllor

Dra ut hyllorna för att enkelt komma åt flaskorna.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Säkerställ att dörren är helt öppen när du drar ut hyllorna för att förhindra att dörren skadas.



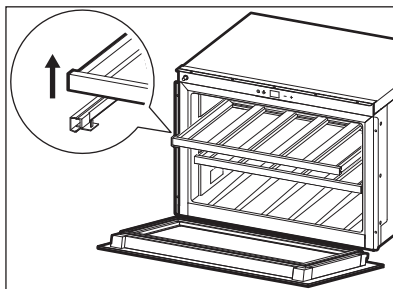
6.4 Ta bort hyllor

Ta bort trähyllorna genom att dra ut dem ur skåran och lyfta dem upp uppåt. För att sätta

in trähyllorna, placera dem i skåran och tryck sedan in dem i produkten.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Ta ur alla flaskor från produkten innan du tar bort eller sätter in trähyllorna.



7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Se avsnitten om säkerhet.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Dra ur stickkontakten före utförande av underhåll.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Denna produkt innehåller kolväten i sitt kylaggregat. Underhåll och laddning måste utföras av auktoriserade tekniker.

7.1 Regelbunden rengöring

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Du får inte dra, flytta eller skada rörledningarna och/eller kablarna i produkten.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Använd aldrig starka rengöringsmedel, skurpulver, parfymade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra produkten invändigt eftersom sådana produkter skadar ytfinishen och efterlämnar en stark lukt.

För att få bort den typiska lukten hos nya produkter, rengör produkten invändigt och alla

invändiga tillbehör med ljummet vatten och neutralt diskmedel före den första användningen. Säkerställ att allt är ordentligt torkat.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Om dörren står öppen under längre perioder kan temperaturen i produktens fack öka avsevärt.

Produkten måste rengöras regelbundet:

- Rengör invändiga ytor med varmt vatten och bikarbonatlösning. Lösningen bör tillredas genom att använda ca 2 matskedar bikarbonat till en liter vatten.
- Vrid ur extra vatten ur svampen eller trasan innan du rengör kontroller eller elektriska delar.
- Rengör insidan, hyllorna och tillbehören med ljummet vatten och neutralt rengöringsmedel.
- Kontrollera dörrtätningarna regelbundet och torka av dem med en fuktig svamp, neutralt rengöringsmedel och vatten för att säkerställa att de är rena och fria från skräp.
- Skölj och torka ordentligt.

7.2 Perioder utan användning

Följ nedanstående anvisningar om produkten inte kommer att användas under längre tid:

1. Dra ur stickkontakten från eluttaget.

2. Ta ut allt ur produkten.
3. Torka av och torka produkten ordentligt.
4. Rengör produkten och alla tillbehör.

5. Låt dörren stå öppen för att undvika att dålig lukt bildas.

8. FELSÖKNING

VARNING!

Se avsnitten om säkerhet.

8.1 Felsökningsguide

Du kan enkelt lösa många vanliga problem med produkten genom att använda den här guiden:

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Produkten är avstängd.	Sätt på produkten.
	Produkten är inte ansluten.	Anslut produkten.
	Demoläget är aktivt.	Inaktivera demoläget. Se avsnittet "Demoläge" i kapitlet "Drift".
Temperaturen i produkten är för hög.	Kretsbrytaren har utlösts eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkringen.
	Temperaturen är inte rätt inställd.	Kontrollera den inställda temperaturen.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Stäng dörren korrekt.
Kompressorn arbetar kontinuerligt.	Dörrtätningen tätar inte ordentligt.	Rengör dörrtätningen. Se avsnittet "Underhåll och rengöring".
	Rumstemperaturen är för hög.	Kontrollera rumstemperaturen.
	Dörren öppnas för ofta.	Håll inte dörren öppen längre än nödvändigt.
Belysningen fungerar inte.	Dörren är inte ordentligt stängd.	Stäng dörren korrekt.
	Dörrtätningen tätar inte ordentligt.	Rengör dörrtätningen. Se avsnittet "Underhåll och rengöring".
	Produkten är inte ansluten.	Anslut produkten.
För mycket vibration.	Kretsbrytaren har utlösts eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkringen.
	LED har bränt ut.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Belysningsknappen fungerar inte.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Produkten är högljudd.	Produkten har inte ordentligt stöd.	Kontrollera om produkten är stabil.
	Produkten har inte ordentligt stöd.	Kontrollera om produkten är stabil.
	Fläkten är smutsig.	Rengör fläkten. Se avsnittet "Underhåll och rengöring".

Problem	Möjlig orsak	Lösning
	Sammandragning och expansion av innerväggarna kan orsaka poppande och sprakande ljud.	Detta är normalt. Om ljudet blir högre, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	Det skramlande ljudet kan komma från köldmediets flöde.	Detta är normalt. Om ljudet blir högre, kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Dörren öppnas eller stängs inte korrekt.	Produkten har inte ordentligt stöd.	Kontrollera att produkten står stadigt.
	Dörrtätningen tätar inte ordentligt.	Rengör dörrtätningen. Se avsnittet "Underhåll och rengöring".
Produkten avger ett larm.	Dörren är inte stängd.	Detta är normalt. Se avsnittet "Larm för öppen dörr" i kapitlet "Drift".

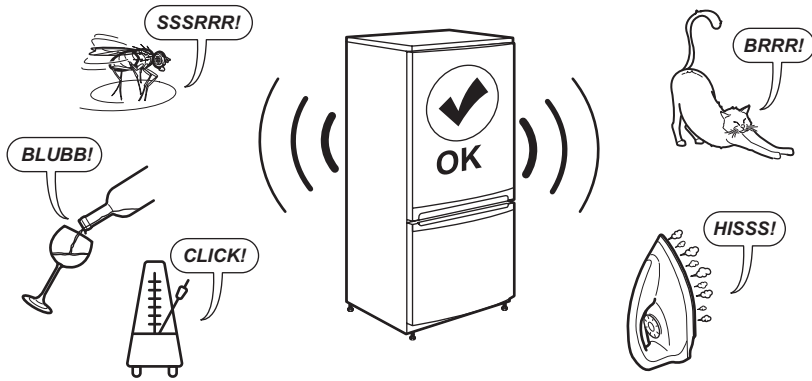
8.2 Felkoder

Felkoder visas på displayen.

Fel

Felkod	Möjlig orsak	Lösning
E1-koden visas på displayen och larmet ljuder var 5 minut	Temperaturen inuti produkten är för låg eller för hög.	Kontrollera potentiella värme- eller kylkällor nära produkten.
	Temperatursensorn är trasig eller bortkopplad.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
E2-koden visas på displayen	Överdriven värme kommer från närliggande produkter.	Kontrollera potentiell värme från produkter nära vinförvaringen.
	Den omgivande temperaturen ligger utanför produktens klimatklass.	Säkerställ att produkten är installerad på en plats där den omgivande temperaturen ligger inom produktens klimatklass.
	Kompressorn eller fläkten är ur funktion.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
E3-koden visas på displayen	Dörren lämnades öppen i mer än 30 minuter.	Stäng dörren.
	Dörrrens reed-brytare är ur funktion.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

9. LJUD



10. TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter inne i kylskåpet samt på energimärkningsetiketten.

QR-koden på energimärkningsetiketten som levereras med produkten ger en webblänk till informationen i EU EPREL-databasen, relaterad till produktens prestanda. Förvara energimärkningsetiketten som referens tillsammans med användarhandboken och alla andra dokument som medföljer denna produkt.

Det går också att hitta samma information i EPREL med länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på produktens typskylt.


Se länken www.theenergylabel.eu för mer detaljerad information om energimärkningsetiketten.


11. INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av produkten för all EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552 (EU). Ventilationskrav, urtagsdimensioner och minsta bakre fritt utrymme

ska vara som anges i denna bruksanvisning i "Installation". Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive hur man fyller på.

12. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen i rätt återvinningsbehållare. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska apparater. Släng inte produkter

som är märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunen.

